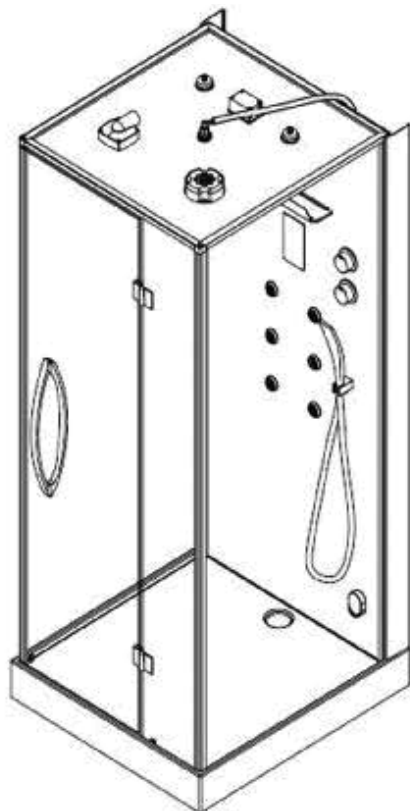


# Wellis®



EN

**Arcade steam cabin**  
INSTRUCTION MANUAL

DE

**Arcade Dampfkabine**  
BEDIENUNGSANLEITUNG

FR

**Arcade cabine à vapeur**  
MODE D'EMPLOI

HU

**Arcade gőzkabin**  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

WC00341, WC00347

**ARCADE**

### Installation & Operation Instruction Of Model:

# ARCADE STEAM CABIN

WC00341, WC00347

#### I. WARNINGS FOR INSTALLATION

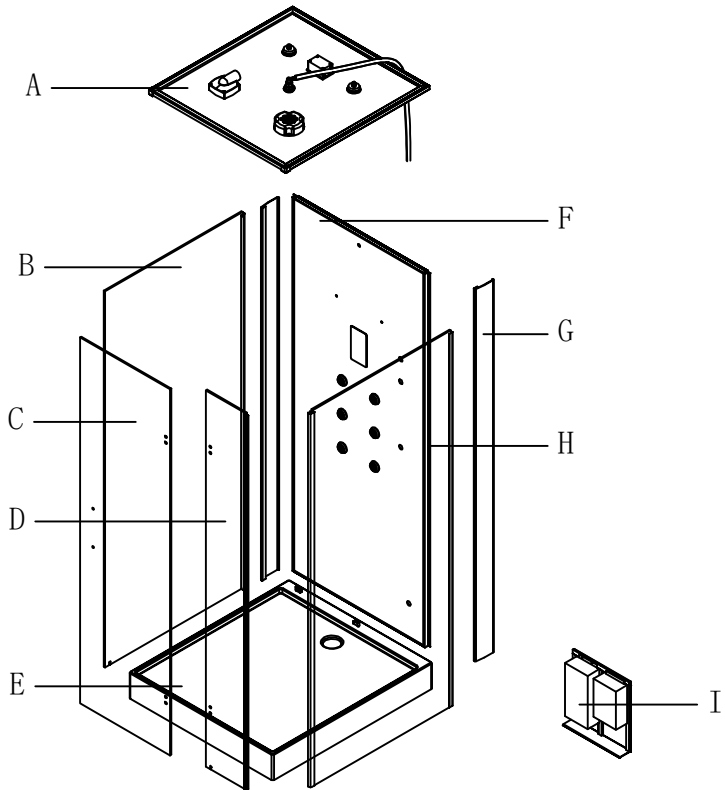
- 1.1 Pls install as per the manual, or it will influence the perfect performance of this shower room
- 1.2 Check out the articles and numbers of its parts inside upon opening the cartons.
- 1.3 Place the glasses safe and sound. Avoid any heavy strike against or blow on glass panel in order to secure its safety.
- 1.4 Pls install in accordance with the requirements for water and electrical system.
- 1.5 Pls hold on use until 24hours after installation completed

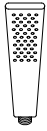
#### II. WARNINGS IN USE

- 2.1 Pls stop the children and the disabled from using this shower room alone
- 2.2 Pls do not climb the shower room or hang any objects on the cabin
- 2.3 Pls do not scratch or hit this shower room with any sharp or hard heavy objects
- 2.4 Be careful of slip and fall when entering in or out of the cabin
- 2.5 Ensure good air circulation to let go the damping climate inside that may mould or bad smell
- 2.6 Clean with soft cloth and slight alkaline detergent, rather than acid or strong alkaline or other harmful detergent
- 2.7 Drop of sealing glue at the joint of connection will lead to water leakage. Be sure to renew it in case it gets broken into small pieces due to aging.

#### III. INSTALLATION

- 3.1 Parts list





1PCS

①



1PCS

②



1PCS

③



2PCS

④



2PCS

⑤



1PCS

⑥



1PCS

⑦



1PCS

⑧



1PCS

⑨



2PCS

⑩



2PCS

⑪



8PCS

⑫



1998mm  
1PCS

⑬



1970mm  
1PCS

⑭



1998mm  
1PCS

⑮



545mm  
2PCS

⑯



ST4\*25  
4PCS

⑰



ST4\*10  
14PCS

⑱



ST4\*16  
1PCS

⑲



ST4\*18  
2PCS

⑳



M5\*25  
4PCS

㉑



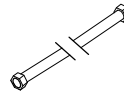
2PCS

㉒



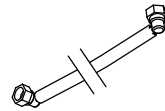
6PCS

㉓



2PCS

㉔



1PCS

㉕



3PCS

㉖

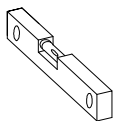
### 3.2 Installation tools



(a)



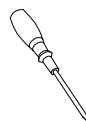
(b)



(c)



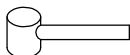
(d)



(e)



(f)



(g)



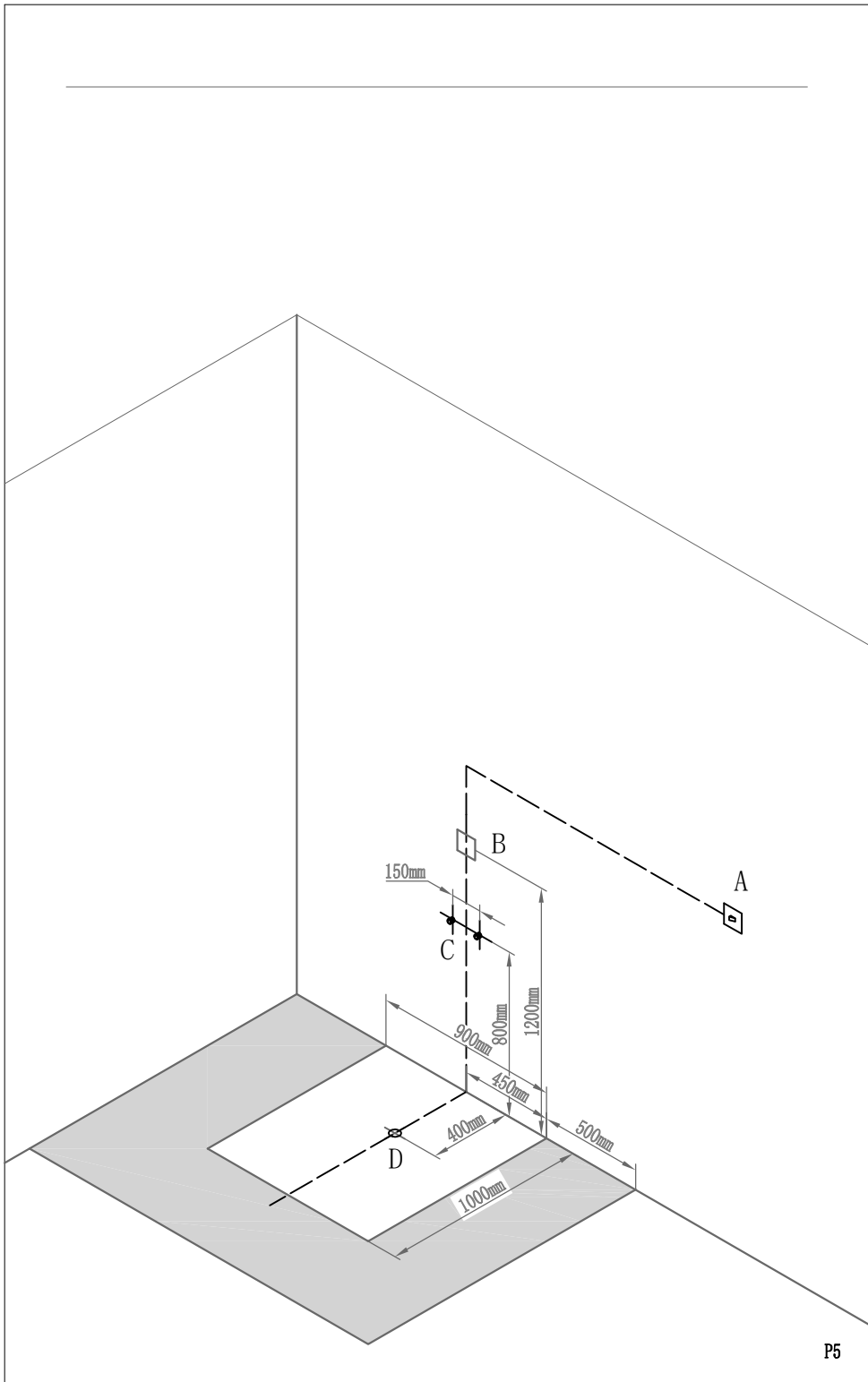
(h)



(g)

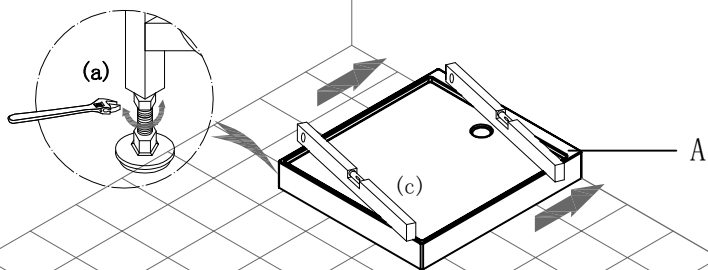
### 3.3 Electrical & water requirements prior to installation

- 3.3.1 Power switch facility: install circuit-breaker, 32A water proof, in the easy-operating place. Turn off the power switch after use to protect the safety of computer system (that is :the position of "A" in the following picture)
- 3.3.2 The power socket outlet: AC220V,BV=3\*4MM2 ,16A waterproof (that is :the position of "B" in the following picture)
- 3.3.3 Water supply: connect hoses(G1/2 male connector) marked with cold or hot water supply respectively. Shut-off Valve should be installed at the end of water supply pipe on the wall. (that is :the position of "C" in the following picture)
- 3.3.4 Drain: The drain point should be just right above the end of sewage pipe on the ground. If not, the distance between the drain point and the end of sewage pipe should be less than 200mm. The diameter of sewage pipe under floor should be 50mm or more.(that is :the position of "D" in the following picture)
- 3.3.5 Maintain area:Pls leave space 500mm or more round the cabin,so as to maintain conveniently in future. (that is :the shadow in the following picture)
- 3.3.6 Ground Wire: Its resistance is 4 0hm or less
- 3.3.7 The installation height of cabin is 2400mm or more.

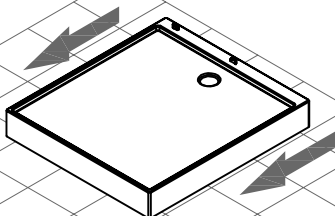


#### IV. INSTALLATION STEPS

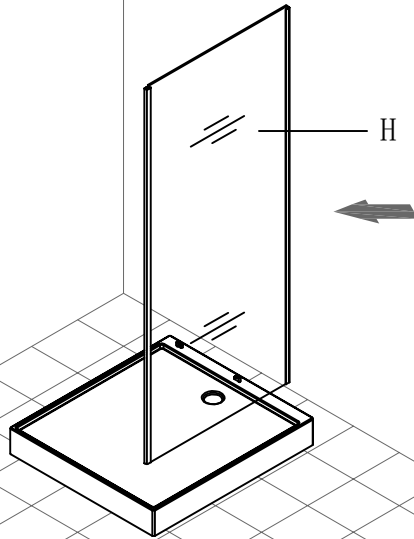
(1)



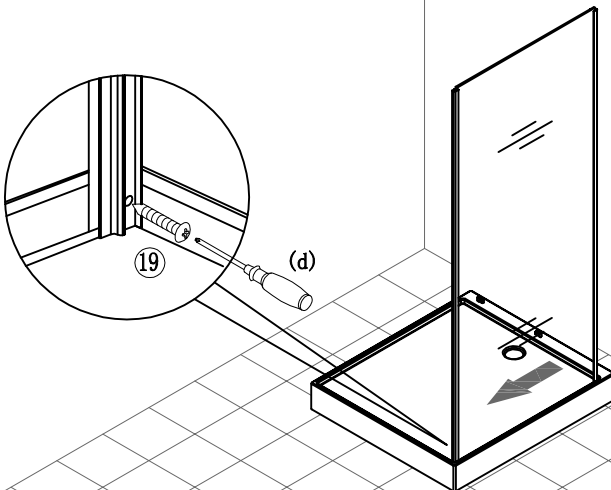
(2)



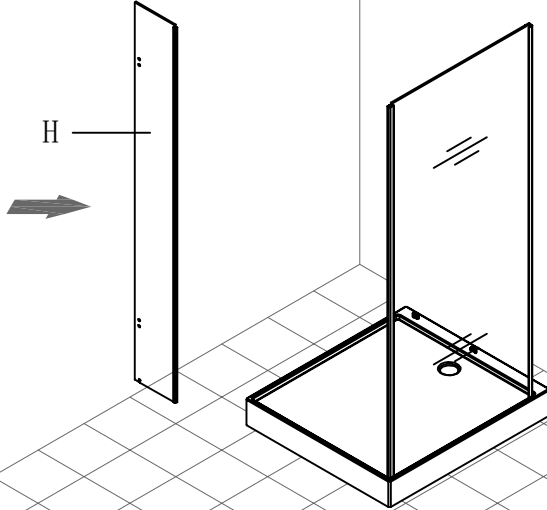
(3)



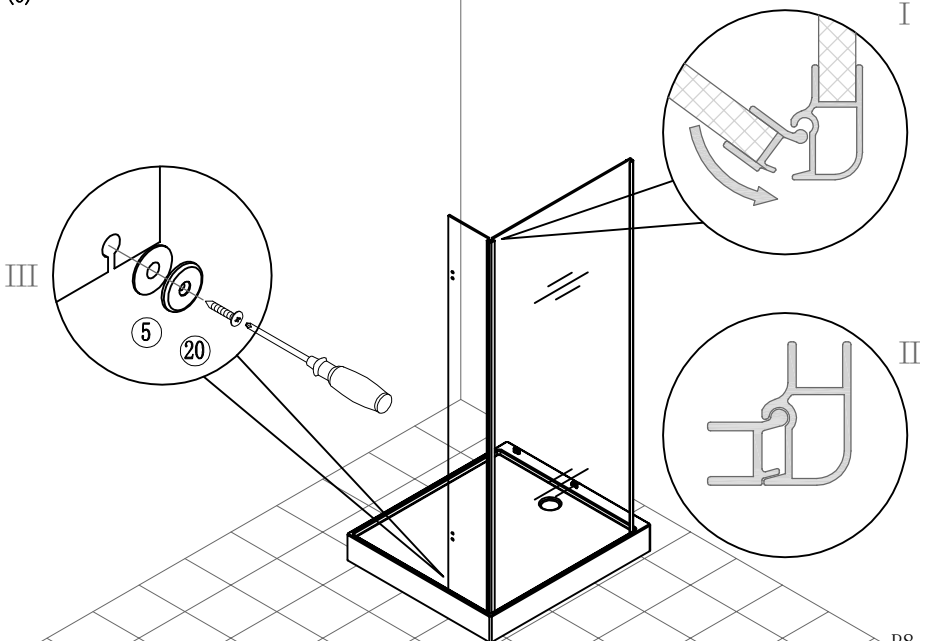
(4)



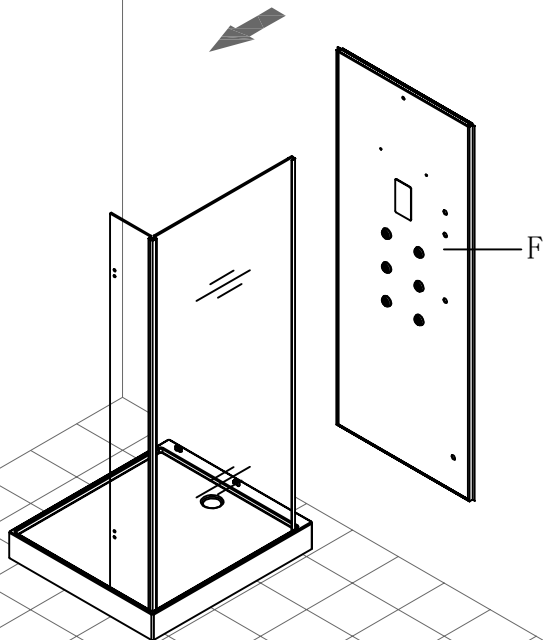
(5)



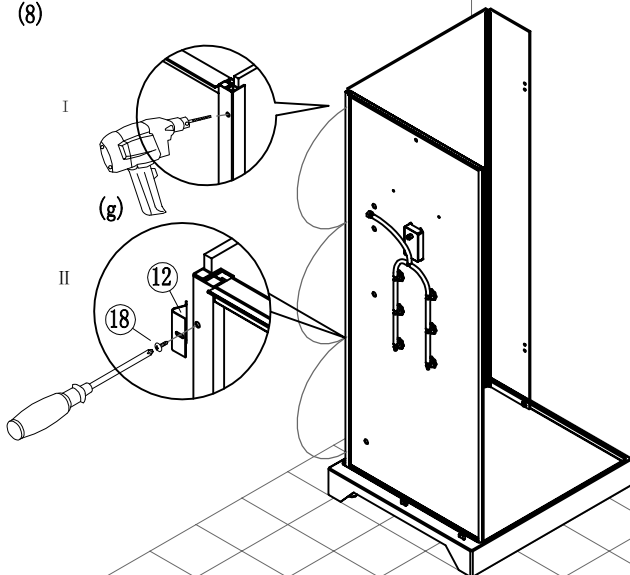
(6)



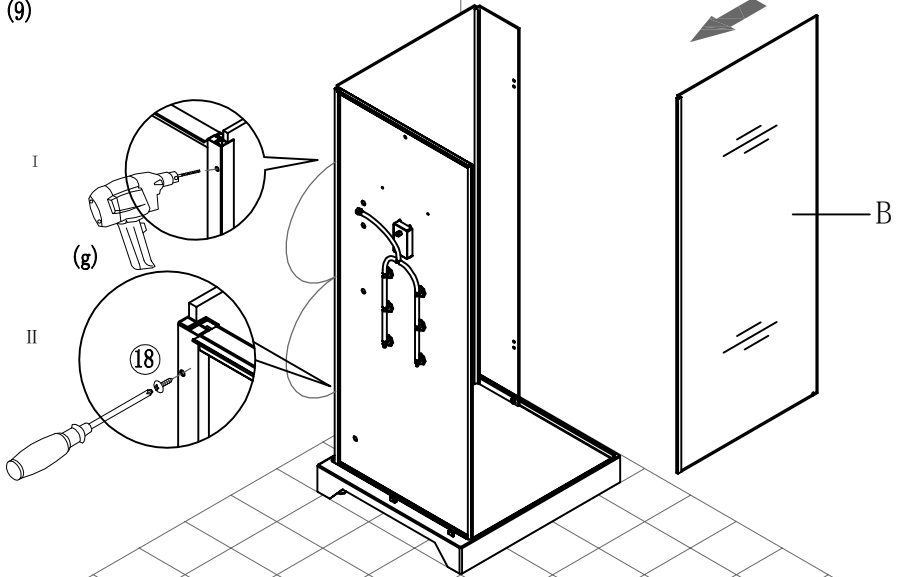
(7)



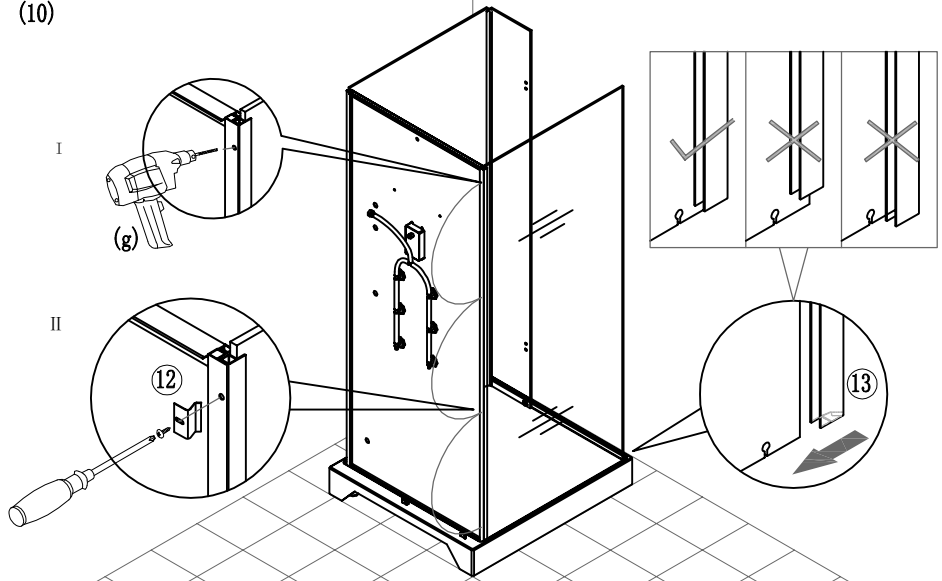
(8)



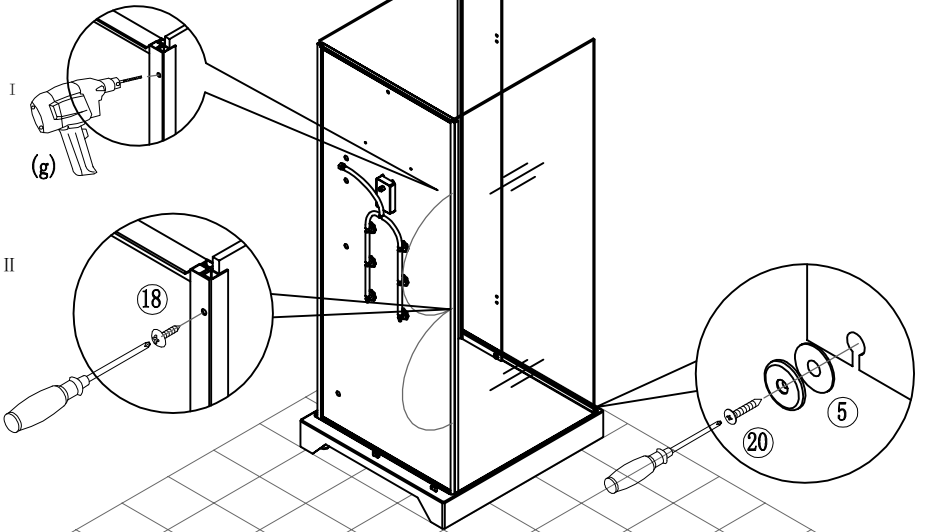
(9)



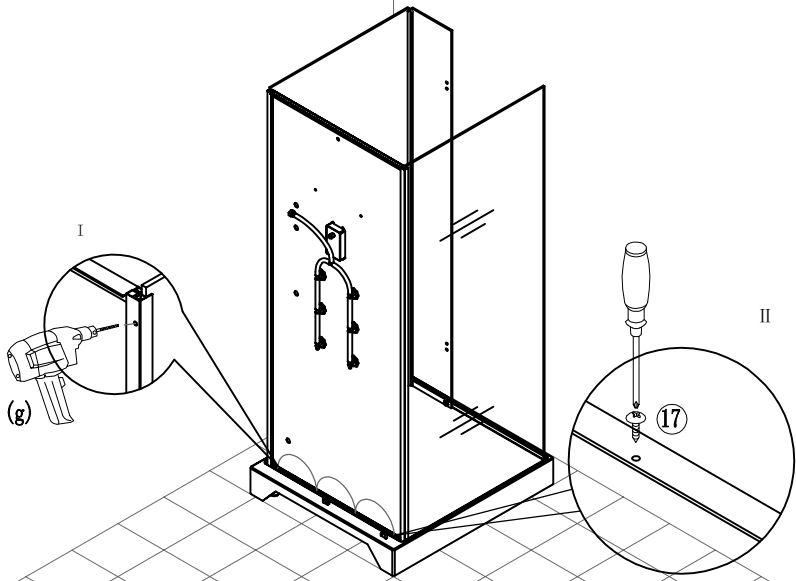
(10)



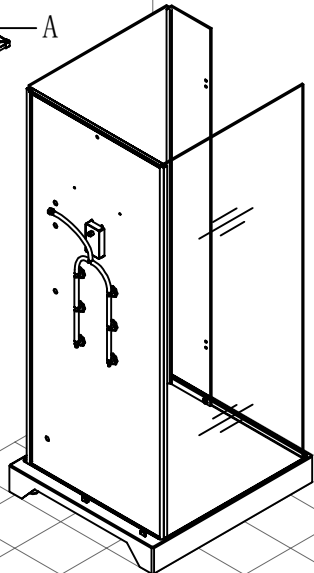
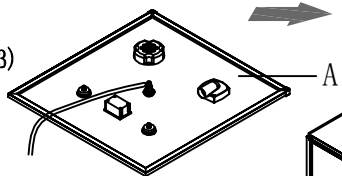
(11)



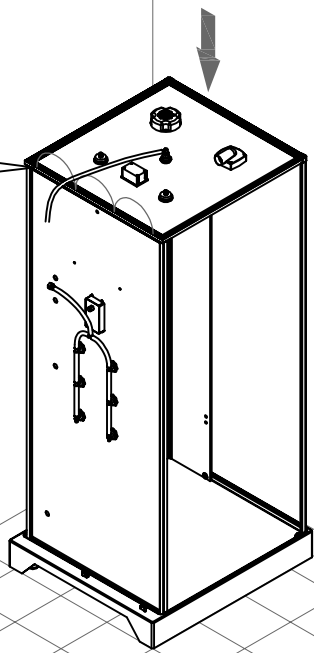
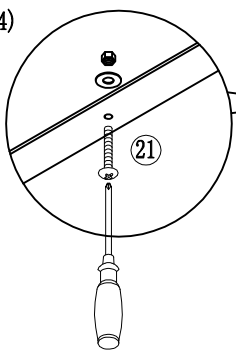
(12)



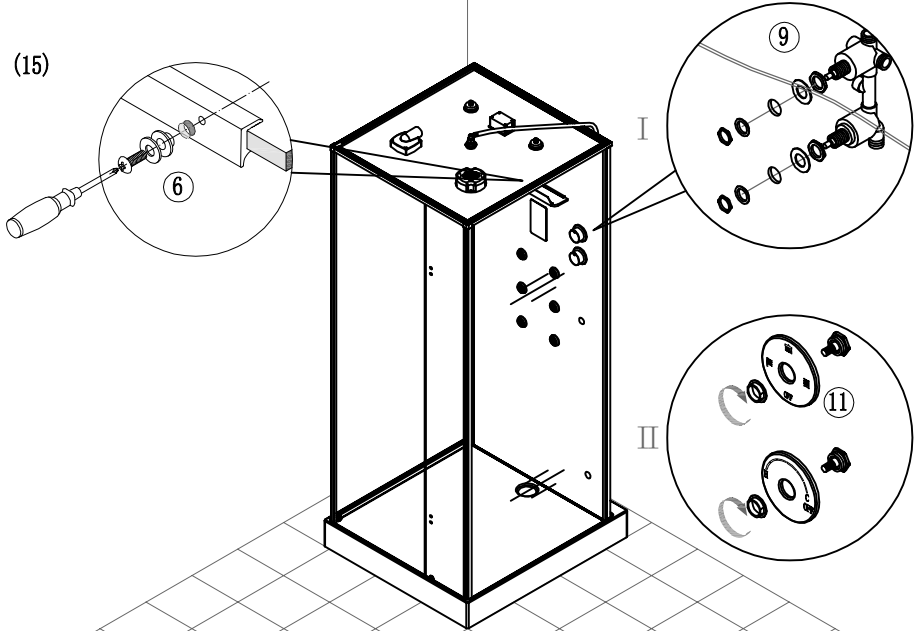
(13)



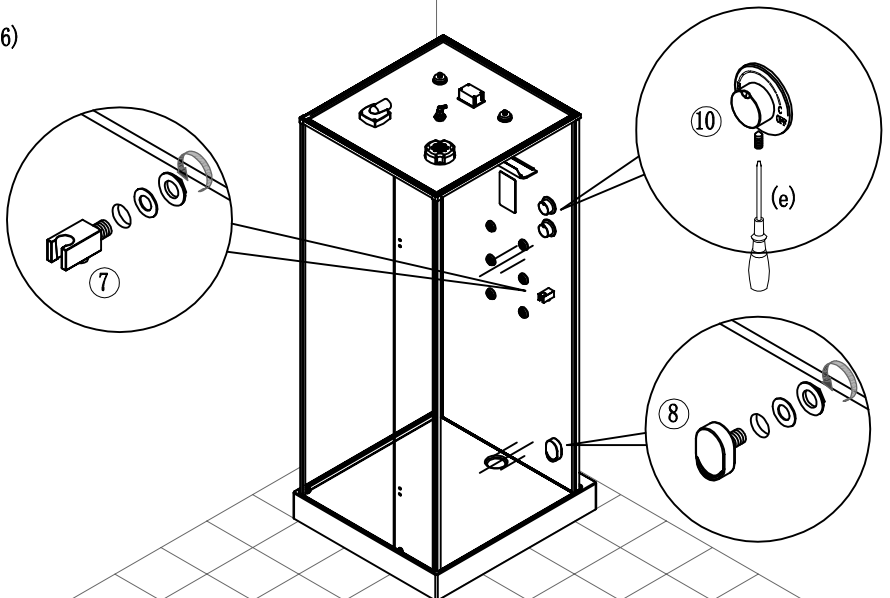
(14)



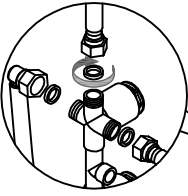
(15)



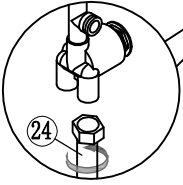
(16)



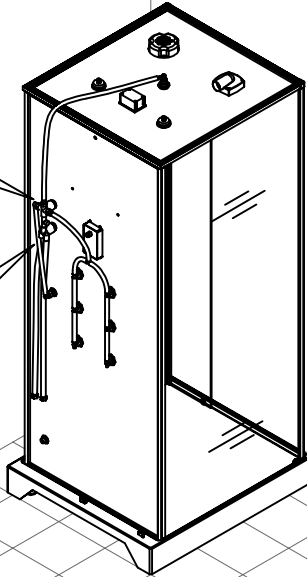
(17)



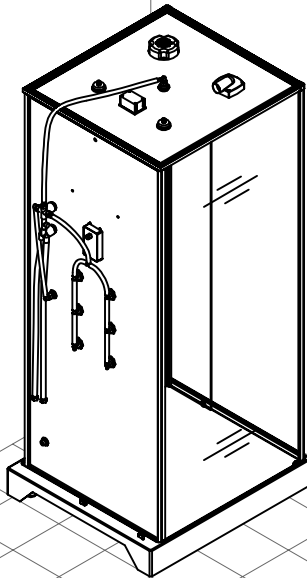
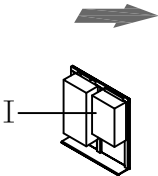
25



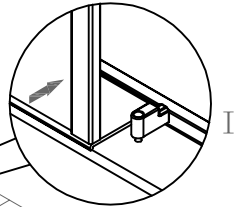
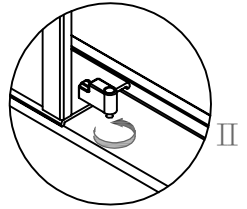
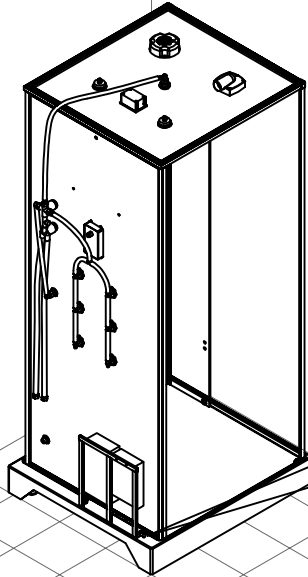
24



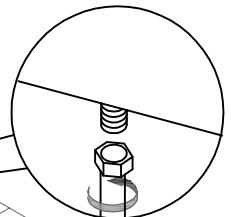
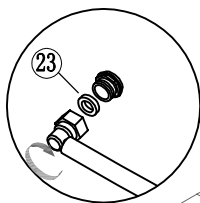
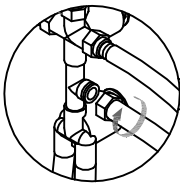
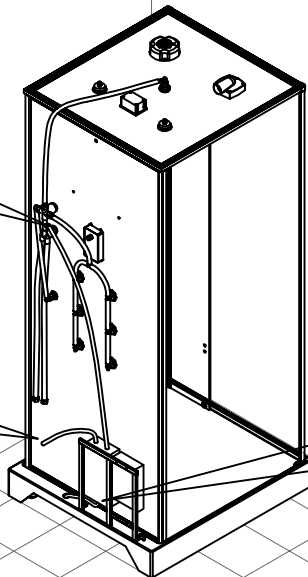
(18)



(19)

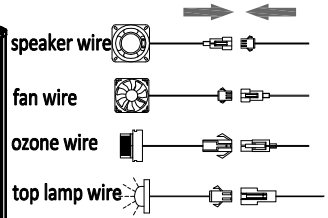
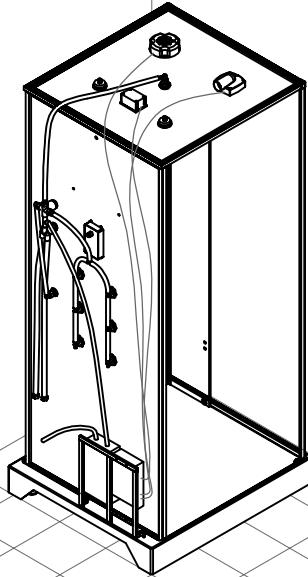


(20)

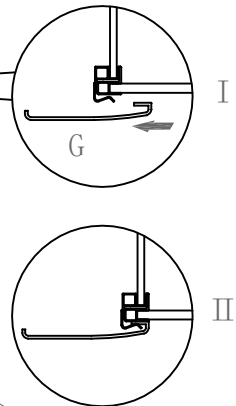
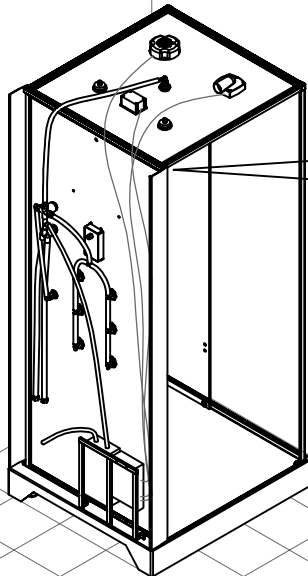


(21)

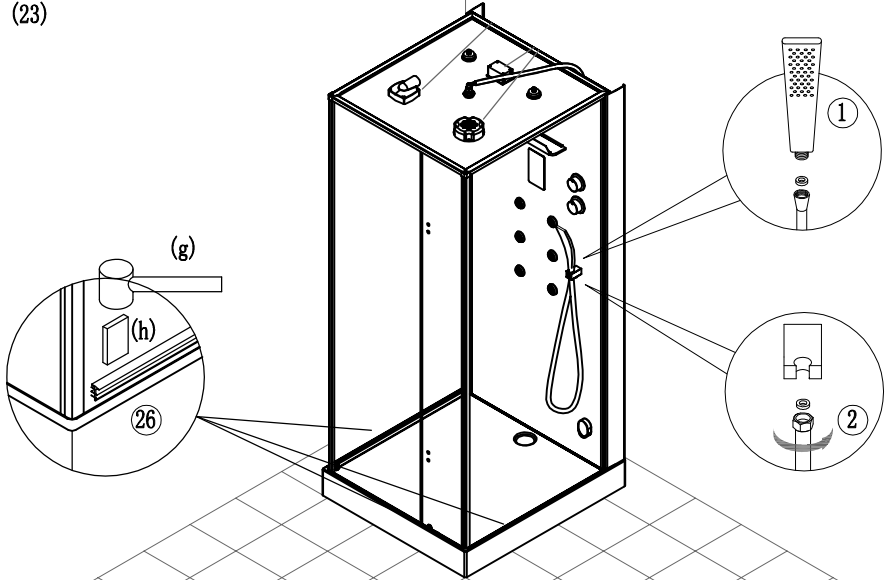
Please connect the detectors correspondingly and in the meanwhile put the radio signal line on the top.



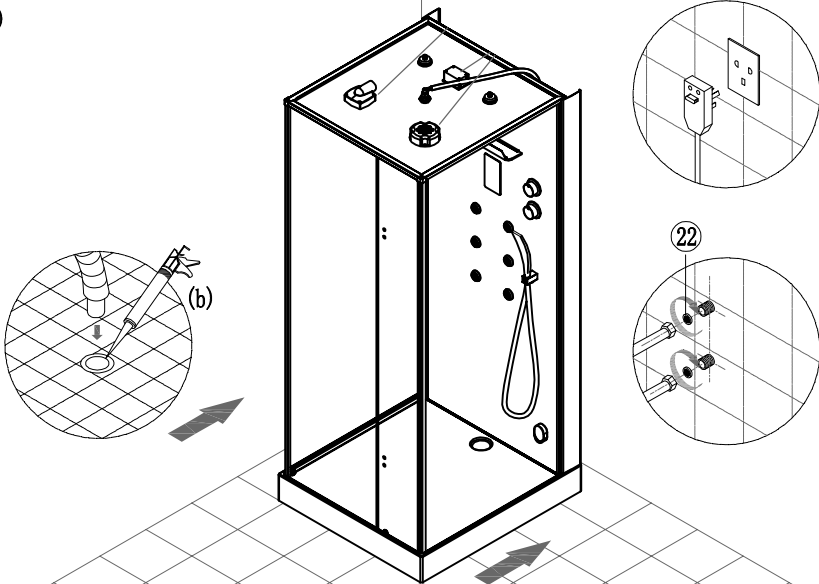
(22)



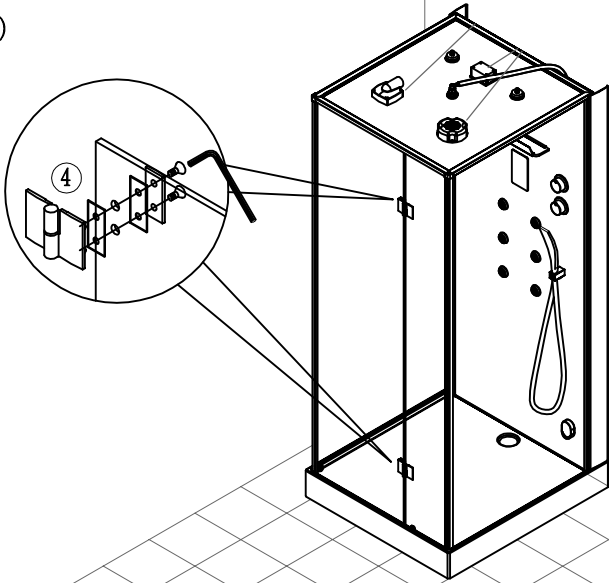
(23)



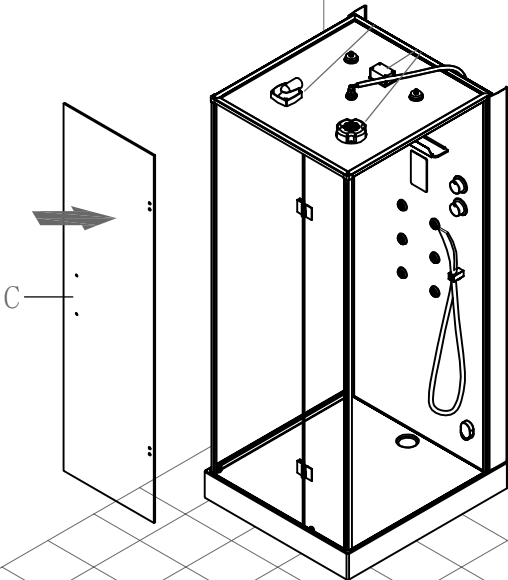
(24)



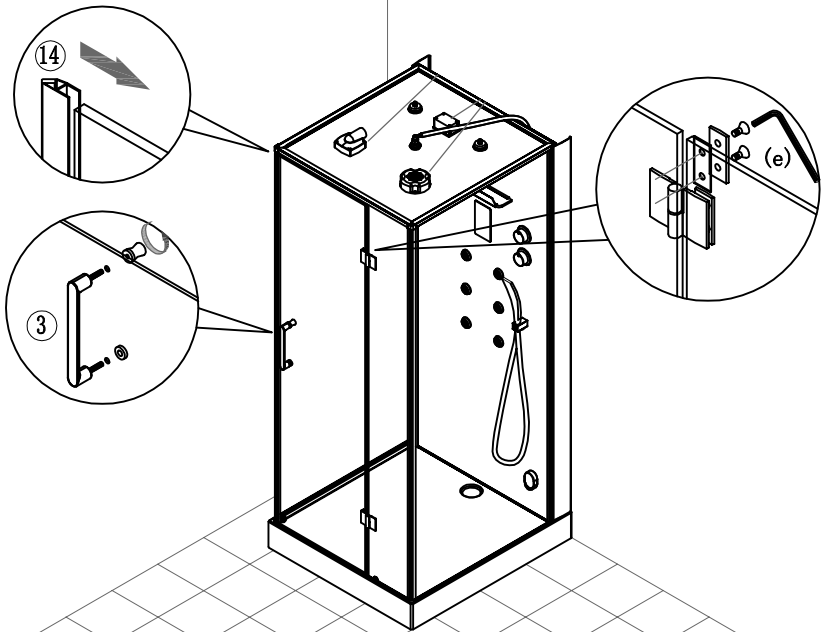
(25)



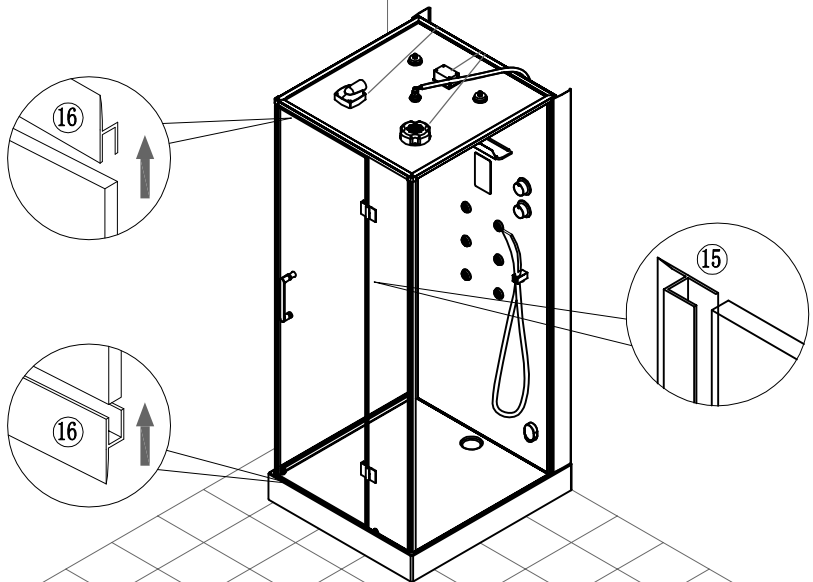
(26)



(27)

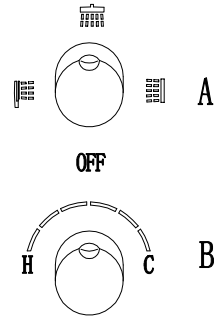


(28)



### V Performance The Basic Functions

- 1 The shower performance the basic functions
- 1.1 Turn the handle "A", can realize the function of shower head, top shower, back shower, stop and so on.
- 1.2 Turn the handle "B", clockwise rotation to cold water, counterclockwise rotation to hot water, and appropriate rotation angle can get the water temperature which you need.
- 1.3 After the bath, please turn off the mixer, precisely turn the handle "A" to "OFF", and turn the handle "B" to be horizontal to avoid being hurt because of too cold or too hot water when you use the next time.



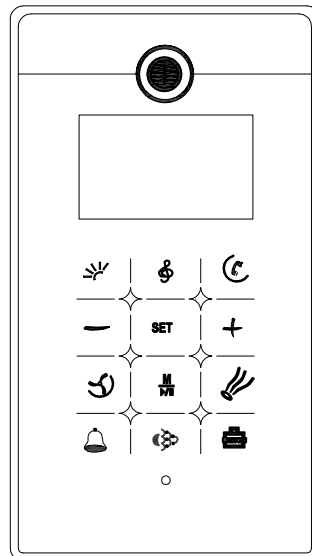
### Thermae Ovale

#### 1. Features of computer system

- 1). Intelligent program-controlled computer system
- 2). LCD touch interface screen
- 3). Built-in signal cable terminal of FM receiver, MP3 external USB interface
- 4). Built-in telephone answer function
- 5). A alarm system for help






#### 2. Menu on the control panel




- 1). Power
- 2). Lighting
- 3). Steam
- 4). Telephone answer
- 5). Exhaust
- 6). Radio tune
- 7). Stop / Pause
- 8). Down
- 9). **SET** Mode regulator
- 10). Up
- 11). Alarm
- 12). O3 Ozone Generator\*
- 13). Locking / Unlocking for the panel





Sign " \* " indicates without the function



## 5.4 Computer control manual


- 5.4.1 Power: When the system keeps standby, press the power key  to start and the top light as well."
- 5.4.2 Lighting key: When system starts on , lighting starts. Press the Light key"  , to turn on the second light, then press it to turn off the light.
- 5.4.3 Phone receiving key: When calling, system will automatically turn off the radio or MP3 and there is ring sound from speaker.The control panel will show phone signal.Press  to answer and press again to hang off ,in the meanwhile the system will automatically recover radio or MP3.
- 5.4.4 Exhaust fan: When the system is on ,press key"  " to start and the control panel will show the signal and then press key again to turn off
- 5.4.5 Digital FM key: When the system is on , press "  " on panel to enter FM mode, the default track will be the last one received . When pressed again ,it turns off.(PS: once using MP3,the connected USB flash disk must have the MP3format.




Track change: When the FM system is on , press "SET" on panel to enter track mode(LED screen with MHz) and press "  — "to track ,The gap of smallest frequency will be 0.1MHz each time. If you press "  " for a long time , it will search automatically.( Press "  " again the frequency leap to 87MHz if it reaches 108MHz)

Save track: press "  " to save , a maximum of 15 tracks can be saved.


Adjustable volume: When FM is on , press "  " twice to enter the adjustable volume mode( LED screen with VOL) and press "  " again, the arrange of adjustable volume will be 0-20


Play the stored track : When FM is on , it can play the stored track by press"  "or "  "key and the tracking can see on the LED panel .

Tracking automatically : When the FM is on , the system will start tracking from 87-108MHz after press "  " for a long time (more than 3 seconds) and also the track will be stored at system (No.0-15)

- 5.4.6 Function diverter key: "SET" key is used to set radio or MP3.When using one, please set according to the above methods. When using sauna and radio at the same time, the setting order is radio tune- voice-time-temperature, and then press  — to adjust. When sauna and MP3 used at the same time, the setting order is voice-time-temperature, and then press  to adjust.
- 5.4.7 Warning: When the user feels uncomfortable and needs help,press "  " the speaker will send out hooting voice to remind his family or related persons to do something.In the meanwhile, the sauna will be closed, fan and light will be on.

5.4.8 Steam function key: Operate the key when all under good condition, the control panel will display water inflow. The steam will come out after around 2 mins. In order to be more convenient next time, close the function for 5mins and steam generator will automatically drain off water . When no water or water pressure not enough, the panel will display E1. When steam generator inner temperature higher, it will automatically close, the panel will display E2. After checking without any problem, restart it after 30 mins. When steam generator water level abnormal, the panel will display E3( in order to keep steam generator running, please keep water pressure around 0.2Mpa)

5.4.9 Lock/unlock the control panel: After power is on, press “  ” for 0.5 second to lock all the functions. Press it again to operate all functions. System will be locked after 15 seconds without any operation. Press the key for 0.5 second to operate.

5.4.10 Ozone sterilizer (  )/automatic drain function: The system will drain all the left-over water in sauna and turn on ozone automatically after sauna turns off in 1 min.

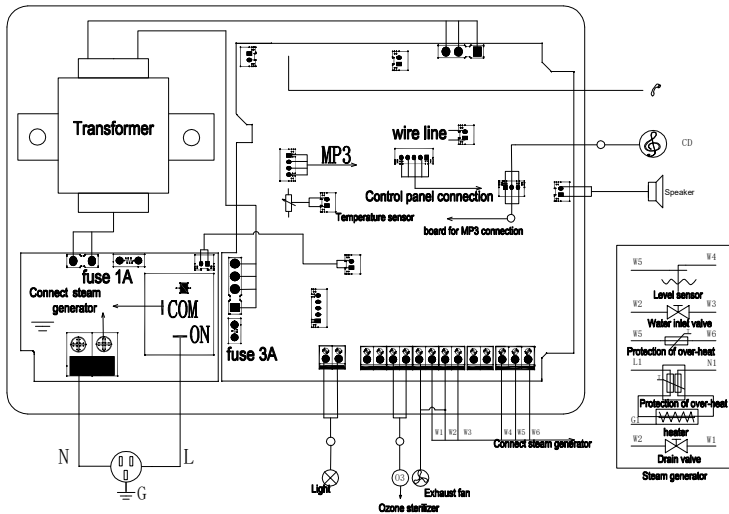
## VI、 FAULTS AND TREATMENT

When sauna is out of order , check and diagnose possible problems as below. Please contact CSR for any help.

Faults	Reasons	
power failure	Fail to connect the power supply and protection switch off	Connect the power supply
	The fuse is broken. The panel switch is out of order	Replace or maintain
No steam	Cold&hot water switch is not opened	Open
	Steam generator is without water	Check the water inlet system
	3.Steam outlet is blocked	Clean the blockage
	4.water level detection is out of order	Examine the water level detection needle
	5.The temperature has not reached	Until the heated water gasified and spray it
	6.The temperature inside is higher than setup one	Increase the setup temperature
	7. timing is over	Adjust the time
	8. The panel switch is out of order	Replace or maintain
	9.Pipe heater is out of order	Replace or maintain
LED screen with E0	The R.T sensor is out of order	Replace or maintain
LED screen with E1 or E2	1.Cold&hot water switch is not opened	Open
	2.The water level inspection system is out of order	Replace or maintain
LED screen with E3	The protection of steam generator or 3A fuse is out of order	Replace the protection or fuse
Without spray	The water pressure is abnormal	Checking
	Cold&hot water switch is not opened	Open
	Nozzle is blocked	Clean

Steam nozzle with water	1. Water level needle is out of order	Checking
	2. Protection is out of order	Replace or check add-in
Water pipe with leakage	1. Seal ring is bad	Replace
	2. Fail to connect the water pipe	Connect it again
Radio without voice after being on	1. Fail to connect the wire	Connect
	2. Speaker is out of order	Replace or maintain
Without FM	1. Antenna is disconnected	connect
	2. FM board is out of order	Replace or maintain
Without light	The light bulb gets wrong	Replace
	The wire is open	Connect
	The panel doesn't work	Maintain or replace
Without exhaust	The exhaust fan gets wrong	Replace
	The wire is open	Connect
	The panel doesn't work	Maintain or replace

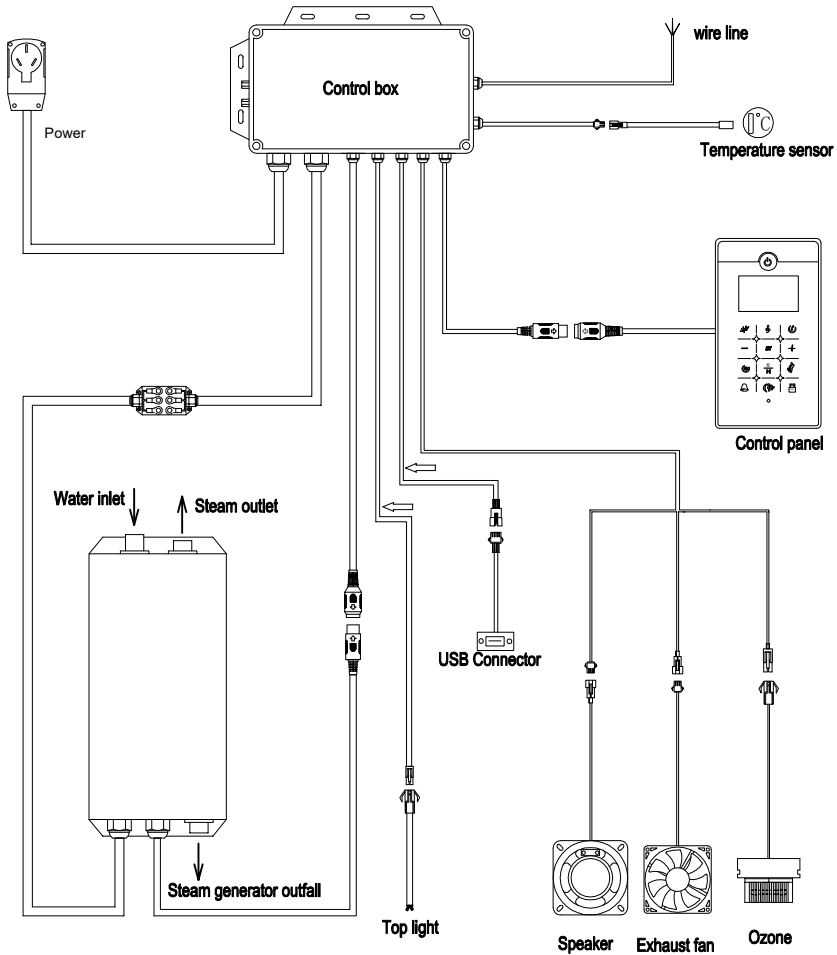
## VII、Schematic Diagram



⚠ A professional electrician is needed to install the electrical system. And below points should be carefully noted: ○ ●

### Dangerous high voltage

1. Make sure the ground wire is correctly saved
2. Pls do not touch the control machine except the electrician
3. Input V Hz ○ 110V ○ 220V ○ 230V ○ 240V ○ 50Hz ○ 60Hz



---

## VIII:NOTICE

- 8.1 Users must install the shower room according to the above schematic diagram and technical parameters.
- 8.2 Connect the wire of controller with the wire in the good wire environment which is with the ground wire as well as the water tank is available to the ground
- 8.3 Users must use the power line which reach the national standards 3\*4mm<sup>2</sup> or thicker power line. The plug-in of controller must be 32A or more.
- 8.4 Users must use the additional air-break switch and leakage switch which is 32 or more to meet the national standards.
- 8.5 Before use the cabin, users must check the power wire of inflow system, steam pipe, power box and controller.PS: You can use it when the water is enough
- 8.6 Do not dismantle , change the inner wire system or connect the accessory wire of electronic box when it's live.
- 8.7 The water out of steam generator must reach the standard in the local .
- 8.8 In the hard water districts, the steam generator must be cleaned regularly. In generally, check it every3 months and clean it , Here we suggest the following methods to clean: first With 5-10 grams of citric acid to 1.4 warming water dilute, then heat steam generator for 30 mins and turn off. At that time the water of steam will empty.
- 8.9 the connecting wire of electronic box must be in accordance with characters and specification of accessory. The output line must be access.
- 8.10 After use it , please brake the power so as to aging rapidly when it's live.
- 8.11Controller installation must be carried out by professional electrician on the basis of installation instruction. Otherwise we're not responsible for the results because of wrong operation.

---

# **Aufbau- und Bedienungsanleitung für Modell: Arcade Dampfkabine**

## **I HINWEISE ZUM AUFBAU**

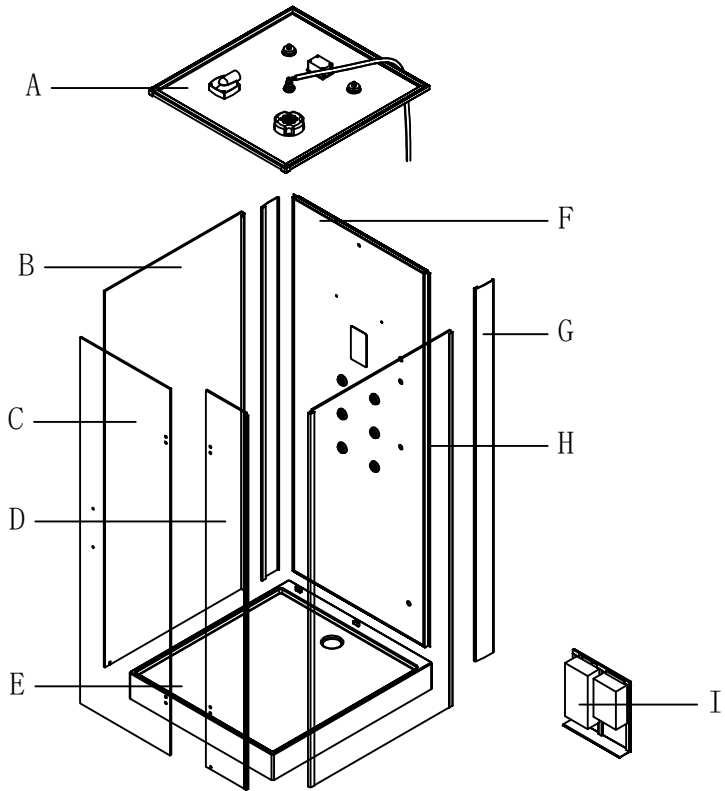
- 1.1 Bitte folgen Sie beim Aufbau den Anweisungen dieser Aufbauanleitung, da ansonsten die Funktionsweise des Duschraums nicht gewährleistet werden kann.
- 1.2 Überprüfen Sie nach dem Auspacken den Inhalt auf Einzelteile sowie Artikelnummern.
- 1.3 Gehen Sie vorsichtig mit den Glasscheiben um.
- 1.4 Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Krafteinwirkungen auf das Glas, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- 1.5 Bitte beachten Sie beim Aufbau die Wasser- sowie Stromversorgungshinweise.

## **II NUTZUNGSHINWEISE**

- 2.1 Lassen Sie Kinder und physisch eingeschränkte Personen die Duschkabine nur unter Aufsicht verwenden.
- 2.2 Steigen Sie nicht an den Innenwänden hinauf und hängen Sie keine Gegenstände an den Duschwänden auf.
- 2.3 Schneiden oder Beschädigen Sie die Duschkabine nicht mit scharfkantigen oder schweren Objekten.
- 2.4 Achten Sie beim Betreten und Verlassen der Duschkabine darauf, nicht Auszurutschen oder zu Stürzen.
- 2.5 Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzirkulation, damit sich durch den Wasserdampf kein Schimmel bilden kann.
- 2.6 Nutzen Sie zur Reinigung bevorzugt ein weiches Tuch und mildes Reinigungsmittel anstelle von scharfen Reinigern oder chemischen Reinigungsmitteln.
- 2.7 Sich lösendes Dichtungsmittel an den abgedichteten Stellen kann zu unerwünschtem Wasseraustritt führen. Um das Bröckeln der Dichtungen bei Abnutzung und aufgrund von Alterungserscheinungen zu vermeiden, wechseln Sie betroffene Stellen umgehend aus.

## **III AUFBAU**

Einzelteilliste





1PCS

①



1PCS

②



1PCS

③



2PCS

④



2PCS

⑤



1PCS

⑥



1PCS

⑦



1PCS

⑧



1PCS

⑨



2PCS

⑩



2PCS

⑪



8PCS

⑫



1998mm  
1PCS

⑬



1970mm  
1PCS

⑭



1998mm  
1PCS

⑮



545mm  
2PCS

⑯



ST4\*25  
4PCS

⑰



ST4\*10  
14PCS

⑱



ST4\*16  
1PCS

⑲



ST4\*18  
2PCS

⑳



M5\*25  
4PCS

㉑



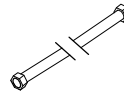
2PCS

㉒



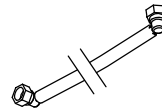
6PCS

㉓



2PCS

㉔



1PCS

㉕



3PCS

㉖

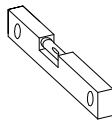
## 3.2 Aufbauzubehör



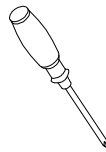
(a)



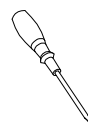
(b)



(c)



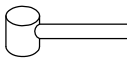
(d)



(e)



(f)



(g)



(h)



(g)

## 3.3 Benötigte Elektro- und Wasseranschlussbedingungen zum Aufbau

**3.3.1** Stromzufuhr-Regler: Stromschalter installieren, 32A wasserdicht, an der am einfachsten zu erreichenden Stelle. Schalten Sie den Netzschalter nach Gebrauch aus, um die Sicherheit des Systems zu gewährleisten. (Siehe Position "A" in der folgenden Abbildung.)

**3.3.2** Die Steckdose: AC220V, BV = 3 \* 4MM<sup>2</sup>, 16A wasserdicht (siehe Position "B" in der folgenden Abbildung.)

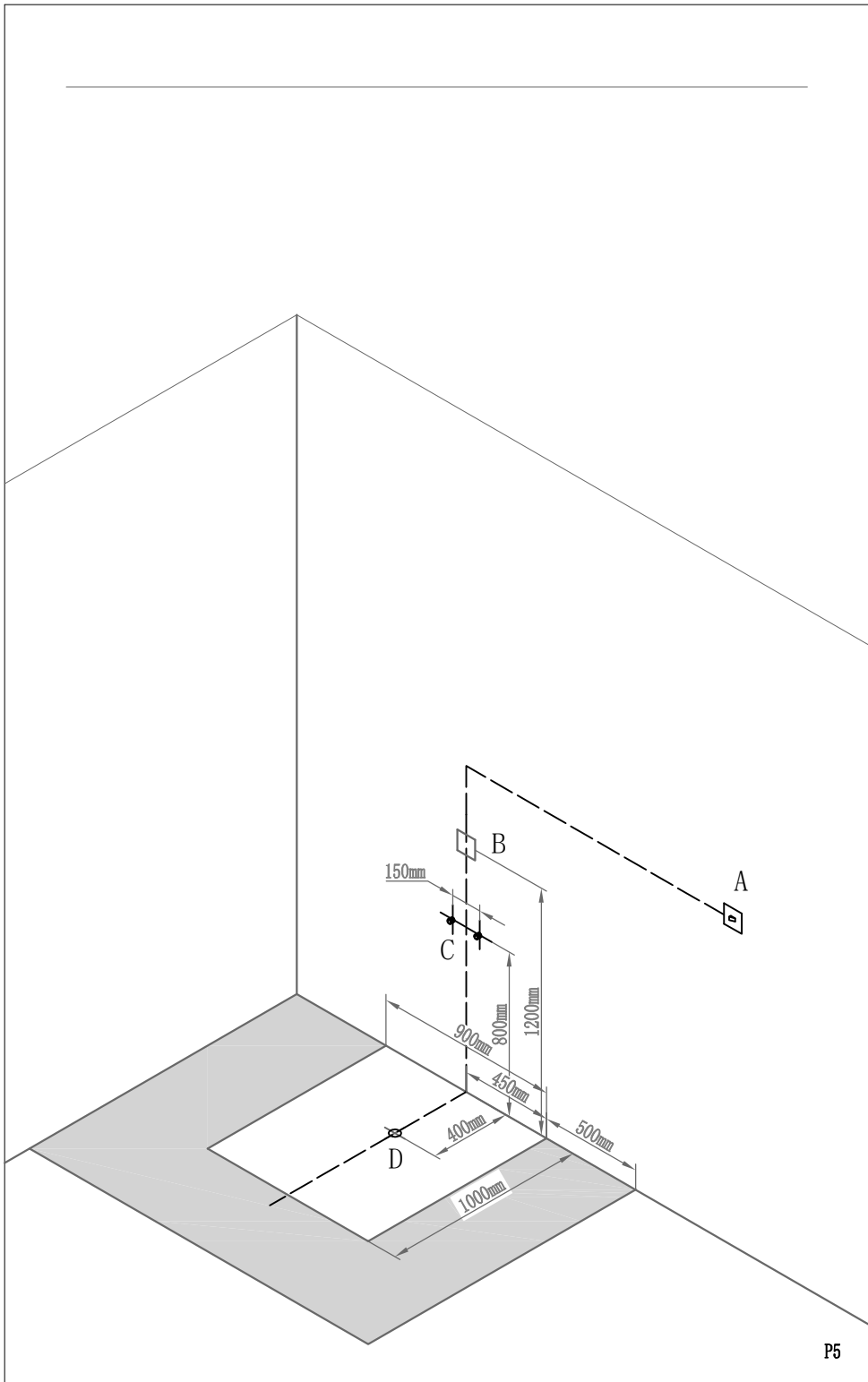
**3.3.3** Wasserversorgung: Schläuche anschließen (Stecker G1 / 2) gekennzeichnet mit Kalt- oder Warmwasserversorgung. Das Absperrventil sollte am Ende der Wasserleitungsrohre an der Wand angeschlossen sein. (Siehe Position "C" in der folgenden Abbildung.)

**3.3.4** Abfluss: Der Abfluss sollte sich genau am Ende der Abflussleitung auf dem Boden befinden. Kann dies nicht gewährleistet werden, sollte der Abstand weniger als 200 mm betragen. Der Mindestdurchmesser der Abwasserleitung unter dem Fußboden sollte 50mm betragen. (siehe Position "D" in der folgenden Abbildung.)

**3.3.5** Arbeitsbereich: Bitte lassen Sie mindestens 500mm Freiraum um die Kabine, um künftige Wartungsarbeiten einfacher ausführen zu können. (siehe schattierte Fläche in der folgenden Abbildung.)

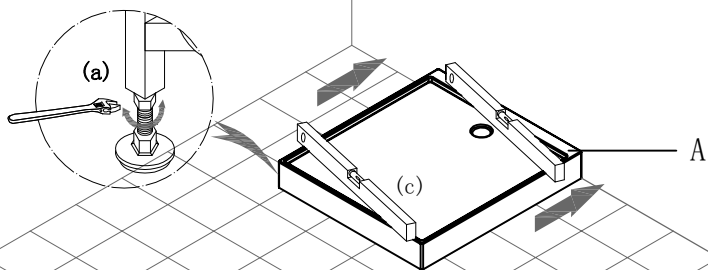
**3.3.6** Erdungskabel: Widerstand beträgt maximal 40hm.

**3.3.7** Die Einbauhöhe der Kabine beträgt mindestens 2400 mm.

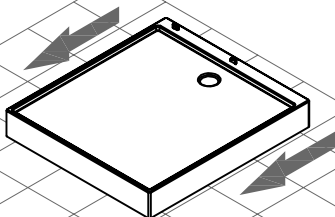


#### IV: Installationsschritte

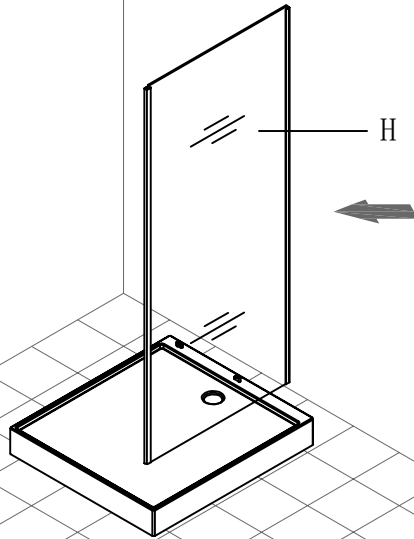
(1)



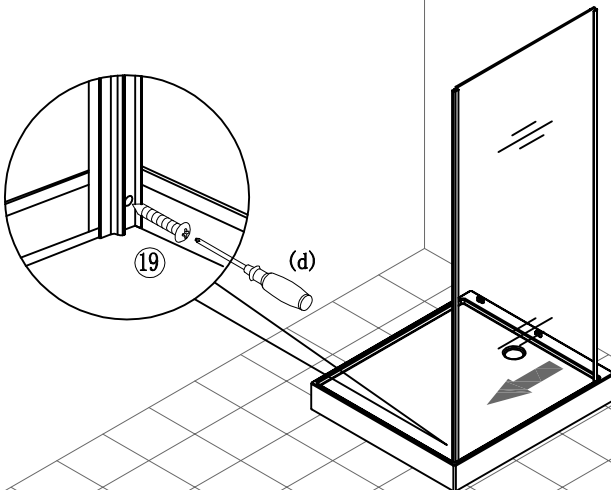
(2)



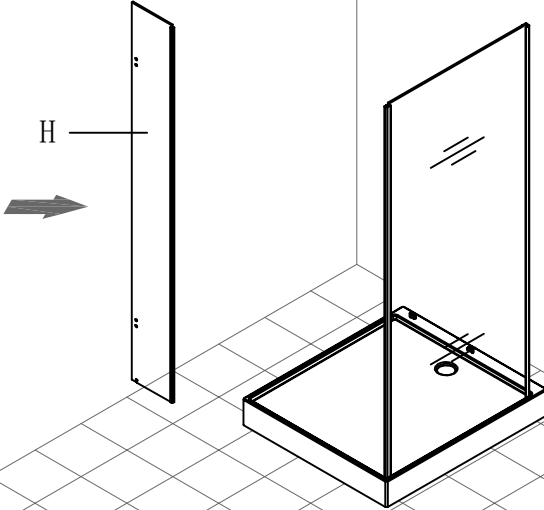
(3)



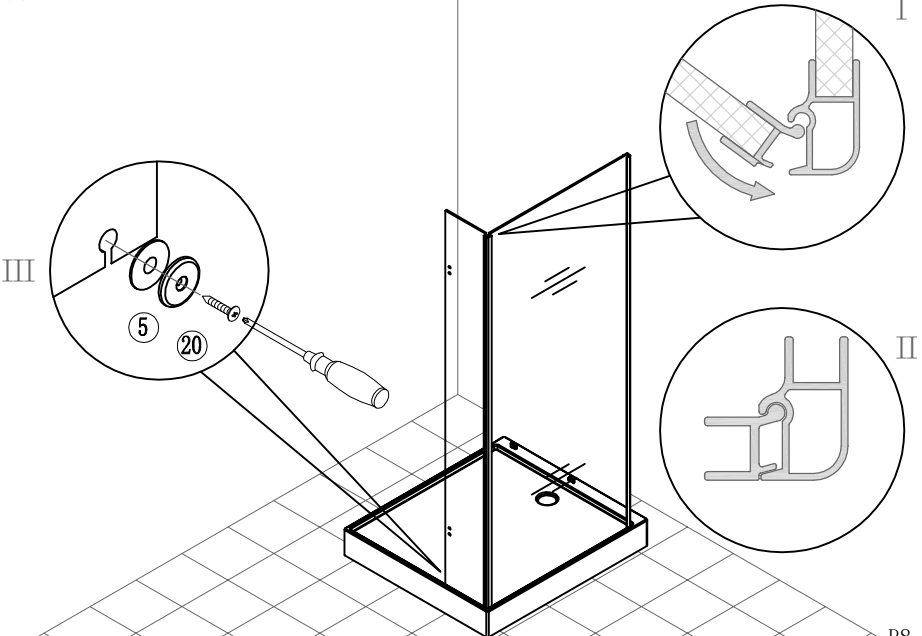
(4)



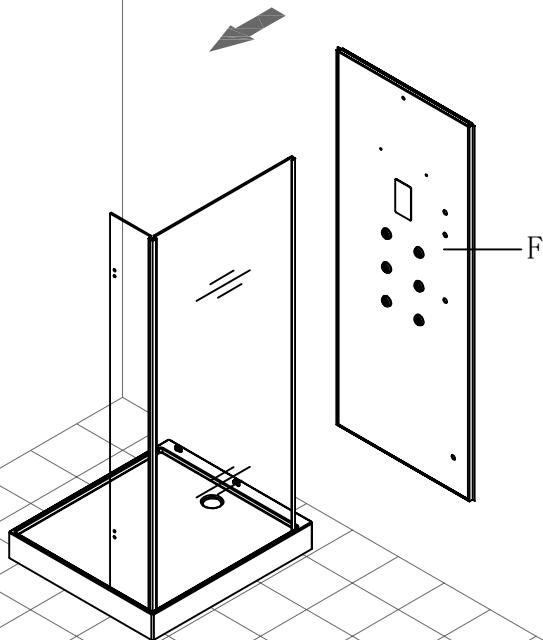
(5)



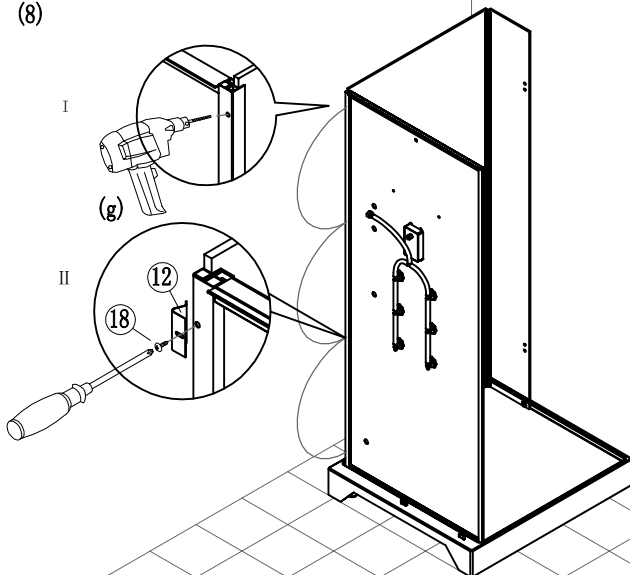
(6)



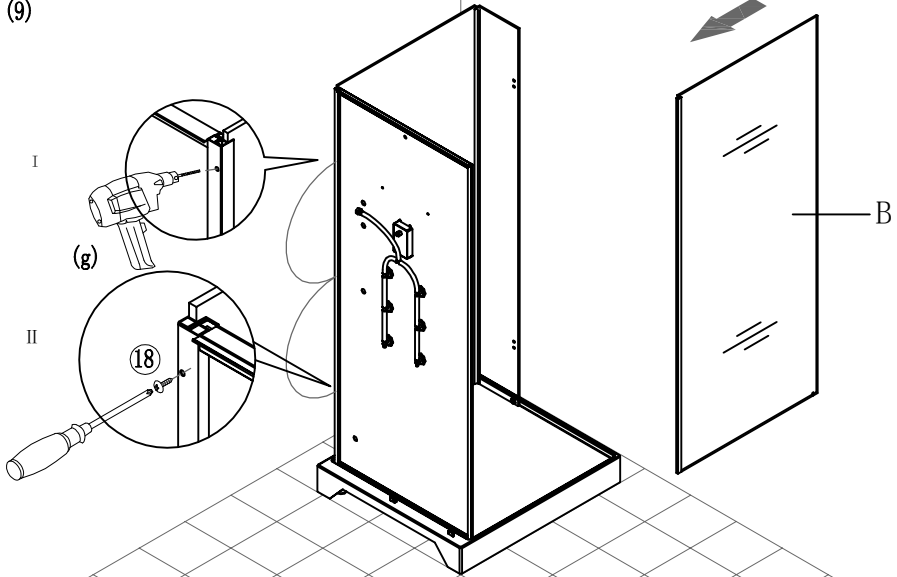
(7)



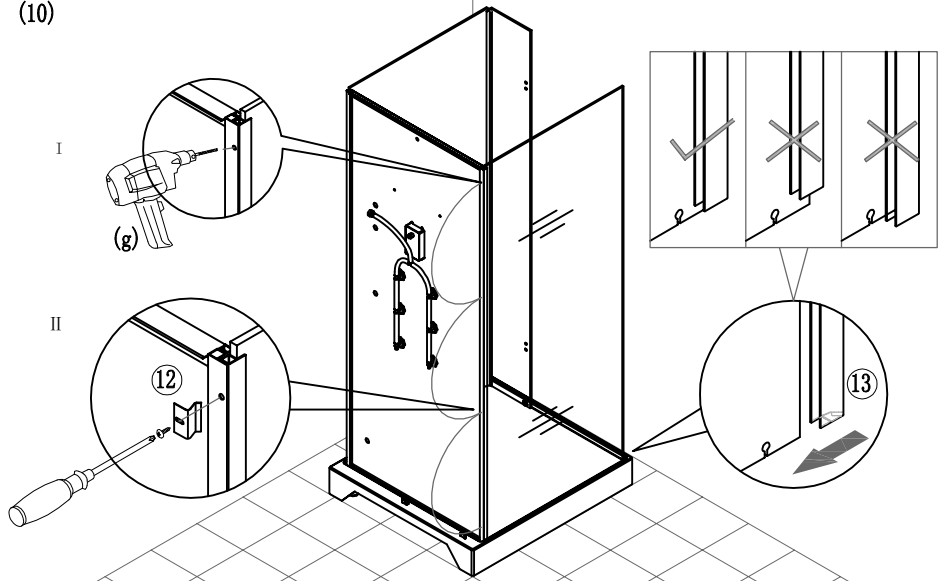
(8)



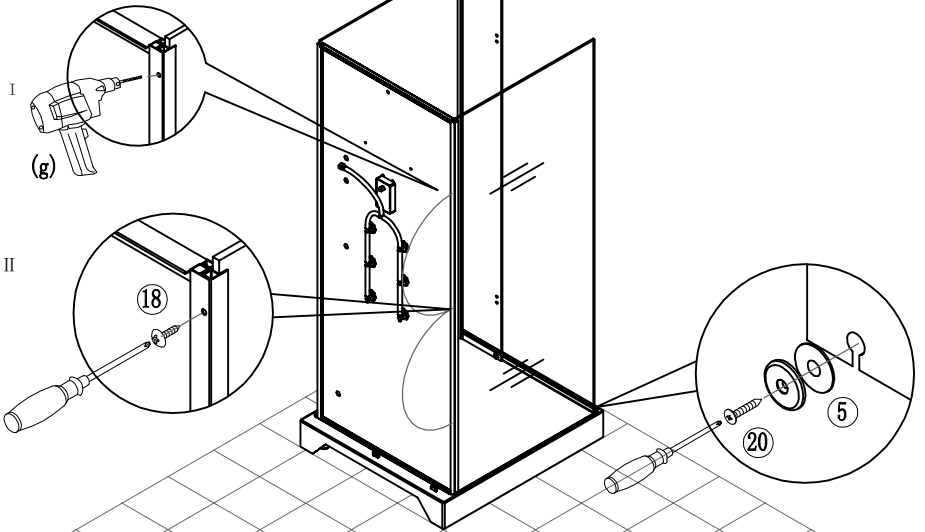
(9)



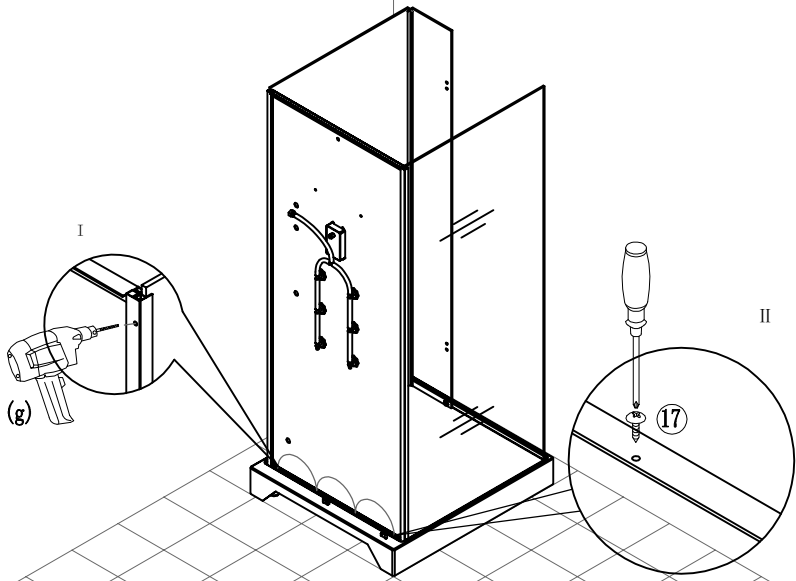
(10)



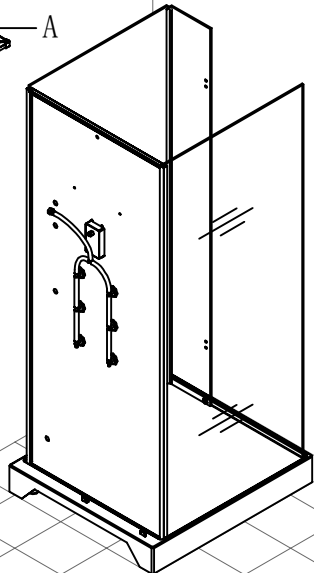
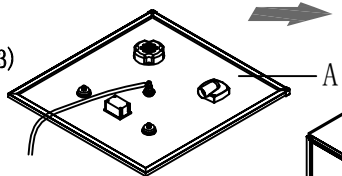
(11)



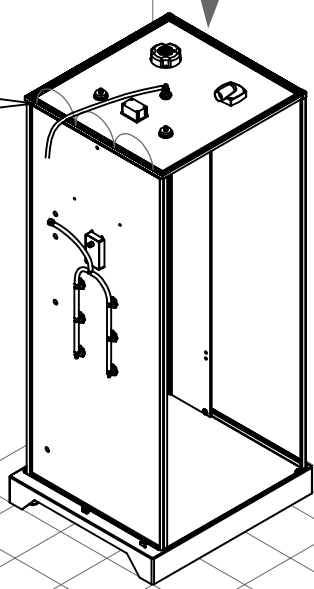
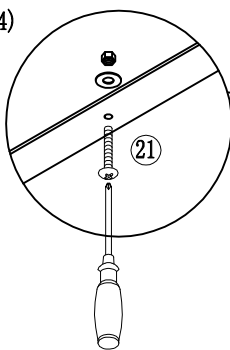
(12)



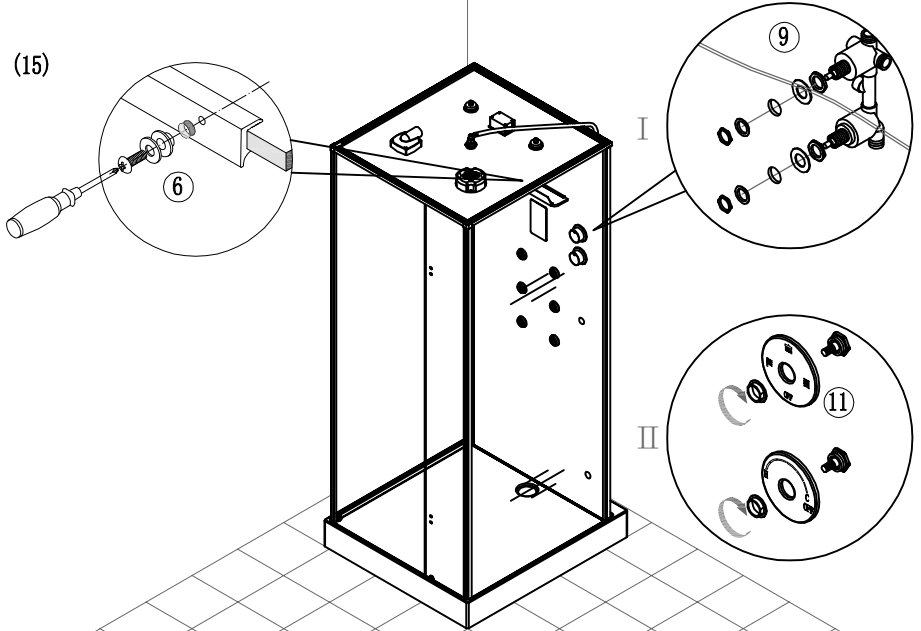
(13)



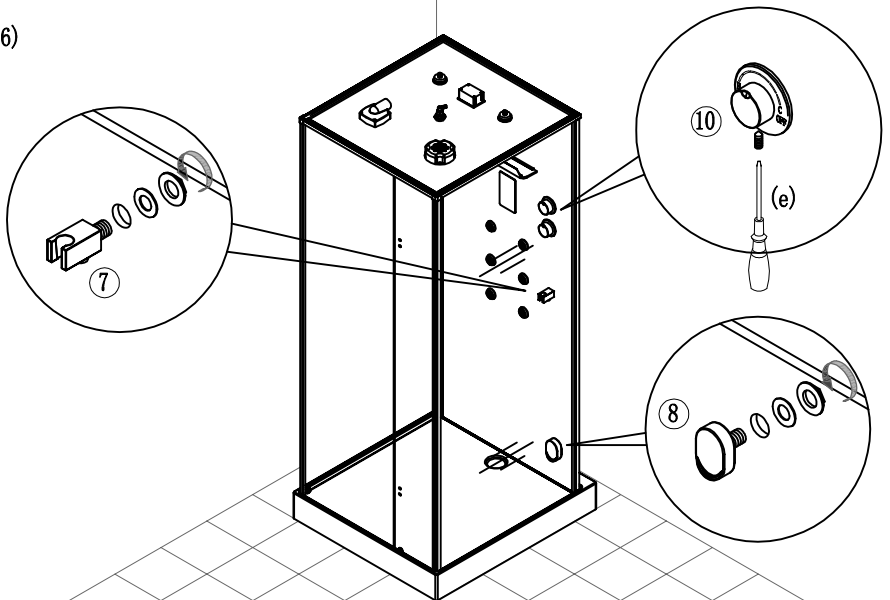
(14)



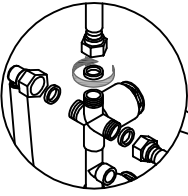
(15)



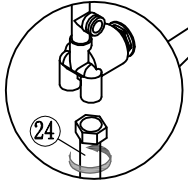
(16)



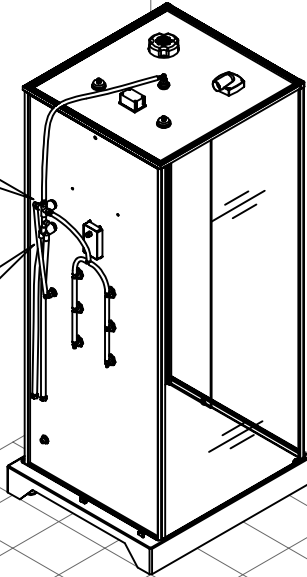
(17)



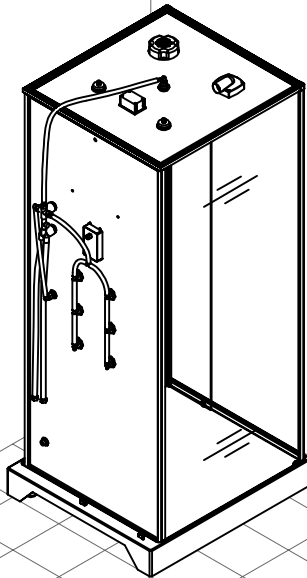
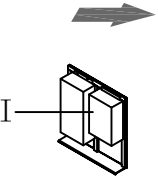
25



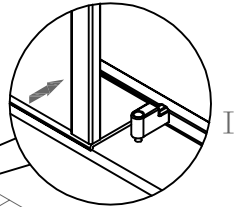
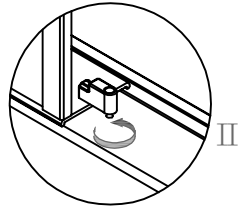
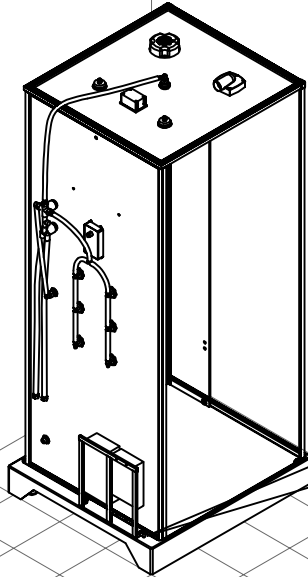
24



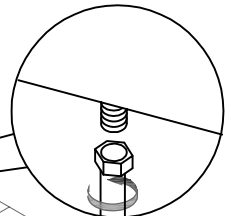
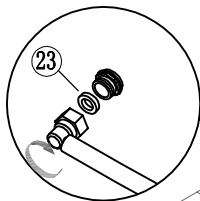
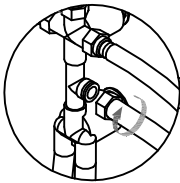
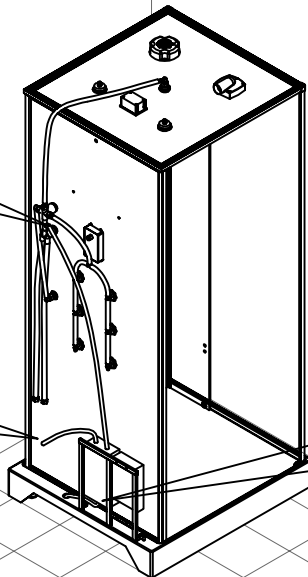
(18)



(19)

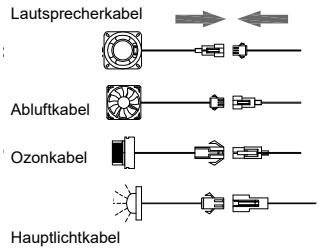
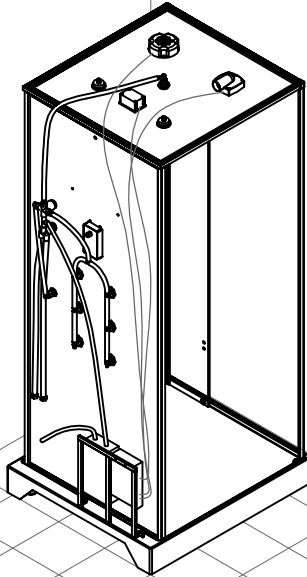


(20)

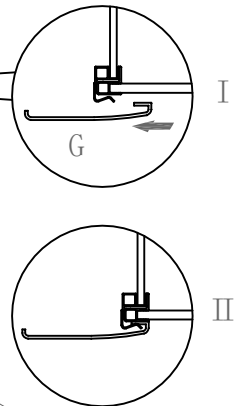
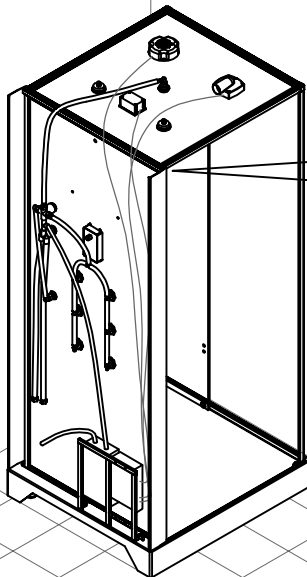


(21)

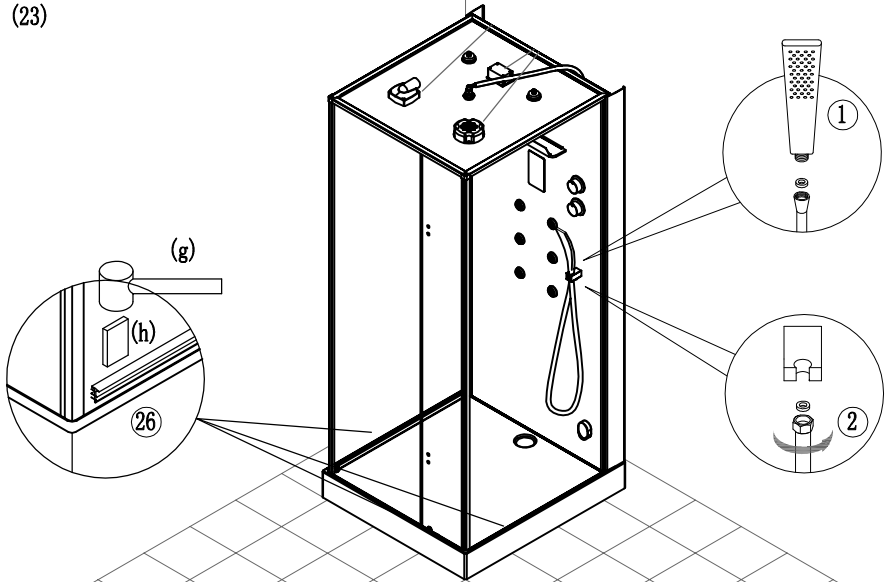
**Bitte Detektoren  
korrespondierend  
verbinden und in der  
Zwischenzeit das  
Radioempfangskabel  
auf der Oberseite  
ablegen**



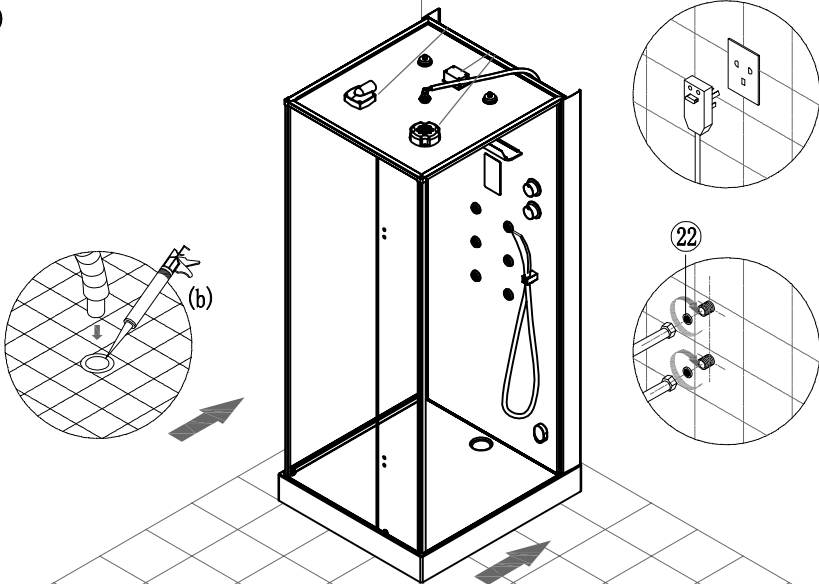
(22)



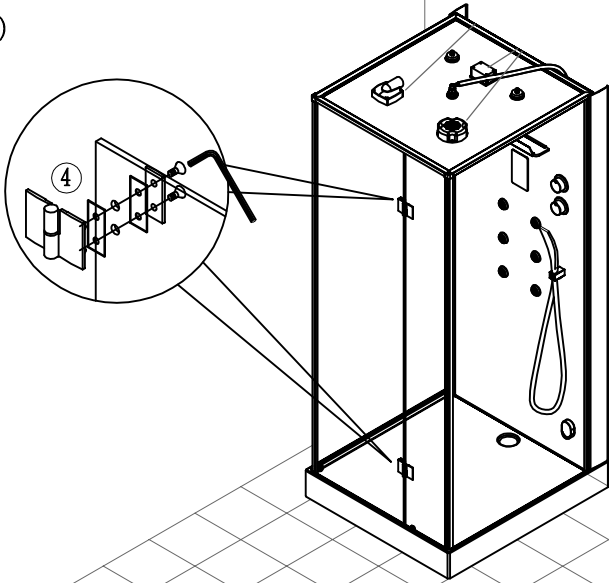
(23)



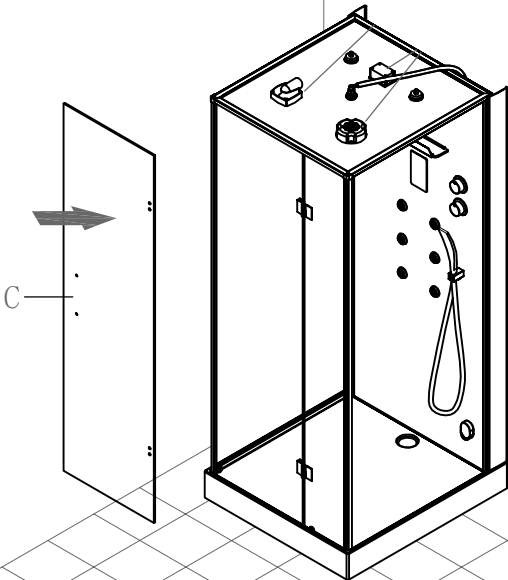
(24)



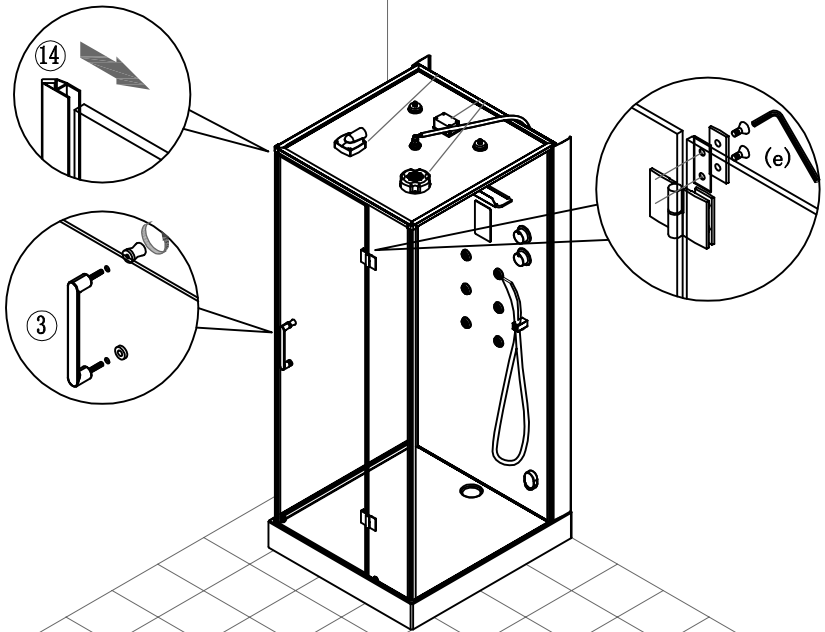
(25)



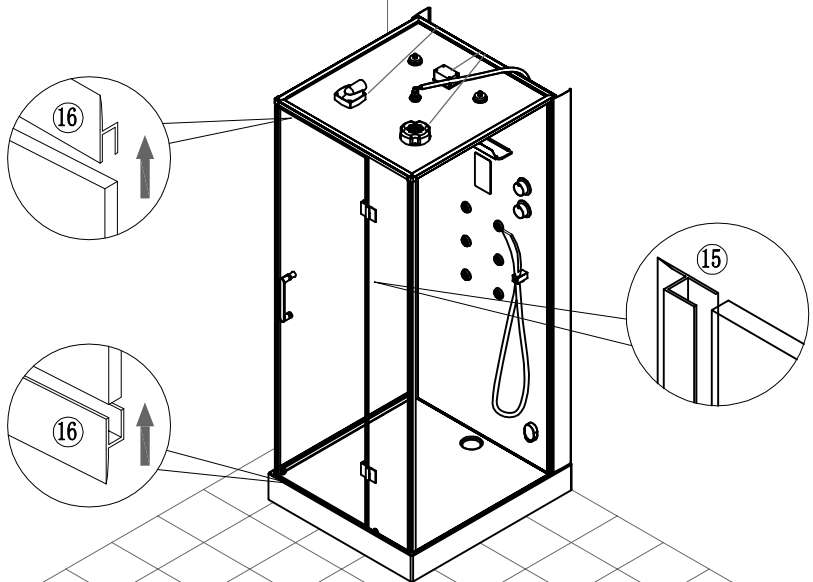
(26)



(27)



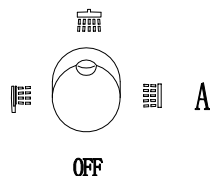
(28)



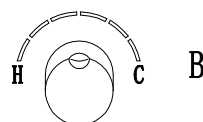
## V Basisbedienungsfunktionen

1 Die Basisbedienungsfunktionen

1.1 Bei Regulierung des Schalters "A" können Sie die Hauptbrause, hintere Brause sowie den Duschkopf einstellen, stoppen, usw.



1.2 Schalter "B" im Uhrzeigersinn drehen um die Wassertemperatur abzusenken, gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen.



1.3 Nach der Dusche bitte die Regler ausschalten, "A" auf "OFF" stellen, und "B" in mittlere Position setzen, um beim der nächsten Nutzung Verbrühungen oder zu kaltes Wasser zu vermeiden.

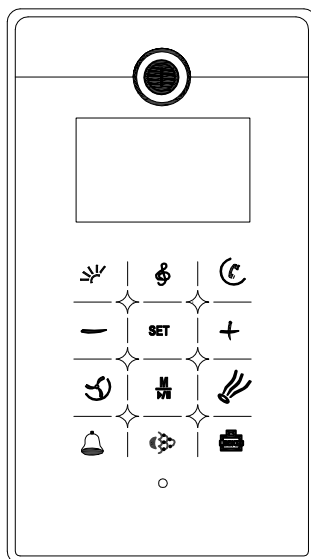
## Zusätzliche Funktionen

1. Funktionen des Computersystems

- 1). Intelligentes, programmierbares Computersystem
- 2). Touch-LCD-Nutzeroberfläche
- 3). Eingebautes Empfangskabel für FM-Empfänger, externer USB-MP3-Anschluss
- 4). Eingebaute Anrufannahme-Funktion
- 5). Alarmsystem bei benötigter Hilfe






2. Menüübersicht des Bedienfeldes





- 1). Power
- 2). Licht
- 3). Dampf
- 4). Anrufannahme
- 5). Abzug
- 6). Radiosender
- 7). Stop / Pause
- 8). Leiser
- 9). Einstellungsmodus
- 10). Lauter
- 11). Alarm
- 12). O3 Ozone Generator
- 13). Tastensperre / Tastenfreigabe des Bedienfeldes






\*-Taste hat keine Funktion



## 5.4 Computereinstellungen Bedienung


- 5.4.1** Power: Drücken Sie im Standbymodus gleichzeitig die Starttaste  und die Hauptleuchte.
- 5.4.2** Beleuchtungstaste: Während das System startet leuchtet es. Drücken Sie die Beleuchtungstaste  um das zweite Licht einzuschalten, und erneut, um es auszuschalten.
- 5.4.3** Telefonempfangstaste: Wenn Sie einen Anruf empfangen schaltet sich das Radio oder die MP3 Wiedergabe automatisch ab und die Lautsprecher klingeln. Das Bedienelement zeigt einen eingehenden Anruf an. Drücken Sie  um den Anruf anzunehmen und erneut, um ihn zu beenden. Die Musik- oder MP3-Wiedergabe wird automatisch zwischengestoppt.
- 5.4.4** Abluftventilator: Wenn eingeschaltet, drücken Sie  auf dem Bedienfeld um die Abluft einzuschalten, und erneut, um sie zu beenden.
- 5.4.5** Digitale FM-Taste: Wenn eingeschaltet, drücken Sie  auf dem Bedienfeld um den FM Modus zu starten, und der zuletzt verwendete Sender wird gestartet. Erneutes Drücken beendet die Wiedergabe. (P.S: Wenn Sie MP3-Wiedergabe wählen, müssen die Dateien auf dem USB-Datenträger im MP3-Format gespeichert sein.)





Wiedergabekanal ändern: Wenn der FM-Modus eingeschaltet ist, drücken Sie "SET" auf der Bedienung um den Wiedergabemodus zu wählen (LED-Anzeige zeigt MHz), und benutzen " — " " zum wählen. Die kleinste Frequenz die sie ändern können beträgt 0,1MHz. Für den automatischen Suchlauf drücken Sie " " für längere Zeit. (Drücken Sie erneut " " um beim Erreichen von 108MHz erneut zu 87MHz zu wechseln.)

Kanal speichern: Drücken Sie " " zum speichern, Sie können maximal 15 Kanäle speichern.

Lautstärke regeln: Während dem FM Modus " " zweimal drücken, um in den Lautstärkemodus zu gelangen (LED Anzeige zeigt VOL) und drücken Sie " " erneut, um zwischen einer Lautstärke von 0-20 zu wählen.

Gespeicherten Kanal wiedergeben: Während dem FM Modus kann der gespeicherte Kanal durch Betätigen der Tasten " " und " " wiedergegeben werden, und auf der LED Anzeige erscheint der gewählte Kanal.

Automatischer Suchlauf: Während dem FM Modus sucht das System verfügbare Frequenzen zwischen 87 und 108MHz automatisch, wenn Sie " " für länger als 3 Sekunden gedrückt halten, und speichert gefundene Kanäle automatisch. (Nr. 0-15).

- 5.4.6** Funktionsänderungstaste: "SET"-Taste verwenden Sie, um zwischen Radio und MP3 zu wechseln. Die Vorgehensweise ist analog zum oben beschriebenen Vorgehen. Wenn Sie das Radio während der Sauna verwenden, ist die voreingestellte Reihenfolge Radiowiedergabe-Sprache-Zeit-Temperatur, drücken Sie " — " " um zwischen diesen Optionen zu wechseln. Wenn Sie die MP3Wiedergabe während der Sauna verwenden, ist die voreingestellte Reihenfolge "Sprache-Zeit-Temperatur", drücken Sie  zum einstellen.
- 5.4.7** Warnung: Wenn Sie bei der Anwendung Probleme haben und Hilfe benötigen, drücken Sie  und der Lautsprecher wird Warnsignale von sich geben, um Familienmitglieder oder Angehörige zu alarmieren. Die Sauna schaltet sich automatisch ab und der Abzug sowie die Lichter schalten sich ein.

- 5.4.8** Dampregulierungsschalter: Wenn alle Bedingungen erfüllt sind, wird das Kontrolldisplay die Wasserzufuhr anzeigen. Dampf wird nach ca. 2 Minuten austreten. Um diesen Vorgang beim nächsten Mal zu beschleunigen, unterbrechen Sie die Anwendung für 5 Minuten, und das Wasser aus dem Dampfgenerator wird automatisch abfließen. Wenn kein Wasser vorhanden ist, oder der Wasserdruck zu niedrig ist, wird der Vorgang automatisch beendet, und es erscheint eine Meldung auf dem Display (E2). Nach einem fehlerfreien Neustart startet sich das System nach 30 Minuten erneut. Wenn der Wasserstand nicht den Anforderungen entspricht, erscheint eine Fehlermeldung im Display (E3). (Um eine korrekte Funktionsweise zu gewährleisten, gewährleisten Sie bitte einen Wasserdruck von ca. 0.2Mpa).
- 5.4.9** Bedienungseinheit sperren/entsperren: Nach dem Start drücken Sie " " für 0,5 Sekunden um alle Funktionen zu sperren. Drücken Sie das Symbol erneut, um diese wieder freizugeben. Das System sperrt sich nach 15 Sekunden automatisch. Drücken Sie das Symbol zum Entsperren erneut für 0,5 Sekunden.
- 5.4.10** Ozonsterilisator / Automatische Ablassfunktion: 1 Minute nach dem Beenden des Saunavorgangs lässt das System automatisch sämtliche Wasserrückstände ab und die Ablüftung schaltet sich von alleine ein.

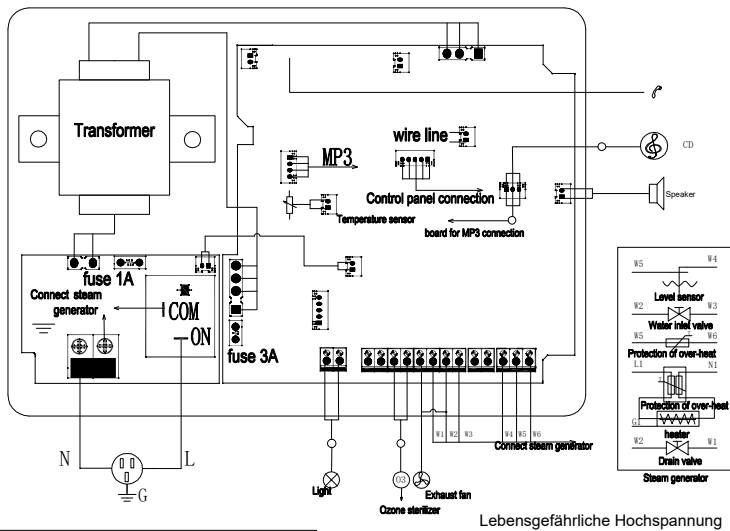
## VI. FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG

Wenn die Sauna Fehlfunktionen aufweist, finden Sie nachfolgend häufig auftretende Probleme und deren Ursachen. Bitte kontaktieren Sie CSR, falls Sie Hilfe benötigen.

Fehler	Gründe	
Stromfehler	Fehler beim Überbrücken vom Stromkreis Sicherung	Stromkabel anschließen
	Defekte Sicherung, Sicherungsschalter defekt	Austauschen oder Reparieren
Kein Dampf	Kalt- und Warmwasserregulierung aus	Öffnen
	Dampfgenerator hat kein Wasser	Wasserzufuhr überprüfen
	Dampfabfluss defekt	Blockade beseitigen
	Wasseranzeigesensor defekt	Wassersensornadel überprüfen
	Mindesttemperatur nicht erreicht	Abwarten bis Temperatur erreicht ist
	Innere Temperatur höher als zulässig	Wassertemperatur herabsenken
	Zeitschalter überschritten	Zeit einstellen
	Schalter defekt	Austauschen oder Reparieren
LED Anzeige E0	Rohrheizung defekt	Austauschen oder Reparieren
LED Anzeige E1 oder E2	R.T. Sensor defekt	Austauschen oder Reparieren
	Kalt- und Warmwasserregulierung ist gestoppt	Öffnen
LED Anzeige E3	Wasseranzeigesensor defekt	Austauschen oder Reparieren
	Sicherung des Dampfgenerators oder 3A Sicherung defekt	Sicherung oder Netzteil austauschen
Kein Sprühen	Unzulässiger Wasserdruck	Überprüfen
	Kalt- und Warmwasserregulierung ist gestoppt	Öffnen
	Düse verstopft	Reinigen

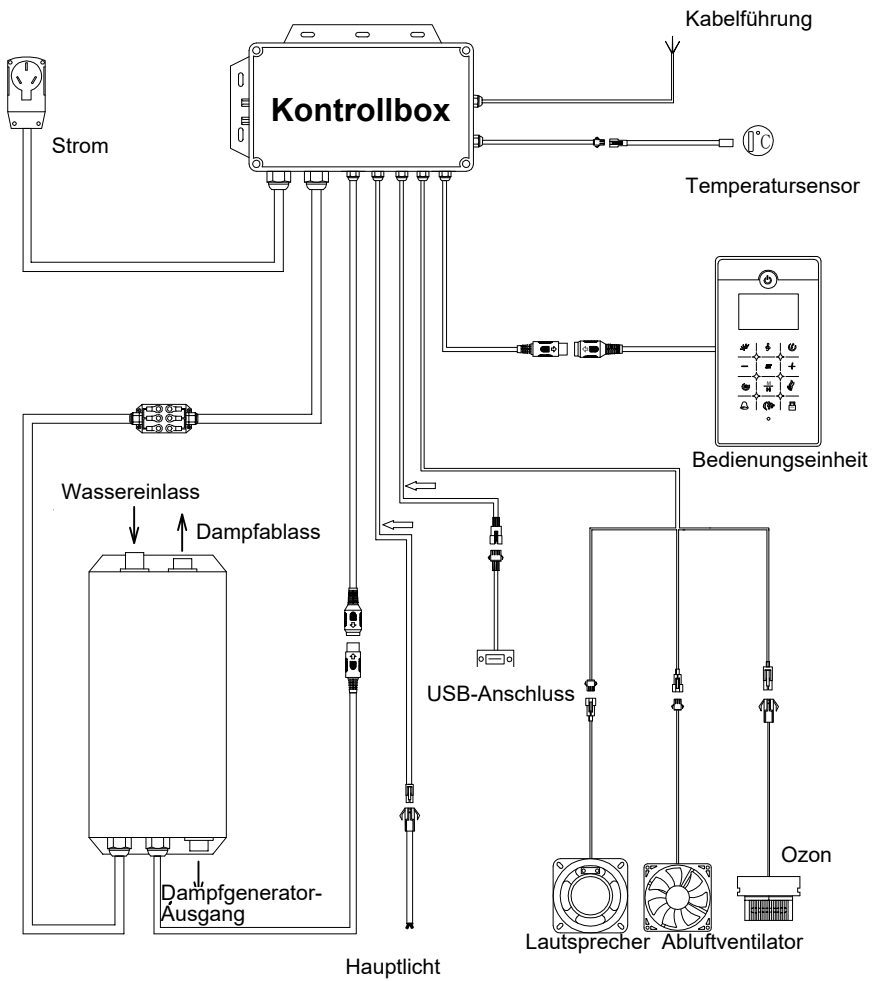
Dampfdüse sprüht Wasser	1. Wasserstandsensord defekt	Überprüfen
	2. Sicherung defekt	Austauschen o. Überprüfen
Leckende Wasserleitung	1. Dichtung undicht	Austauschen
	2. falscher Anschluss d. Wasserleitung	Erneut anschließen
Keine Audioausgabe während der Benutzung	1. Falsch angeschlossen	Anschließen
	2. Lautsprecher defekt	Ersetzen o. Reparieren
Ohne FM-Sender	1. Kein Antennenanschluss	Anschließen
	2. FM-Eingang defekt	Ersetzen o. Reparieren
Kein Licht	1. Glühbirne defekt	Austauschen
	2. Kabel nicht angeschlossen	Anschließen
	3. Bedienfeld defekt	Austauschen o. Reparieren
Kein Dampfaustritt	1. Abluftventilator defekt	Austauschen
	2. Kabel nicht angeschlossen	Anschließen
	3. Bedienfeld defekt	Austauschen o. Reparieren

## VII Schematic Diagram



⚡ Zum Anschluss an den Stromkreislauf wird ein Elektriker benötigt, und die nachfolgenden Hinweise sollten unbedingt beachtet werden!

1. Stellen Sie sicher dass alle Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind
2. Lassen Sie nur einen Elektriker an den Sicherungskasten
3. Input V Hz ◊ 110V ◊ 220V ◊ 230V ◊ 240V ◊ 50Hz ◊ 60Hz



---

## **VIII: BITTE BEACHTEN**

- 8.1** Die Duschkabine muss gemäß des abgebildeten Schemas und technischen Bedingungen aufgebaut und angeschlossen werden.
- 8.2** Verbinden Sie die Kabel der Regler mit den Hauptkabeln, welche sich an der Unterseite der Duschkabine beim Wassertank befinden.
- 8.3** Sie müssen nationale Standardstromkabel mit 3x4mm<sup>2</sup> oder stärker verwenden. Der Eingang der Regler muss mindestens 32A betragen.
- 8.4** Sie müssen den separaten Luftregulierungsregler sowie Dichtungsregler benutzen, welche gem. nationalen Standards unter 32A operieren.
- 8.5** Vor der Benutzung der Duschkabine muss die Stromversorgung des Zuflusssystems, der Dampfrohre, der Power-Box sowie der Regler überprüft werden. P.s.: Sie können die Kabine benutzen, sobald genügend Wasser eingefüllt ist.
- 8.6** Während Strom auf den Leitungen ist, dürfen Sie das Innenleben werden zerlegen noch zusätzliche Kabel anschließen.
- 8.7** Der Wasserstand im Dampferzeuger muss die Mindestfüllhöhe betragen.
- 8.8** In Regionen mit hoher Wasserhärte muss der Dampferzeuger regelmäßig gereinigt werden. Allgemein wird eine regelmäßige Wartung und Grundreinigung alle drei Monate empfohlen. Zur Reinigung empfehlen wir hierzu zunächst 5-10 Gramm Zitronensäure in 1,4 Liter Wasser zu verdünnen, und den Dampfgenerator anschließend für 30 Minuten laufen zu lassen. Innerhalb dieser Zeit wird die Wassermenge verdampfen.
- 8.9** Die Elektroleitungen müssen den spezifischen Systemanforderungen entsprechen. Das Ausgangskabel muss zugänglich sein.
- 8.10** Nehmen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Strom, um Abnutzungen vorzubeugen.
- 8.11** Die Kontrolleinheit muss gem. der Anleitung von einem professionellen Elektriker angeschlossen werden. Ansonsten sind wir nicht für Schäden haftbar zu machen.

## Instructions d'Installation et d'Utilisation du Modèle : Arcade Cabine à vapeur

Guide d'installation du WC00341, WC00347

### I. AVERTISSEMENTS SUR L'INSTALLATION

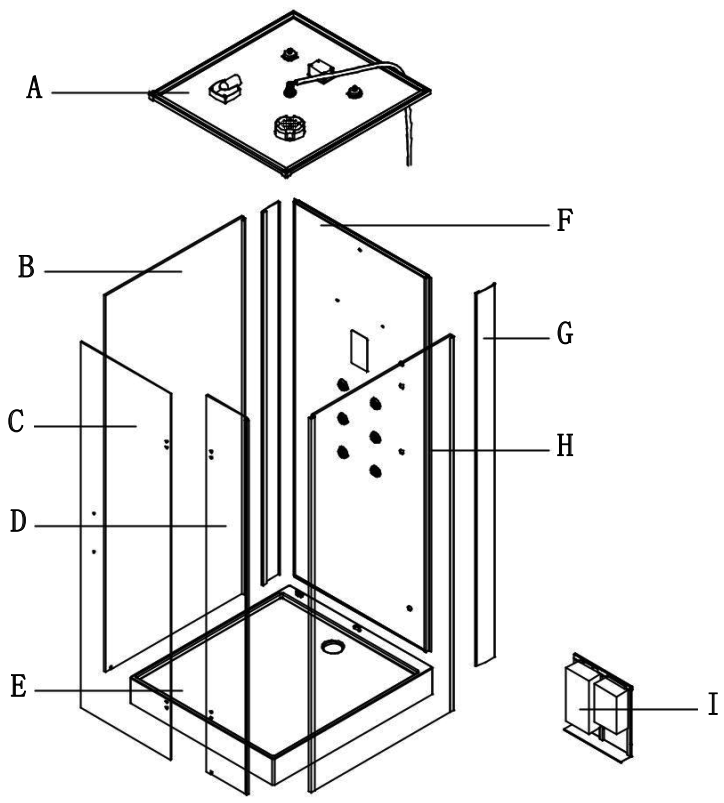
- 1.1 Veuillez procéder à l'installation comme indiqué dans le manuel, au risque de ne pas obtenir la pleine performance de cette cabine à vapeur.
- 1.2 Vérifiez tous les éléments et le nombre de pièces lorsque vous ouvrez les cartons.
- 1.3 Mettez les vitres en sécurité. Évitez tout coup ou contact sur les vitres afin de les conserver intactes.
- 1.4 Veuillez procéder à l'installation en accord avec les normes sur l'eau et le système électrique.
- 1.5 Veuillez patienter 24 heures pour la première utilisation une fois l'installation terminée.

### II AVERTISSEMENTS SUR L'UTILISATION

- 2.1 Ne pas laisser un enfant ou une personne handicapée utiliser cette douche seule.
- 2.2 Ne pas grimper ou pendre quoi que ce soit sur la cabine de douche.
- 2.3 Ne pas rayer ou heurter cette cabine de douche avec un objet tranchant ou lourd.
- 2.4 Attention à ne pas glisser en entrant ou en sortant de la cabine
- 2.5 Assurer une bonne circulation de l'air afin de ne pas garder d'humidité à l'intérieur de la cabine, ce qui pourrait entraîner des moisissures ou des mauvaises odeurs.
- 2.6 Nettoyer avec un linge doux et un détergent alcalin léger, plutôt qu'avec détergent nocif.
- 2.7 Une mauvaise tenue du joint d'étanchéité pourra entraîner une fuite d'eau. Veillez à le remplacer au cas où il se détériore en vieillissant.

### III INSTALLATION

- 3.1 Liste des pièces





1PCS



1PCS



1PCS



2PCS



2PCS

1PCS  
6



1PCS  
2PCS  
11



545mm  
2PCS  
16



545mm  
4PCS  
21



M5\*25  
3PCS  
26



1PCS  
7



1PCS  
8PCS  
12



ST4\*25  
4PCS  
17



ST4\*25  
4PCS

2PCS  
22



2PCS  
22

1PCS  
8



1998mm  
1PCS  
13



1998mm  
ST4\*10  
14PCS  
18



ST4\*10  
14PCS

6PCS  
23



6PCS  
23

1PCS  
9



1970mm  
1PCS  
14

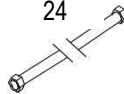


ST4\*16  
1PCS  
19



ST4\*16  
1PCS

2PCS  
24



2PCS  
24

2PCS  
10



1998mm  
1PCS  
15

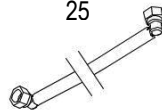


ST4\*18  
2PCS  
20



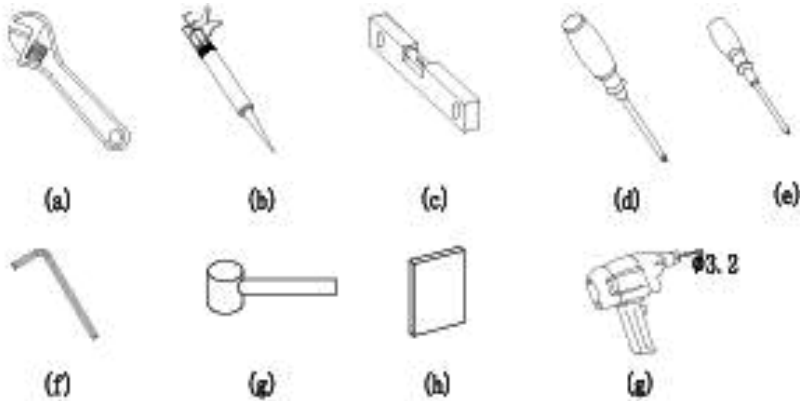
ST4\*18  
2PCS

1PCS  
25



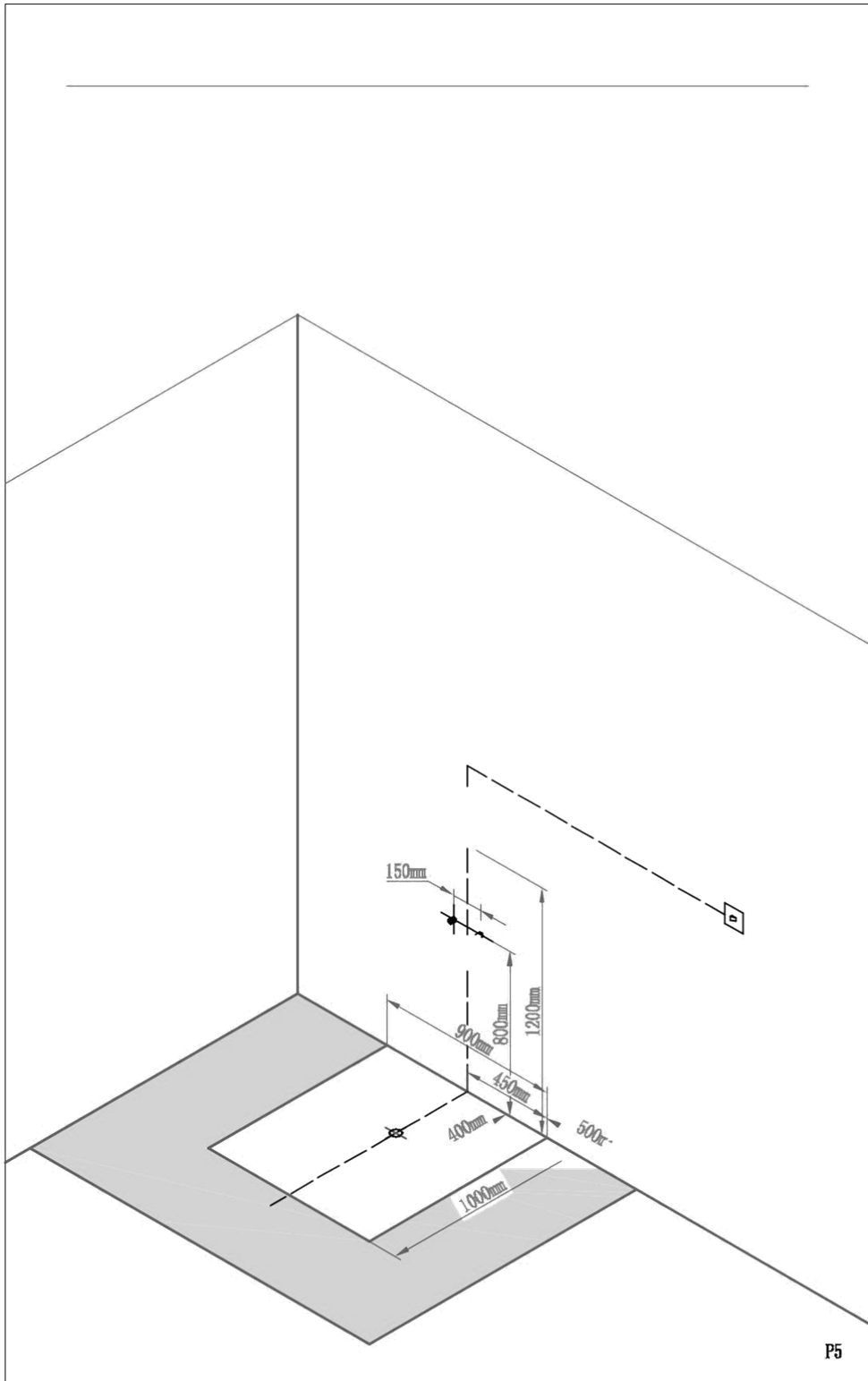
1PCS  
25

### 3.2 Outils d'installation



### 3.3 Instructions sur l'électricité et l'eau avant installation

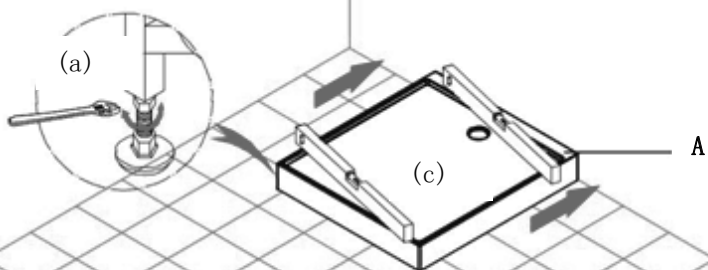
- 3.3.1 **Dispositif de l'interrupteur** : installez le disjoncteur, 32A, étanche, dans un endroit facile d'accès. Éteindre l'interrupteur après utilisation afin de protéger le système informatique (correspond à la position du "A" dans l'illustration ci-dessous).
- 3.3.2 **Prise de courant électrique** : AC220V, BV=3\*4MM2 ,16A, étanche (correspond à la position du "B" dans l'illustration ci-dessous).
- 3.3.3 **Arrivée d'eau** : connectez les tuyaux (connecteur male G1/2) d'arrivée d'eau froide et d'eau chaude. Le robinet d'arrêt doit être installé à l'extrémité du tuyau d'arrivée d'eau sur le mur (correspond à la position du "C" dans l'illustration ci-dessous).
- 3.3.4 **Évacuation** : Le point d'évacuation doit se situer juste au-dessus de l'extrémité du tuyau de connexion a la canalisation au sol. La distance entre le point d'évacuation et l'extrémité du tuyau de connexion a la canalisation doit être de moins de 200mm. LE diamètre du tuyau de connexion a la canalisation sous le sol doit être d'au moins 50mm (correspond à la position du "D" dans l'illustration ci-dessous).
- 3.3.5 **Zone de maintenance** : Veuillez laisser un espace d'au moins 500mm autour de la cabine, afin de faciliter les futures maintenances (correspond à l'ombre dans l'illustration ci-dessous).
- 3.3.6 **Fil de terre** : Doit avoir une résistance d'au moins 4 0hm.
- 3.3.7 **La hauteur d'installation de la cabine** doit être d'au moins 2400mm.



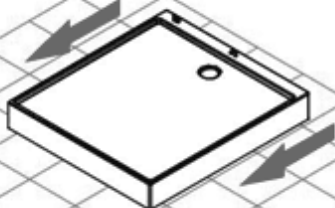
B  
C

#### IV. ÉTAPES D'INSTALLATION

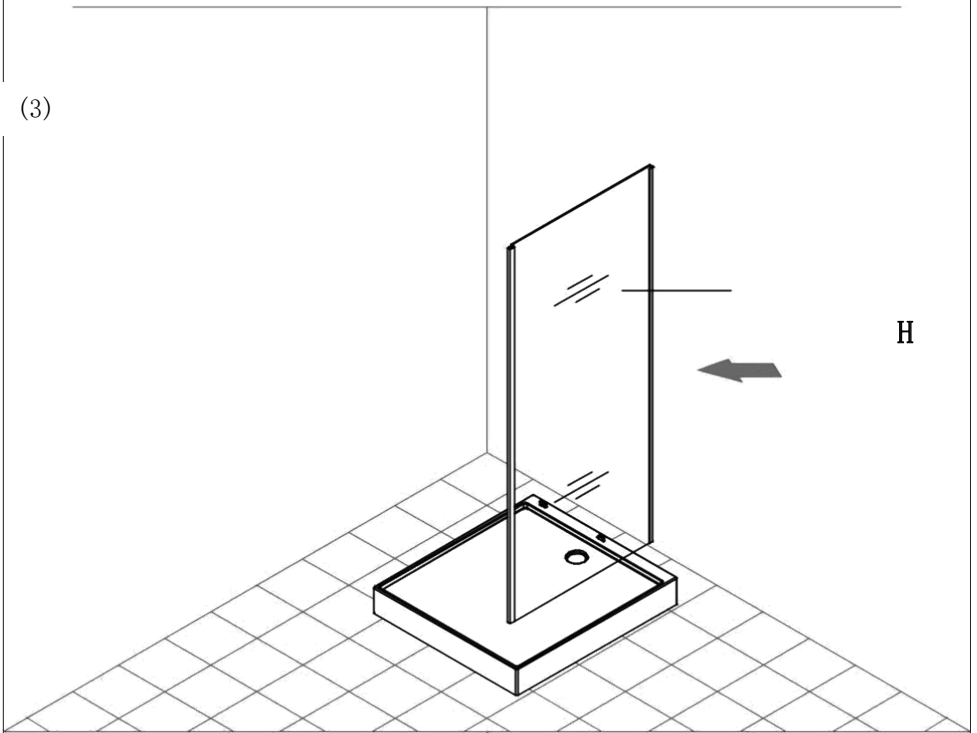
(1)



(2)

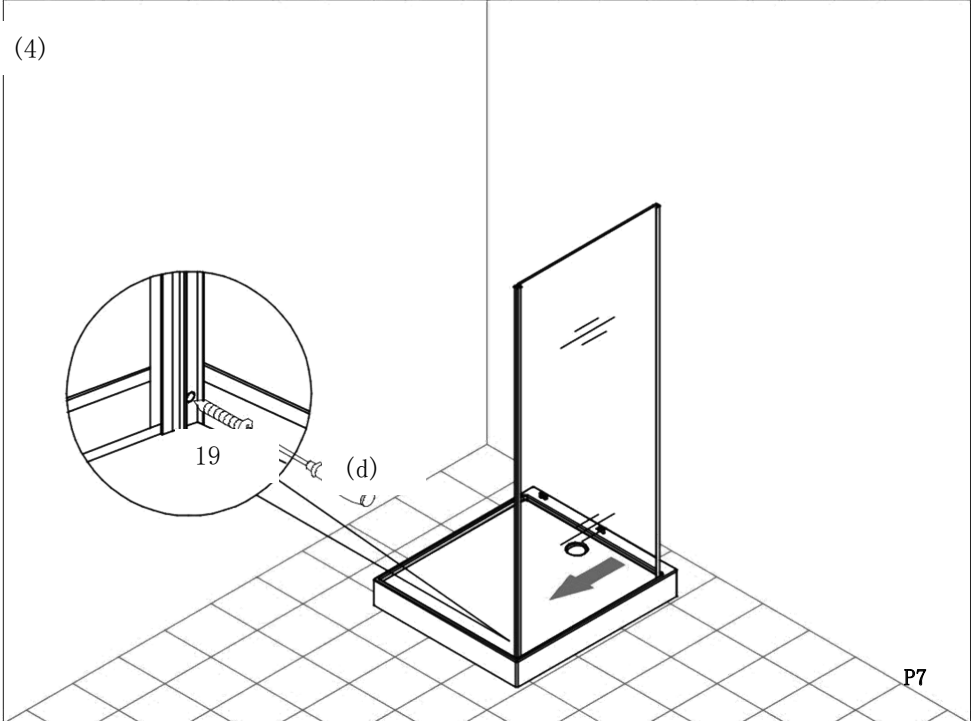


(3)



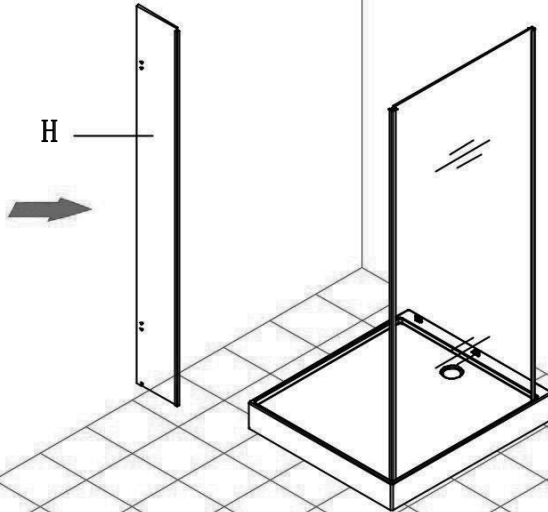
H

(4)

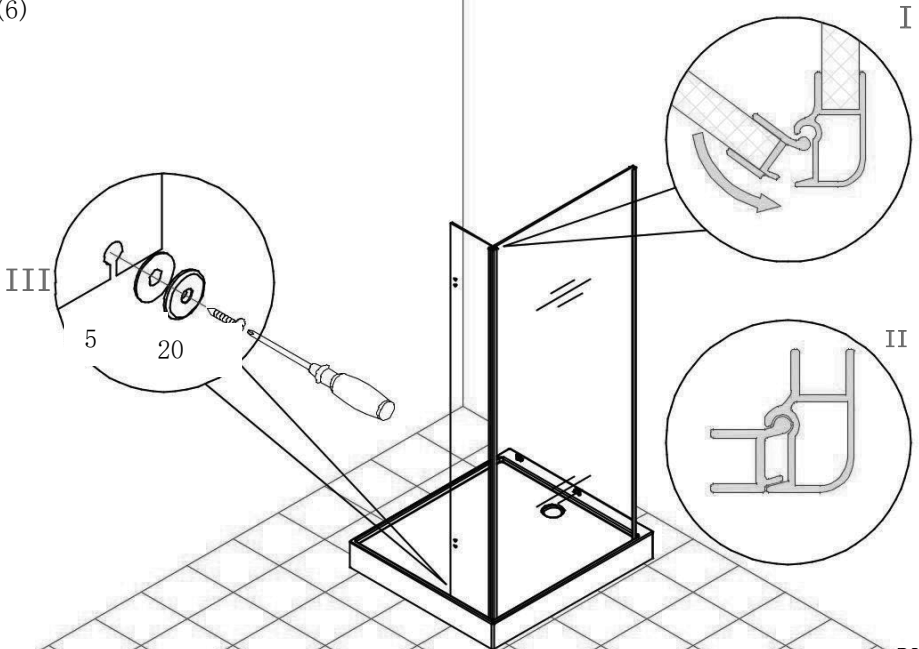


P7

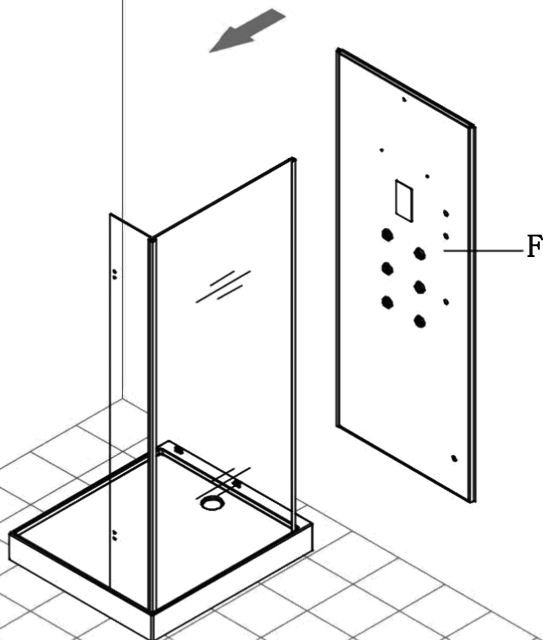
(25)



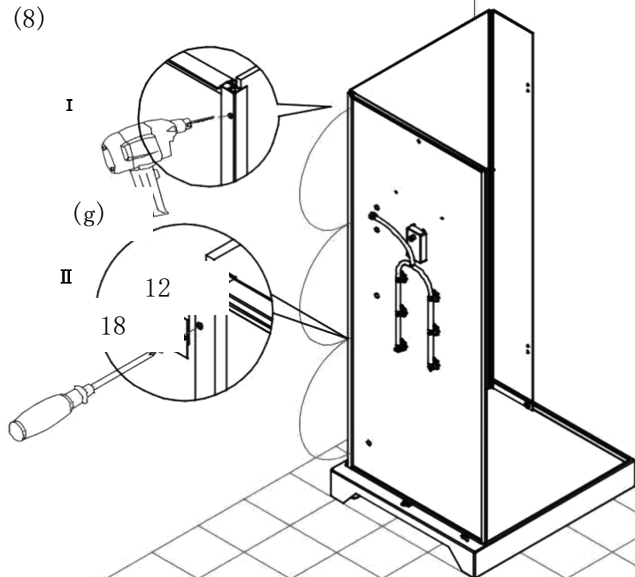
(6)

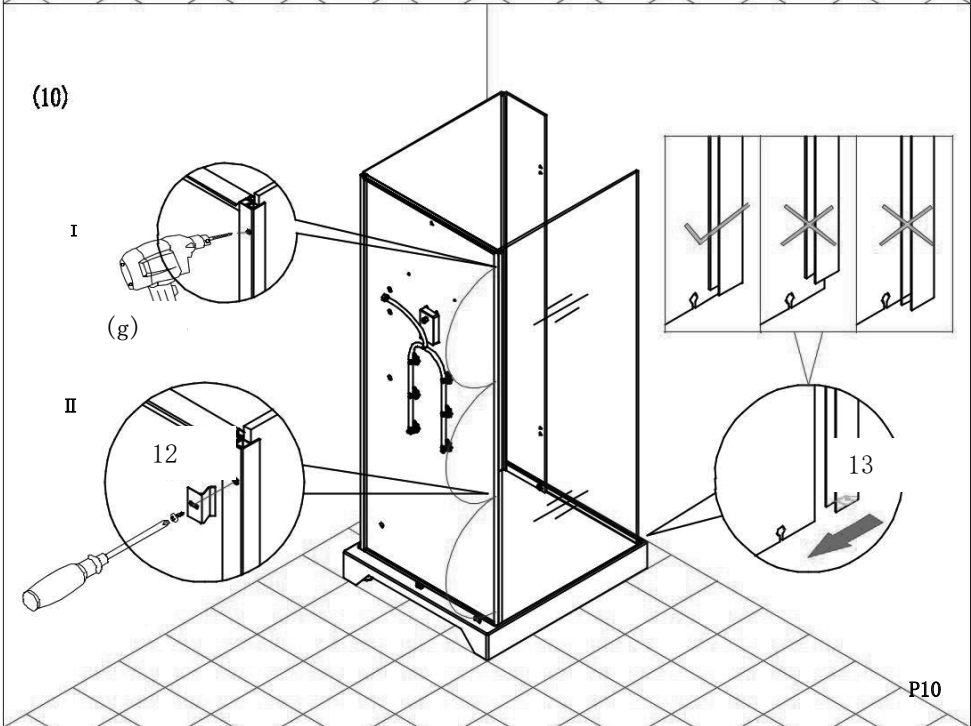
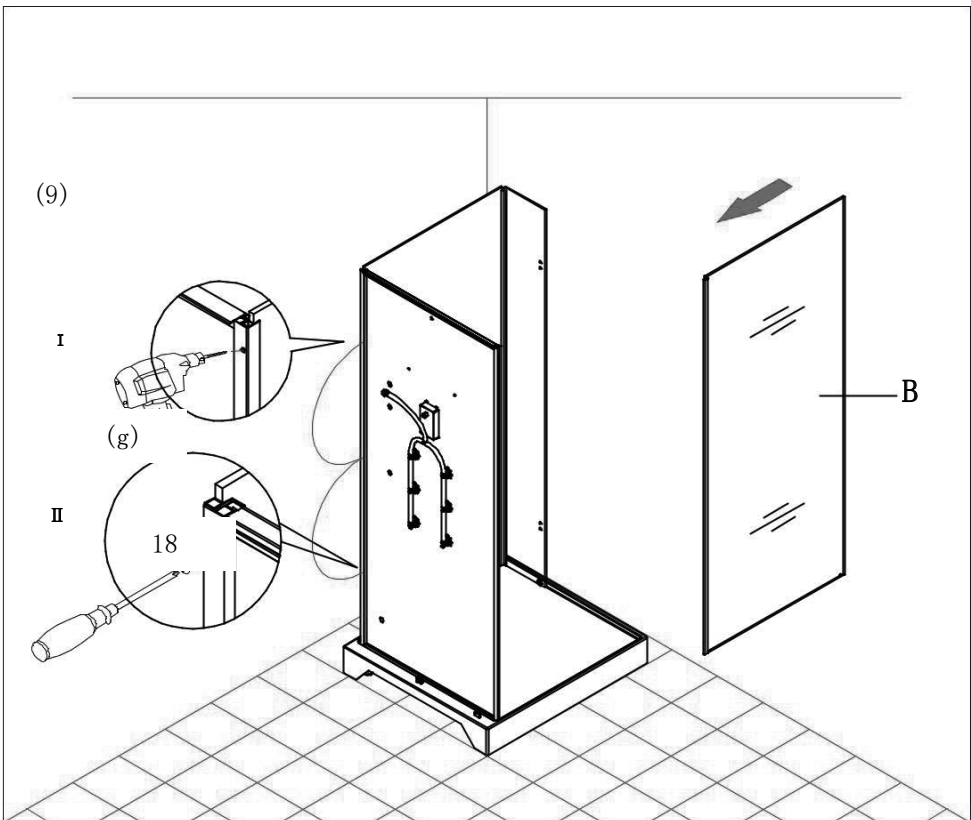


(7)

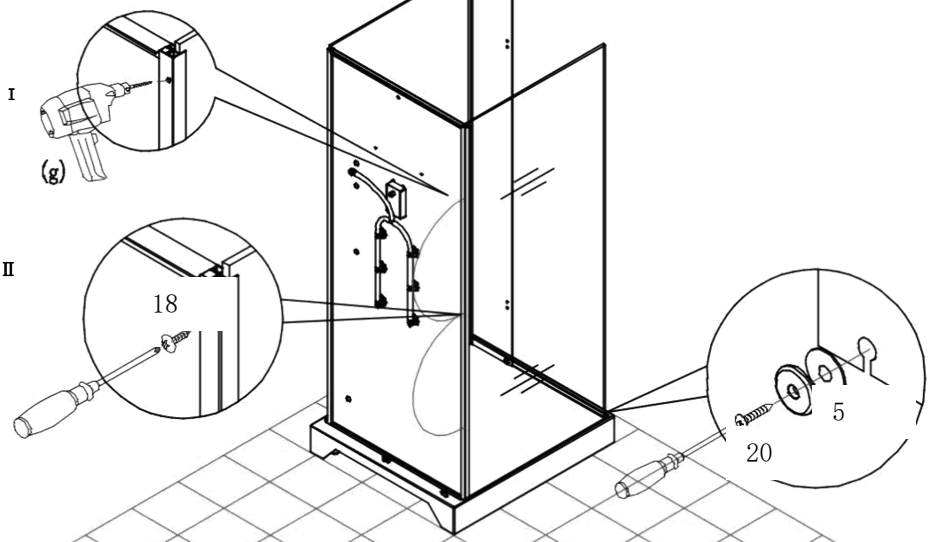


(8)

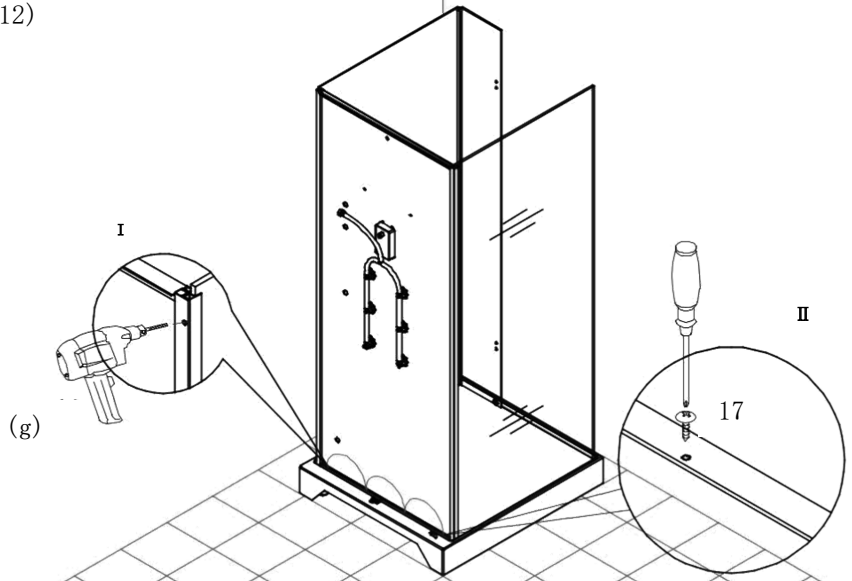


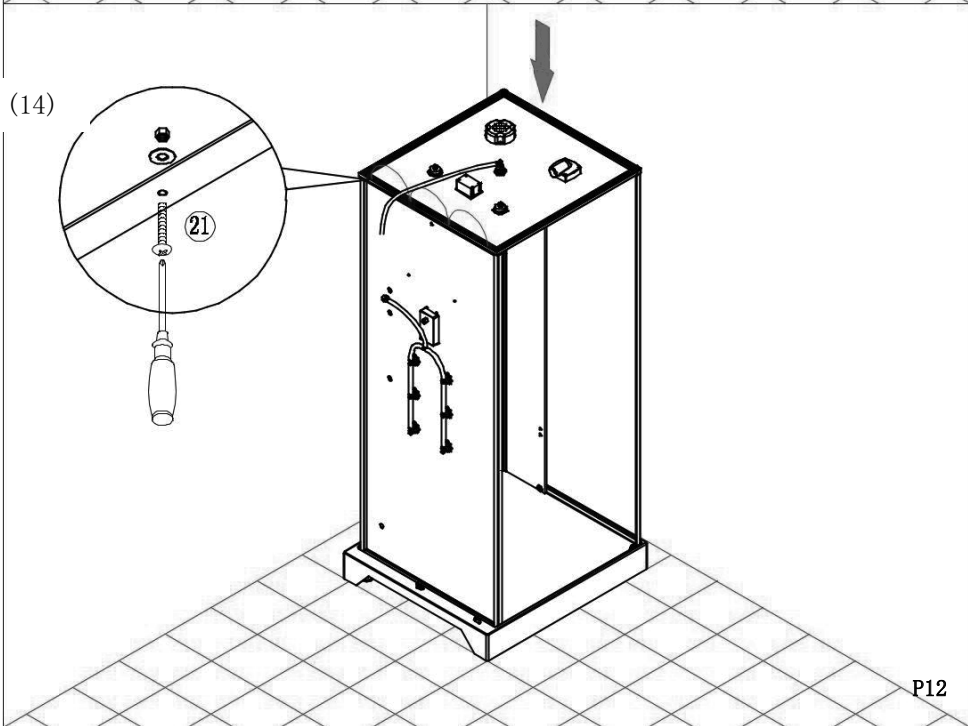
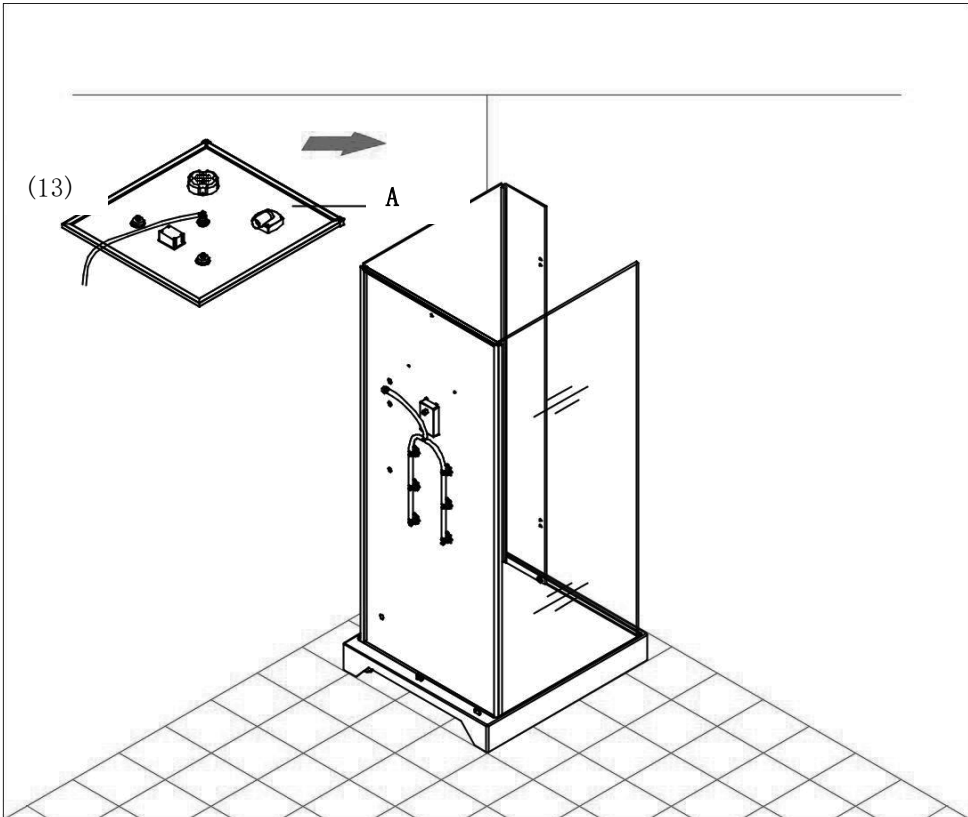


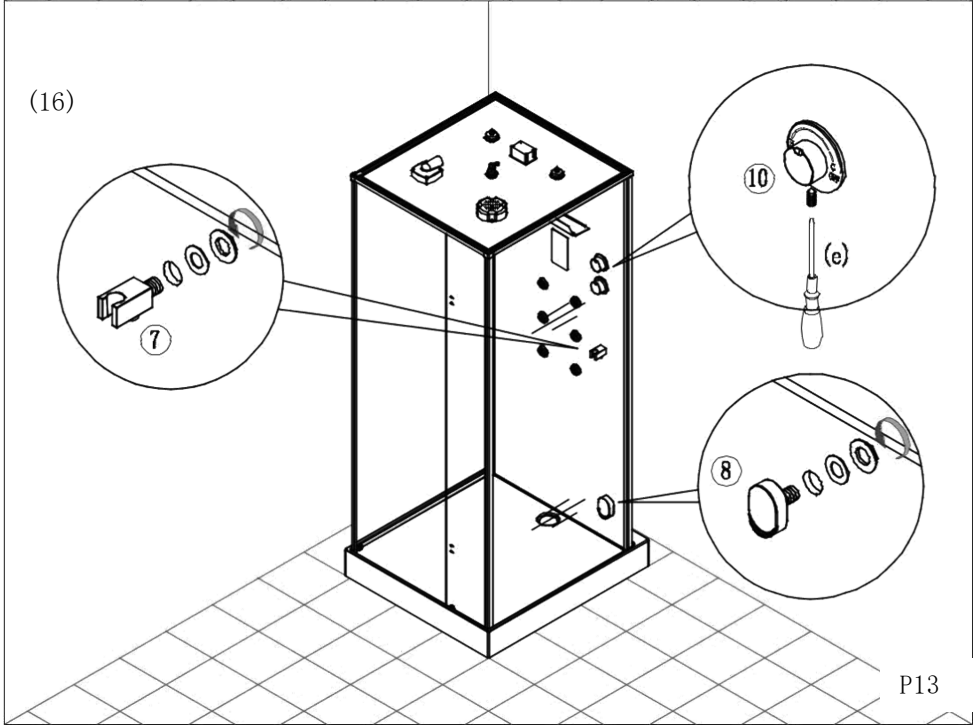
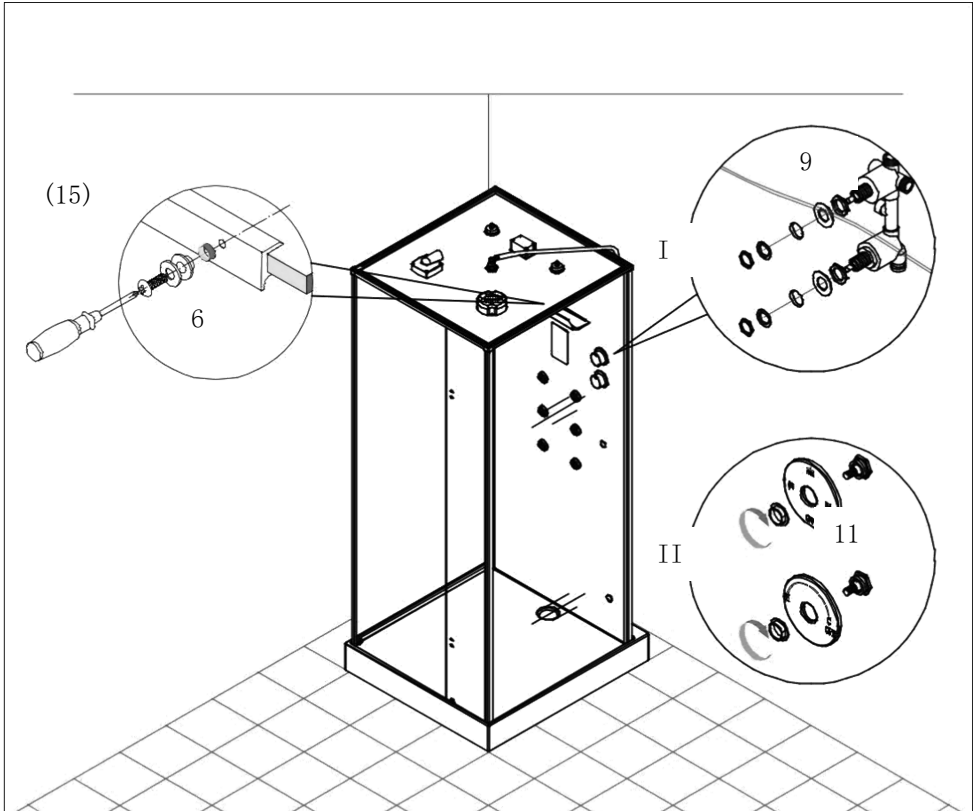
(11)



(12)

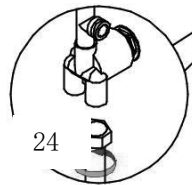
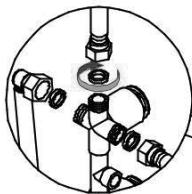




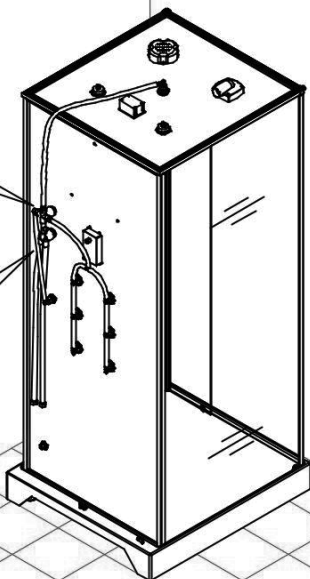


(17)

25

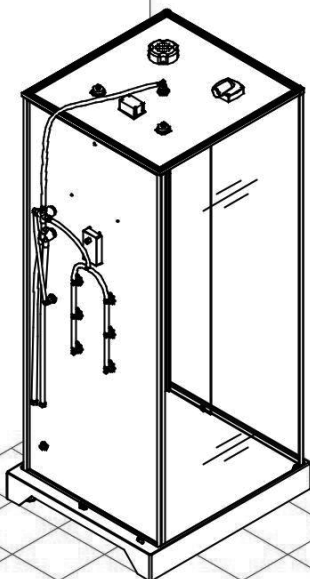


24

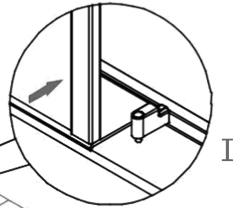
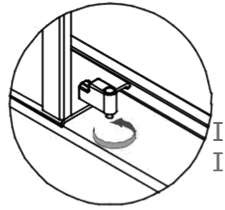
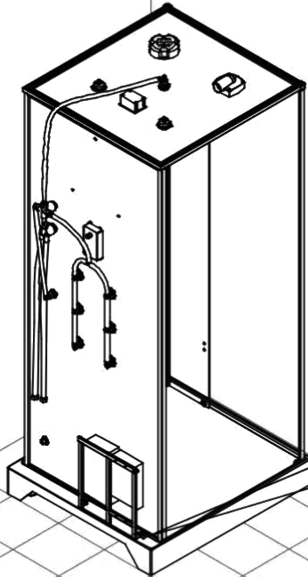


(18)

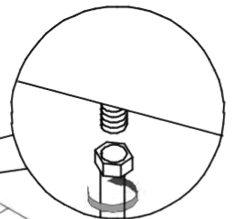
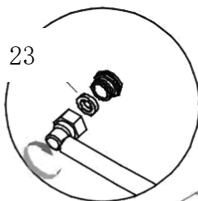
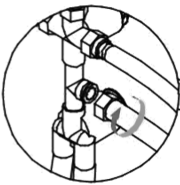
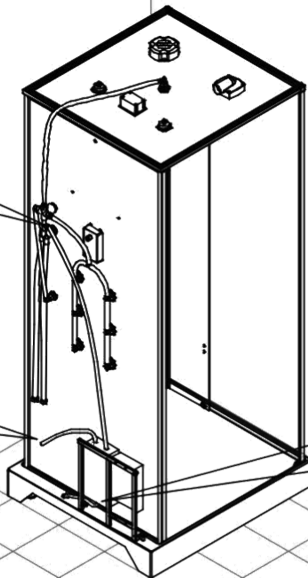
I



(19)

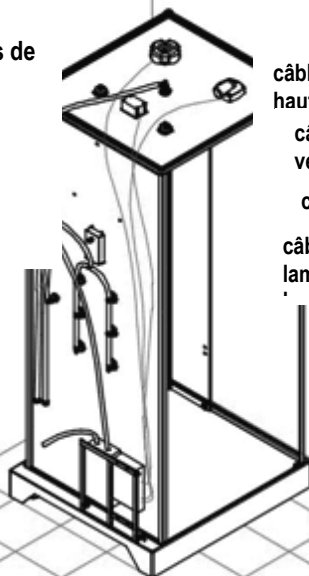


(20)



(21)

**Veillez connecter les câbles  
comme indiqué et mettre  
l'antenne radio sur le dessus de  
la cabine.**

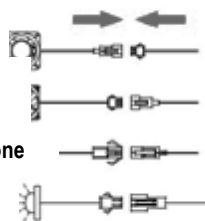


câble du  
haut-parleur

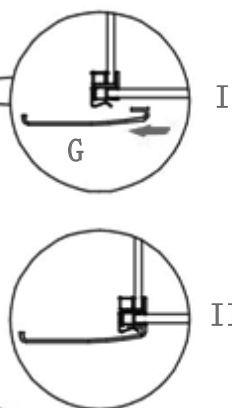
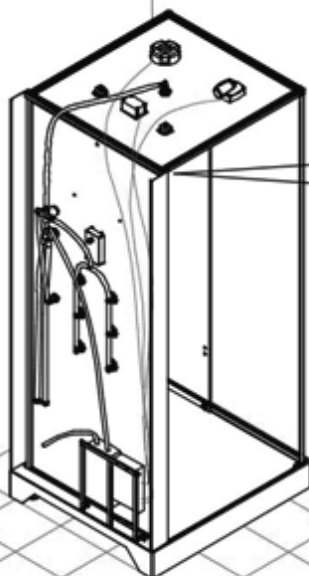
câble du  
ventilateur

câble d'ozone

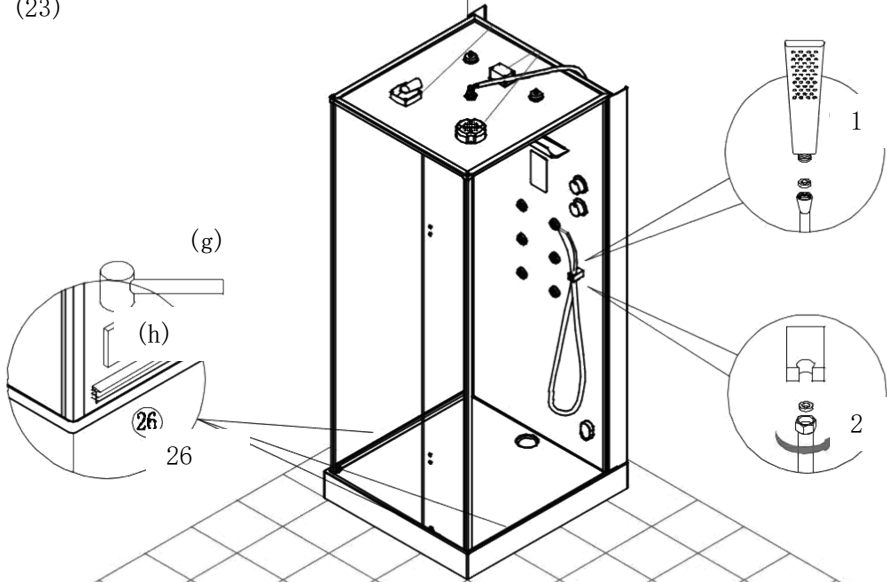
câble de la  
lampe du



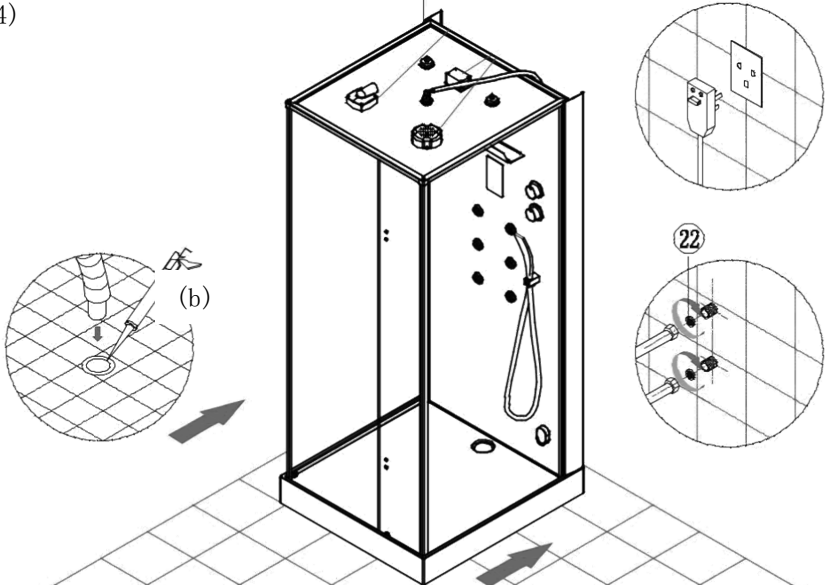
(22)



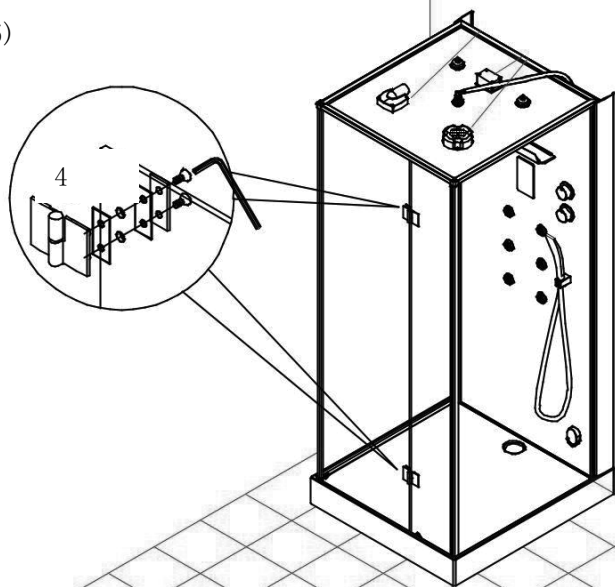
(23)



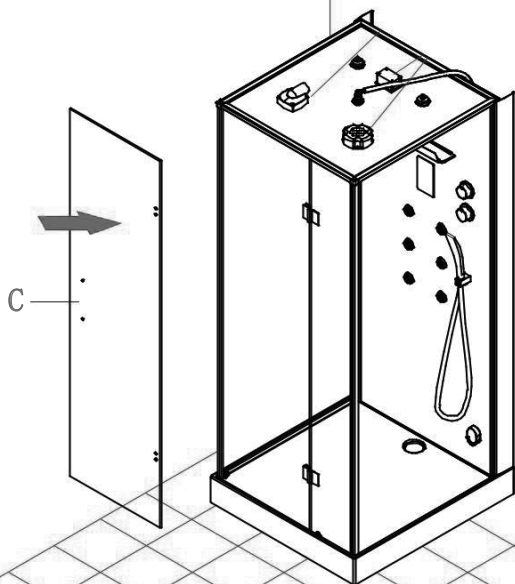
(24)

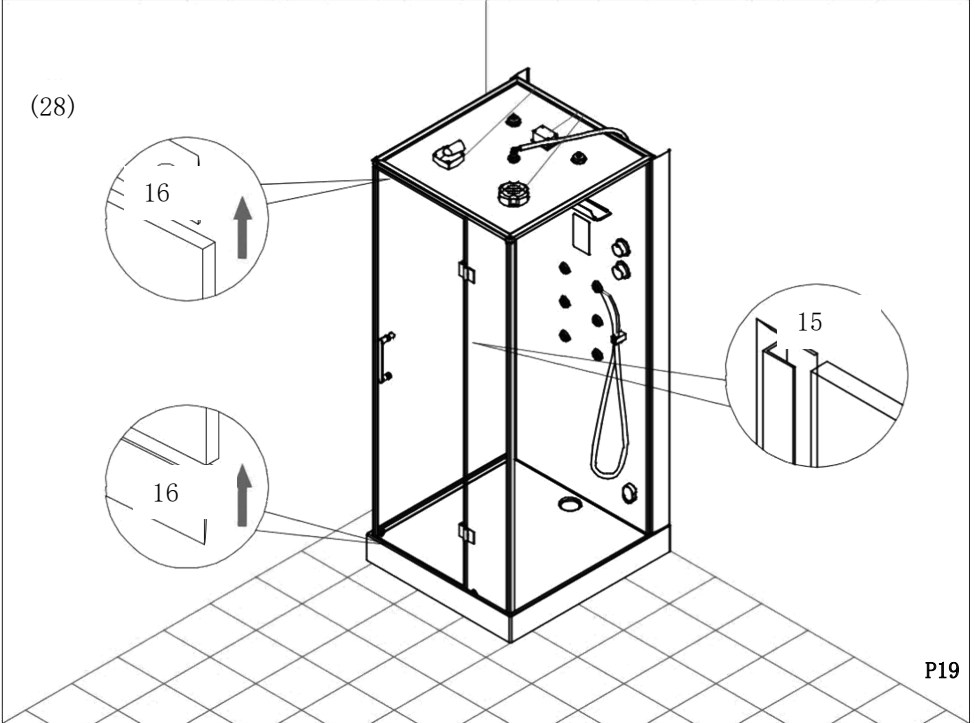
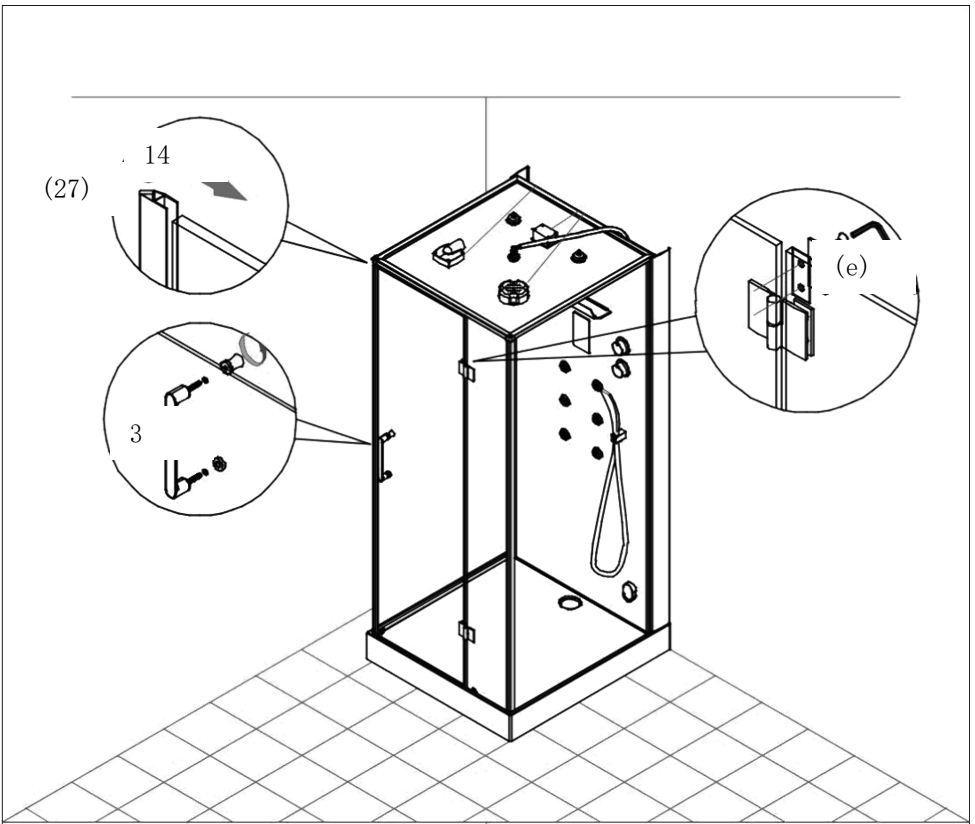


(25)



(26)





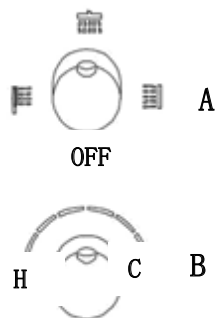
## V Fonctions de bases de la douche

### 1. La douche exécute les fonctions de bases

1.1 Faites pivoter le bouton "A" afin de choisir entre les fonctions pomme de douche, douche de face, douche de dos, stop et autres.

1.2 Faites pivoter le bouton "B" dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'eau froide et dans l'autre sens pour l'eau chaude. Laissez le bouton en position lorsque vous avez obtenu la température souhaitée.

1.3 Après utilisation, veuillez à éteindre le thermostat. Tournez le bouton "A" sur "OFF" et laissez le bouton "B" en position horizontale, afin d'éviter une eau trop froide ou trop chaude lors de votre prochaine utilisation.



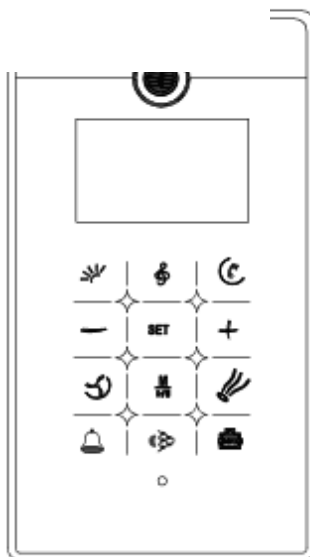
### Thermae Ovale

#### 1. Fonctions du système informatique :

- 1). Système informatique programmable intelligent.
- 2). Écran tactile LCD.
- 3). Antenne de réception FM intégrée. Prise USB extérieure pour MP3.
- 4). Fonction de réception d'appels téléphoniques intégrée.
- 5). Système d'alarme d'assistance.

#### 2. Menu du tableau de contrôle :

- 1). Marche/Arrêt
- 2). Éclairage
- 3). Vapeur
- 4). Prise d'appel téléphonique
- 5). Ventilation
- 6). Tuner radio
- 7). Stop/Pause
- 8). Moins
- 9). Mode sélection
- 10). Plus
- 11). Alarme
- 12). O3 Générateur d'ozone\*
- 13). Verrouillage / Déverrouillage du tableau de contrôle



\*Fonction non disponible

## 5.4 Mode d'emploi du système informatique

5.4.1 Mise sous tension : Lorsque le système est en veille, pressez le bouton pour allumer le système informatique ainsi que la lumière du haut.

5.4.2 Lumière : Une fois que le système est en marche, appuyez sur le bouton pour allumer la seconde lumière, appuyez une deuxième fois pour l'éteindre.

5.4.3 Réception d'appels téléphoniques : Lorsque vous recevrez un appel, le système va automatiquement éteindre la radio ou le MP3, vous entendrez une sonnerie depuis le haut-parleur. La fonction téléphone s'affichera alors sur le panneau de contrôle. Appuyez sur pour répondre, puis reprenez le bouton pour raccrocher, la radio ou le MP3 se remettra alors en marche automatiquement.

5.4.4 Ventilation : Lorsque le système est en marche, pressez le bouton pour mettre le ventilateur en marche, appuyez une seconde fois pour l'éteindre.

5.4.5 Radio FM : Une fois que le système est en marche, appuyez sur pour allumer la radio. Pressez ce bouton une deuxième fois pour éteindre la radio (PS : la fonction MP3, connectée à la prise USB, lit uniquement les fichiers au format MP3).

Changement de station : Lorsque la radio FM est en marche, appuyez sur *SET* sur le tableau d'affichage, puis pour rechercher la fréquence par 0,1 MHz. Si vous pressez le bouton pendant quelques secondes, la recherche de fréquence se fera automatiquement (Pressez une nouvelle fois, si aucune fréquence n'a été trouvée).

Sauvegarder : Un maximum de 15 fréquences peuvent être enregistrées avec le bouton .

Volume : Lorsque la radio est en marche, appuyez 2 fois sur le bouton pour activer le réglage du volume (l'écran affichera VOL). Appuyez une nouvelle fois sur ce bouton pour régler le volume, de 0 à 20.

Fréquence enregistrée : Une fois la radio en marche, pressez le bouton ou pour sélectionner les stations enregistrées. La station s'affichera sur l'écran LED.

Enregistrement automatique : Lorsque la radio est en marche appuyez sur le bouton pendant au moins 3 secondes, afin que le système sauvegarde automatiquement les stations disponibles entre 87-108MHz. Les stations seront enregistrées de 0 à 15.

5.4.6 Fonction inverseur : Le bouton *SET* sert à sélectionner la radio ou le MP3. Lorsque vous utilisez les fonctions sauna et radio en même temps, l'ordre de réglage est radio-voix-temps-température, appuyez sur pour régler. Lorsque les fonctions MP3 et sauna sont utilisées en même temps, l'ordre de réglage est voix-température, appuyez sur pour régler.

5.4.7 Attention : si vous ne vous sentez pas bien lors de l'utilisation, appuyez sur le bouton , le haut-parleur hurlera alors fin d'alerter vos proches. Dans le même temps, le sauna s'arrêtera, le ventilateur et la lumière se mettront en marche.

**5.4.8 Touche fonction vapeur** : Activez la fonction vapeur lorsque tout fonctionne correctement, le panneau de contrôle affichera l'arrivée de l'eau. La vapeur sortira au bout de 2 minutes environ. Pour ne pas affecter la prochaine utilisation, désactivez la fonction pendant 5 minutes, le générateur de vapeur évacuera l'eau automatiquement. S'il n'y a pas d'eau ou pas de pression, le panneau affichera E1. Si la température intérieure du générateur de vapeur est trop élevée, il s'arrêtera automatiquement, le panneau affichera E2. Si vous ne constatez aucun problème, redémarrez-le après 30 minutes. Si le niveau d'eau du générateur de vapeur est anormal, le tableau affichera E3 (afin de garder le générateur en état de marche, veillez à garder la pression de l'eau autour de 0,2Mpa).

**5.4.9 Verrouillage/déverrouillage du panneau de contrôle** : une fois la mise sous tension effectuée, pressez pendant 0.5 seconde pour verrouiller toutes les fonctions. Appuyez de nouveau afin de les déverrouiller. Le système se verrouillera automatiquement au bout de 15 secondes d'inaction. Appuyez 0,5 seconde pour reprendre le système du panneau.

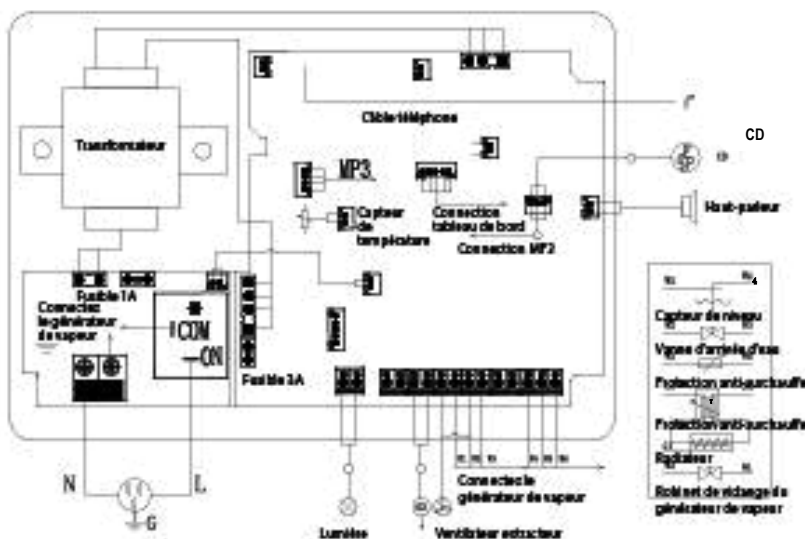
**5.4.10 Fonction automatique d'évacuation du stérilisateur Ozone** ; le système évacuera toute l'eau restant dans le sauna et activera l'ozone automatiquement après 1 minute une fois que le sauna sera éteint.

## VI. ERREURS ET SOLUTIONS

Si le sauna ne fonctionne pas, vérifiez et effectuez un diagnostic des problèmes comme décrit ci-dessous. Si vous avez besoin d'assistance, veuillez contacter CSR.

Erreurs	Raisons	
Pas d'électricité	L'alimentation et l'interrupteur de protection ne sont pas connectés	Brancher l'alimentation
	Le fusible est cassé. L'interrupteur du tableau ne fonctionne pas	Remplacer ou réparer
Pas de vapeur	Le thermostat n'est pas ouvert	Ouvrir
	Pas d'eau dans le générateur de vapeur	Vérifier l'arrivée de l'eau
	La sortie vapeur est bloquée	Nettoyer ce qui bloque
	Le niveau d'eau n'est pas détecté	Examiner le niveau d'eau
	La température n'est pas atteinte	Attendre que l'eau chauffe
	La température à l'intérieur est supérieure à celle définie	Augmenter la température définie
	Le temps est dépassé	Ajuster le temps
	L'interrupteur ne fonctionne pas	Remplacer ou réparer
	Le tuyau de chauffage est défaillant	Remplacer ou réparer
L'écran LED indique E0	Le capteur R.T. ne fonctionne pas	Remplacer ou réparer
L'écran LED indique E1 ou E2	Le thermostat n'est pas ouvert	Ouvrir
	La jauge du niveau d'eau ne fonctionne pas	Remplacer ou réparer
L'écran LED indique E3	La protection du générateur de vapeur ou le fusible 3A ne fonctionne pas	Remplacer la protection ou le fusible
Le spray ne fonctionne pas	La pression de l'eau est anormale	Vérifier
	Le thermostat n'est pas ouvert	Ouvrir
	La buse est bloquée	Nettoyer

De l'eau sort de la buse de vapeur	1. La jauge d'eau ne fonctionne pas	Vérifier
	2. La protection est usée	Remplacer ou compléter
Le tuyau d'eau fuit	1. Le joint d'étanchéité est usé	Remplacer
	2. Le tuyau est mal connecté	Reconnecter
Pas de son avec la radio	1. Le câble est déconnecté	Connecter
	2. L'enceinte ne fonctionne pas	Remplacer ou réparer
Pas de radio	1. L'antenne est déconnectée	Connecter
	2. Le tableau ne fonctionne pas	Remplacer ou réparer
Pas de lumière	L'ampoule ne fonctionne pas	Remplacer
	Le câble est déconnecté	Connecter
	Le tableau ne fonctionne pas	Réparer ou remplacer
Pas de son avec la radio	Le ventilateur ne fonctionne pas	Remplacer
	Le câble est déconnecté	Connecter
	Le tableau ne fonctionne pas	Réparer ou remplacer

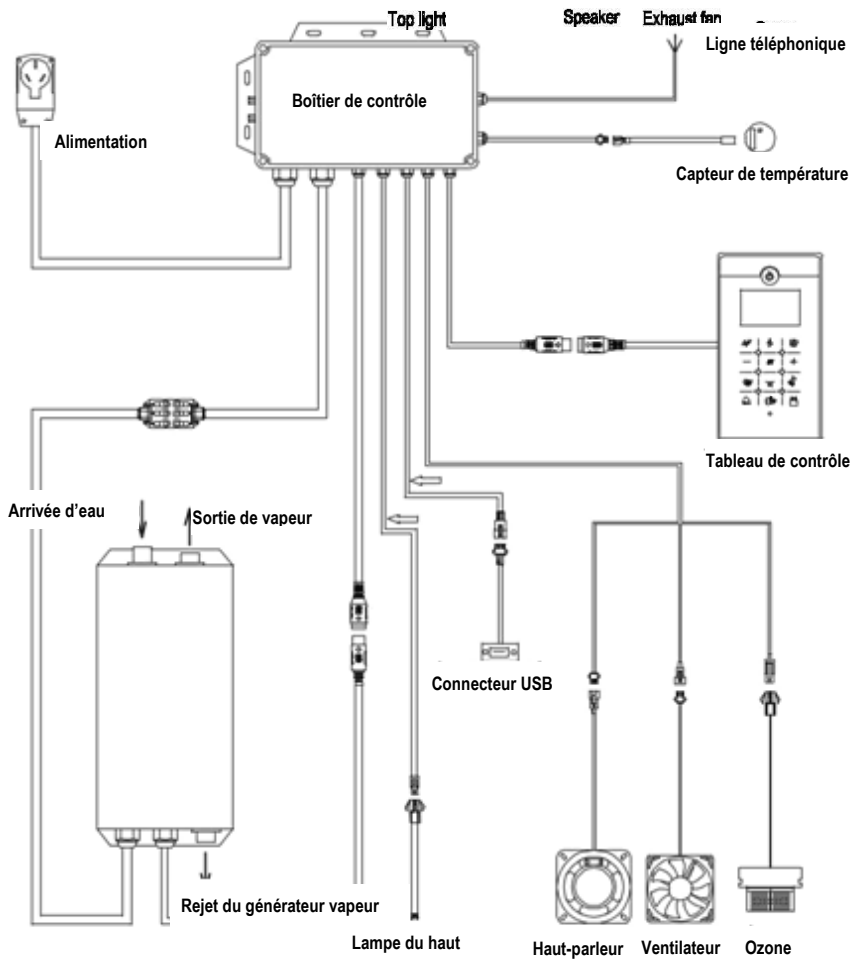


Le système électrique doit être installé par un électricien professionnel. Voir les schémas ci-dessous avec attention : ●○

Shedbaor Ozono

Attention, haute tension.

1. Vérifiez que le fil de masse est correctement isolé.
2. Seul l'électricien peut installer le boîtier électrique.
3. Entrée V Hz: 110V 230V 220V 240V 50Hz 60Hz



---

## VIII : NOTICE

- 8.1 Veuillez installer la cabine de douche comme indiqué sur le schéma ci-dessus et dans les paramètres techniques.
- 8.2 Connectez le câble du panneau de contrôle avec le bon élément qui se trouve avec le fil de terre, la réserve d'eau se trouvant au sol.
- 8.3 Veuillez utiliser une ligne électrique respectant les normes nationales en vigueur de 3\*4mm<sup>2</sup> ou une ligne électrique plus épaisse. Le raccord du régulateur doit être d'au moins 32A.
- 8.4 Veuillez utiliser un disjoncteur pneumatique et un disjoncteur différentiel d'au moins 32A afin de respecter les normes en vigueur.
- 8.5 Avant d'utiliser la douche, veuillez vérifier le câblage électrique de l'arrivée d'eau, de la buse vapeur, de l'alimentation et du panneau de contrôle.
- 8.6 Ne pas démonter, changer les câbles, ou connecter de câble d'accessoire au boîtier électrique lorsque le système est sous tension.
- 8.7 L'eau sortant du générateur de vapeur doit respecter les normes en vigueur.
- 8.8 Dans les régions où l'eau est dure, le générateur de vapeur doit être nettoyé régulièrement. Vérifiez et nettoyez-le tous les 3 mois.  
Méthode de nettoyage suggérée : Appliquez 5-10 grammes d'acide citrique dilué dans de l'eau chaude, faites ensuite chauffer le générateur de vapeur pendant 30 minutes, puis éteignez-le. L'eau s'évacuera alors du générateur.
- 8.9 Le câble de connexion du boîtier électrique doit être adapté aux caractéristiques des accessoires. La ligne de sortie doit être accessible.
- 8.10 Après utilisation veuillez couper le courant afin de ne pas user les éléments rapidement.
- 8.11 L'installation électrique doit être effectuée par un électricien professionnel. Nous ne pouvons être responsables d'un quelconque dysfonctionnement dû à une mauvaise installation.

### Telepítési és használati útmutató a következő modellhez: Arcade gőzkabin

WC00341, WC00347 telepítési útmutató

#### I. TELEPÍTÉSRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

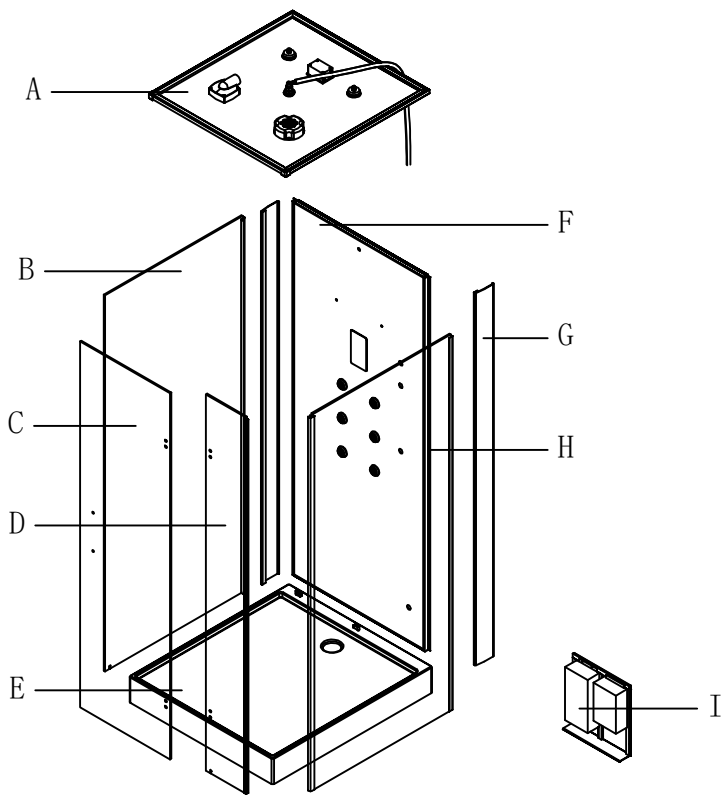
- 1.1 A telepítést az útmutató szerint végezze. Amennyiben ezt elmulasztja, az hatással lehet a zuhanyzó teljesítményére.
- 1.2 A doboz felnyitásakor ellenőrizze az alkatrészek jelölőszámait.
- 1.3 Az üvegekkel óvatosan bánjon. A biztonság érdekében vigyázzon, hogy ne érje semmilyen sérülés vagy ütődés az üvegpanelokat.
- 1.4 A telepítést a víz- és elektromos ellátást biztosító rendszerek szükségleteinek megfelelően végezze.
- 1.5 A telepítés befejezése után még 24 óráig ne használja a berendezést.

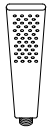
#### II. HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- 2.1 Gyermekek és mozgássérültek egyedül ne használják a zuhanyt.
- 2.2 Ne másszon fel a zuhany tetejére és ne akasszon semmit a kabinra.
- 2.3 Ne karcolja meg és ne üsse meg a zuhanyt semmilyen éles vagy nehéz tárggyal.
- 2.4 A kabinba való be- vagy kilépéskor vigyázzon, hogy ne csússzon el.
- 2.5 Biztosítsa a megfelelő légáramlást, hogy elkerülje a penész és a rossz szagok kialakulását.
- 2.6 Puha ruhaanyaggal és némileg lúgos tisztítószerrel tisztítsa. Ne használjon savat, erős lúgos tisztítószeret, vagy más káros anyagot tartalmazó tisztítószeret.
- 2.7 A csatlakozónál lévő tömítő ragasztó leválása vízvívárgást okozhat. Ha idővel kisebb darabok szakadnak le belőle, erősítse meg.

#### III. TELEPÍTÉS

##### 3.1 Alkatrészek listája





1PCS

①



1PCS

②



1PCS

③



2PCS

④



2PCS

⑤



1PCS

⑥



1PCS

⑦



1PCS

⑧



1PCS

⑨



2PCS

⑩



2PCS

⑪



8PCS

⑫



1998mm  
1PCS

⑬



1970mm  
1PCS

⑭



1998mm  
1PCS

⑮



545mm  
2PCS

⑯



ST4\*25  
4PCS

⑰



ST4\*10  
14PCS

⑱



ST4\*16  
1PCS

⑲



ST4\*18  
2PCS

⑳



M5\*25  
4PCS

㉑



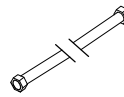
2PCS

㉒



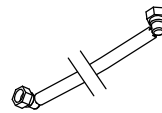
6PCS

㉓



2PCS

㉔



1PCS

㉕



3PCS

㉖

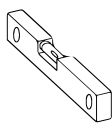
## 3.2 Szükséges eszközök



(a)



(b)



(c)



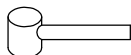
(d)



(e)



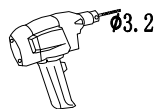
(f)



(g)



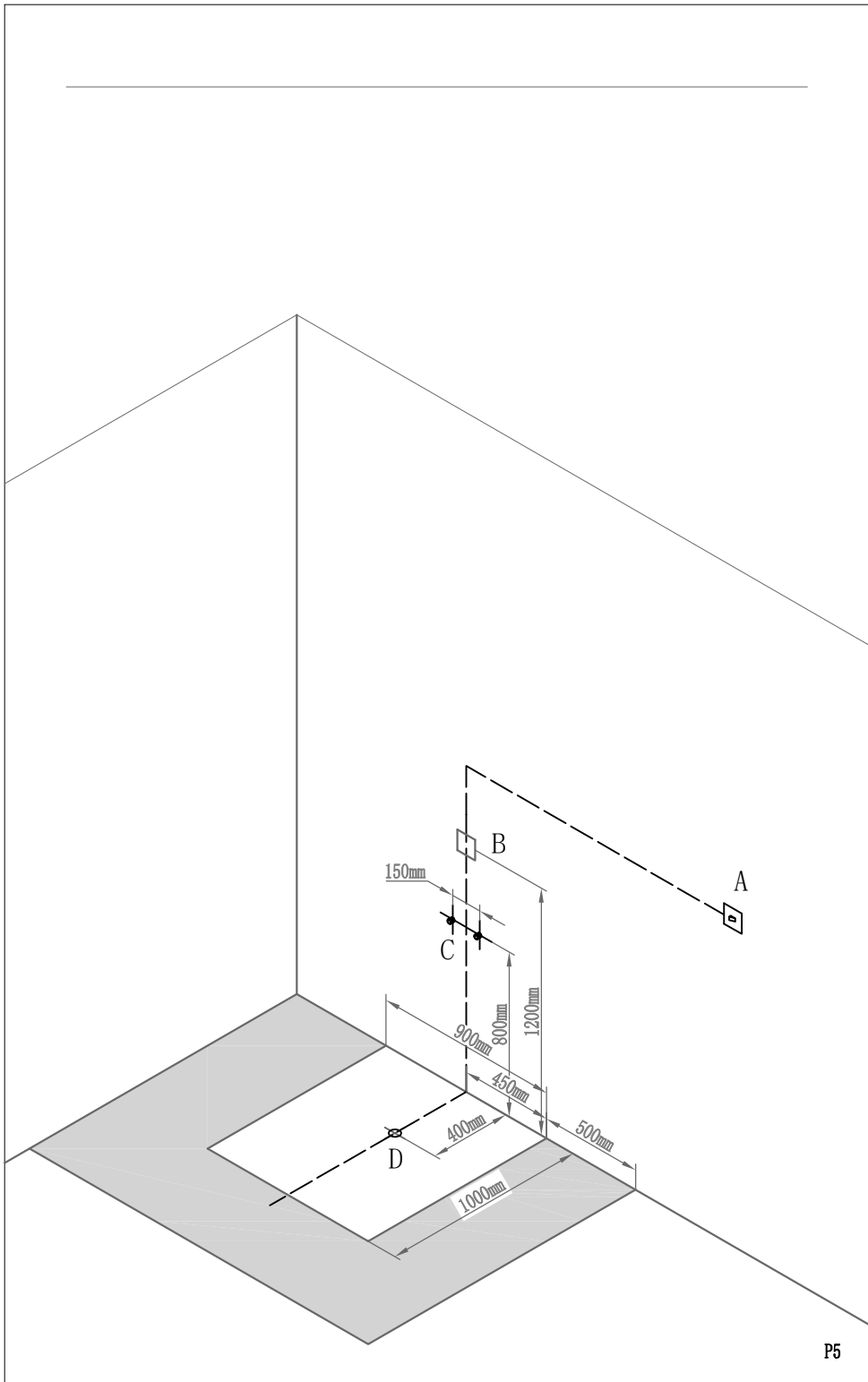
(h)



(g)

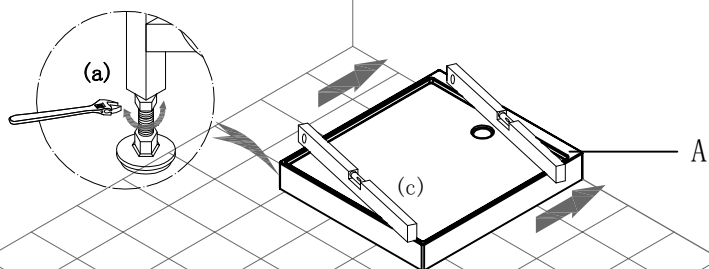
### 3.3 A telepítéshez szükséges elektromos- és vízellátással kapcsolatos feltételek:

- 3.3.1 Tápfeszültség kapcsoló berendezés: telepítsen 32A-es vízálló megszakítót egy könnyen elérhető helyre. A számítógépes rendszer biztonságának érdekében használat után áramtalanítsa a berendezést ("A" pozíció a következő képen).
- 3.3.2 Csatlakozóaljzat: AC220V, BV=3\*4MM<sup>2</sup>, 16A-es, vízálló ("B" pozíció a következő képen).
- 3.3.3 Vízellátás: csatlakoztasson vízvezetékeket (GI/2 külső menetes csatlakozó) a megjelölt hideg és meleg víz ellátó csövekhez. Az elzárószelepet a falon található vízszolgáltató cső végére kell szerelni ("C" pozíció a következő képen).
- 3.3.4 Lefolyó: A lefolyó pontnak közvetlenül a padlón található szennyvízelvezető cső vége fölött kell lennie. Amennyiben ez nem megvalósítható, a lefolyó pont és a szennyvízelvezető cső vége közti távolságnak kisebbnek kell lennie, mint 200mm. A padló alatti szennyvízelvezető cső átmérője legalább 50mm kell, hogy legyen ("D" pozíció a következő képen).
- 3.3.5 Karbantartási terület: Kérjük hagyjon legalább 500mm üres területet a kabin körül a jövőbeni karbantartás végzésének megkönnyítésére (az árnyékkal jelölt rész a következő képen).
- 3.3.6 Földelő vezeték: 4 Ohm vagy kisebb ellenállással
- 3.3.7 A kabin telepítési magassága 2400mm vagy nagyobb.

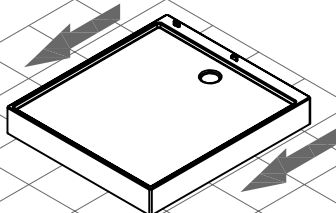


#### IV. TELEPÍTÉS LÉPÉSEI

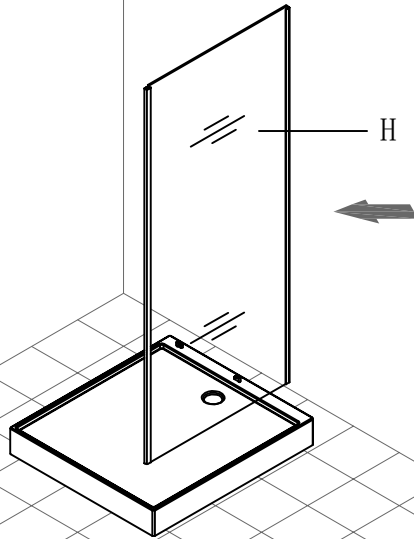
(1)



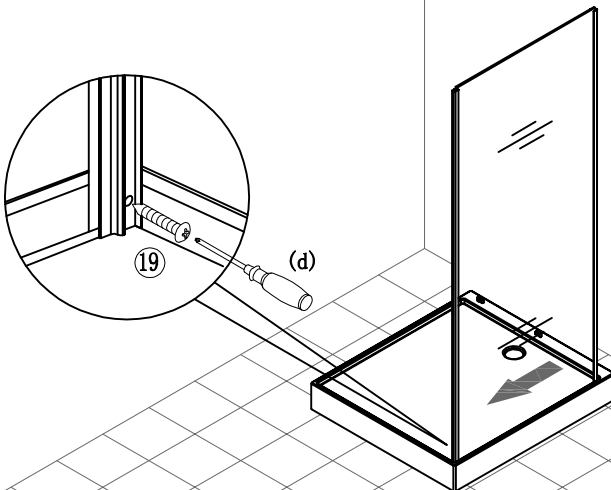
(2)



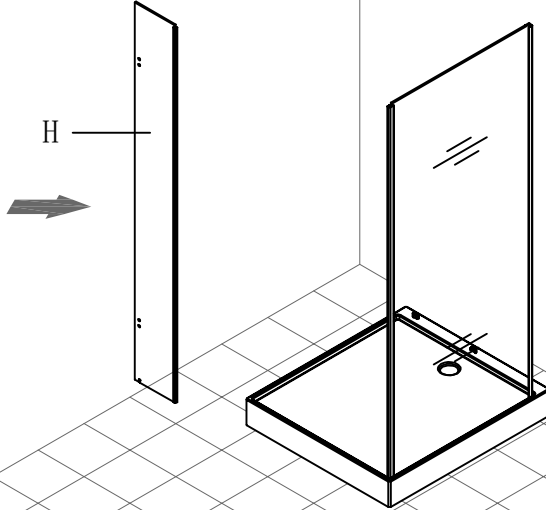
(3)



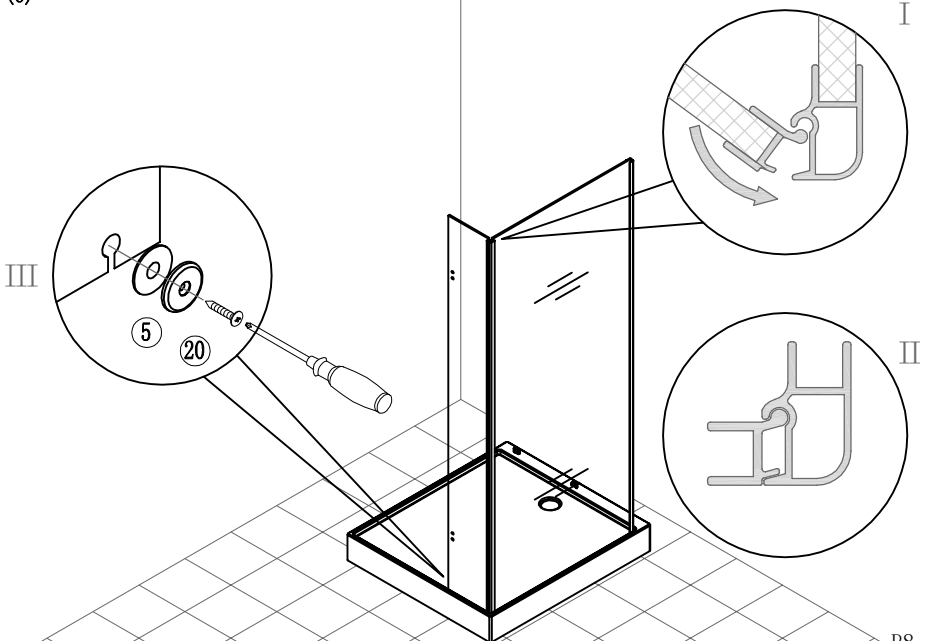
(4)



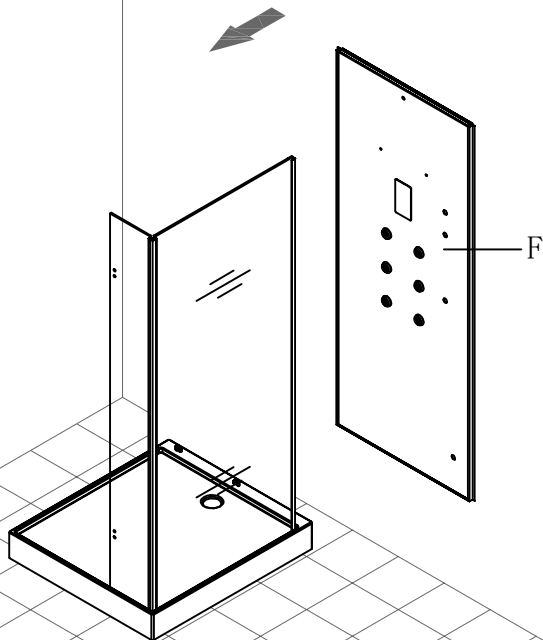
(5)



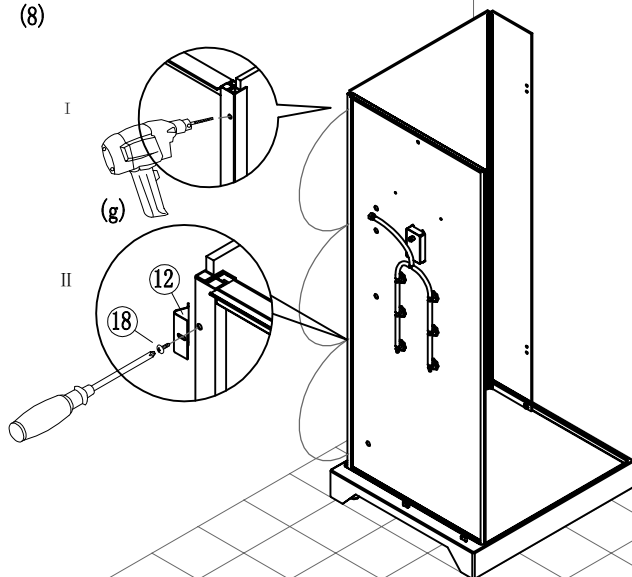
(6)



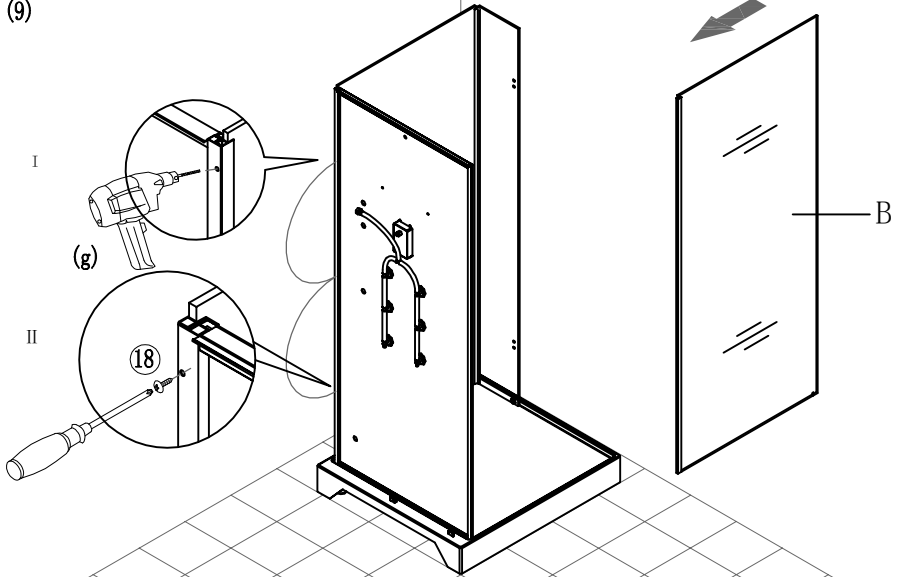
(7)



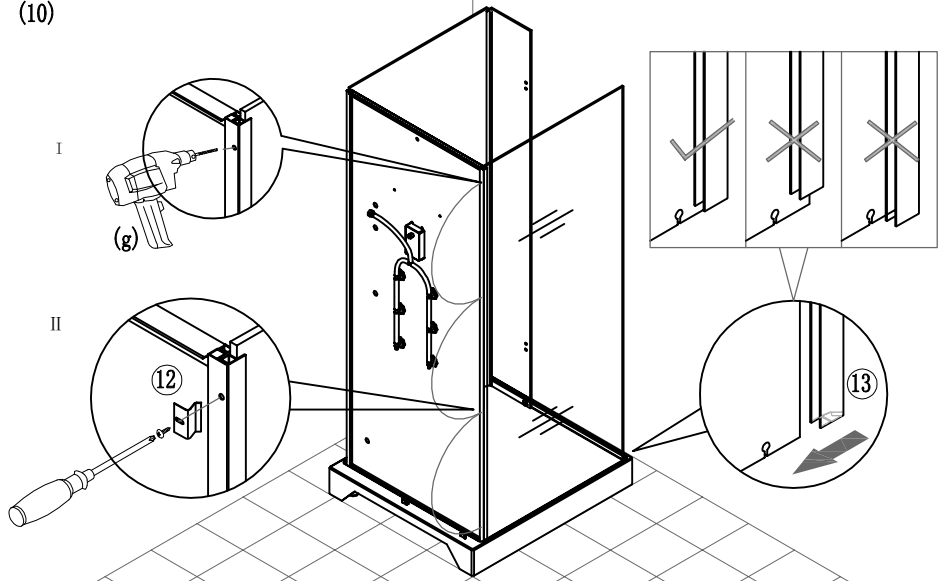
(8)



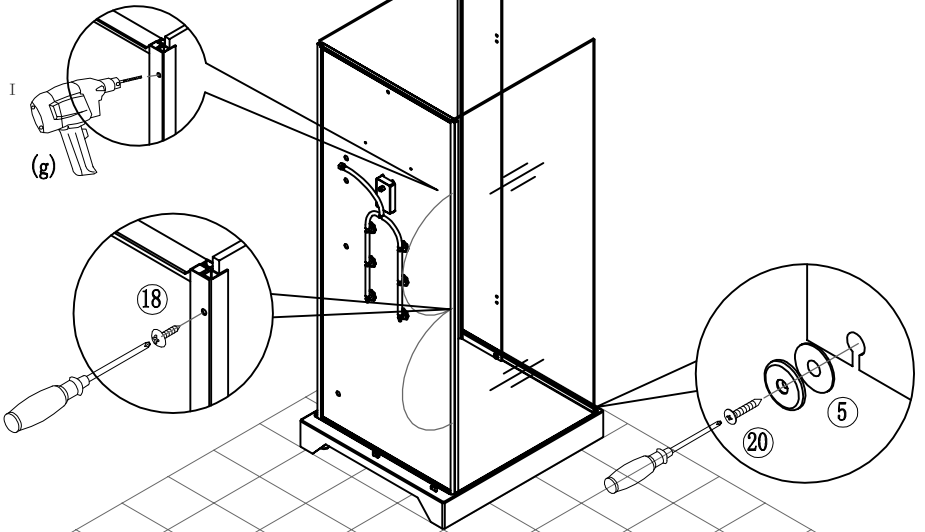
(9)



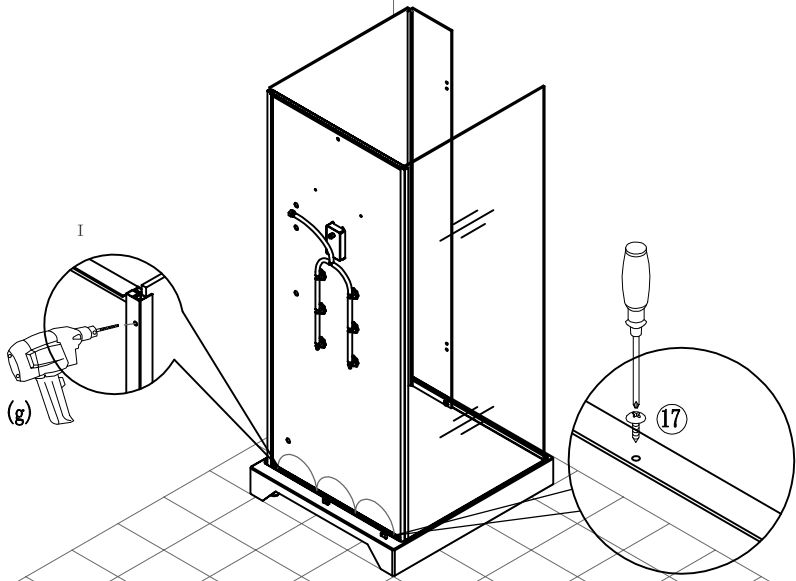
(10)



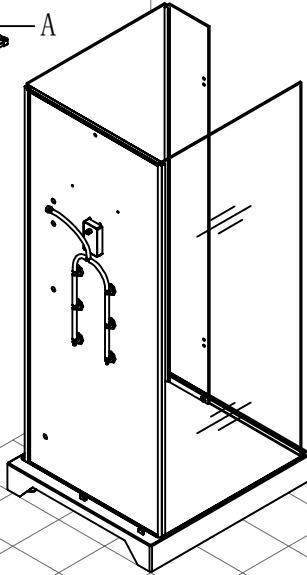
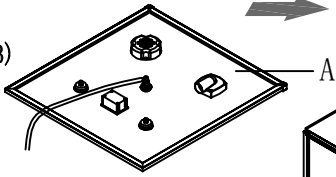
(11)



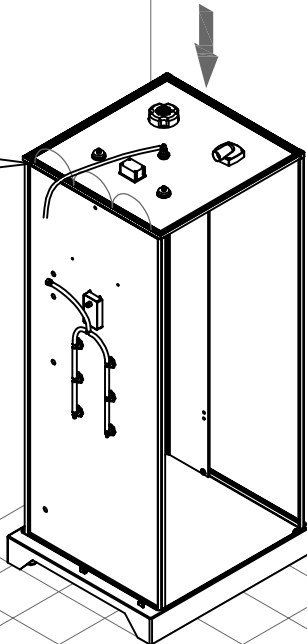
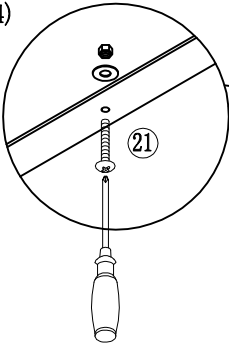
(12)



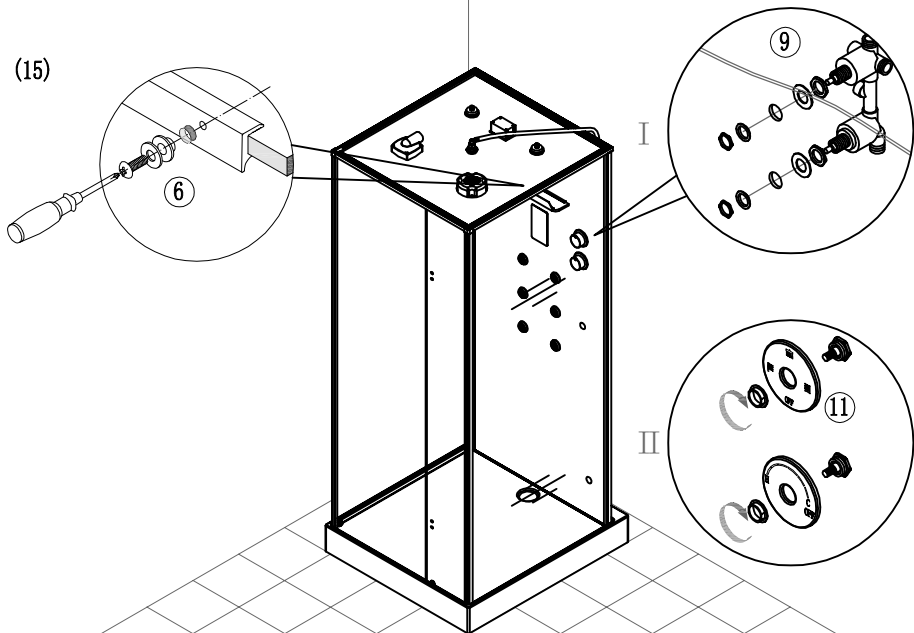
(13)



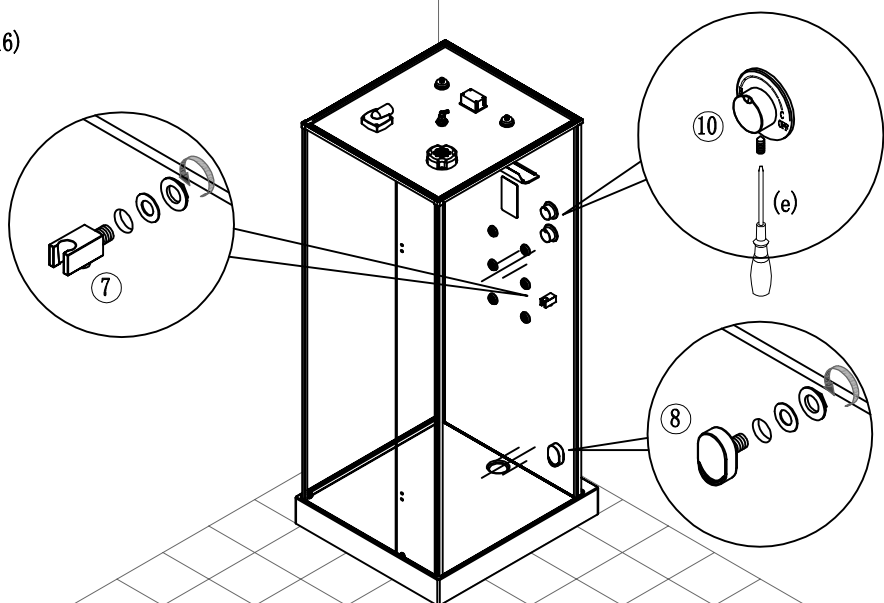
(14)



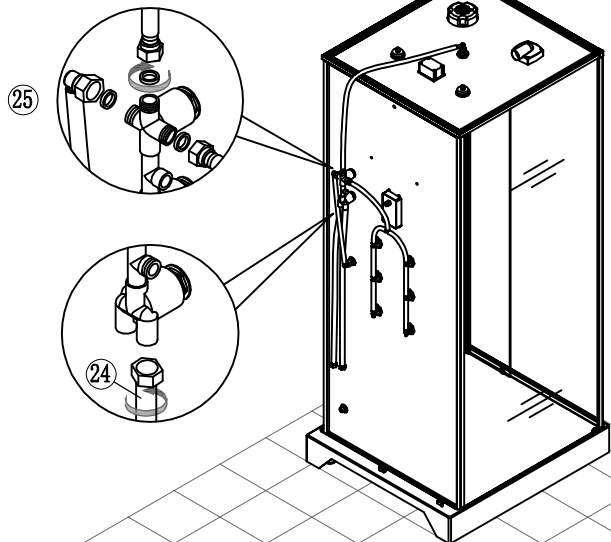
(15)



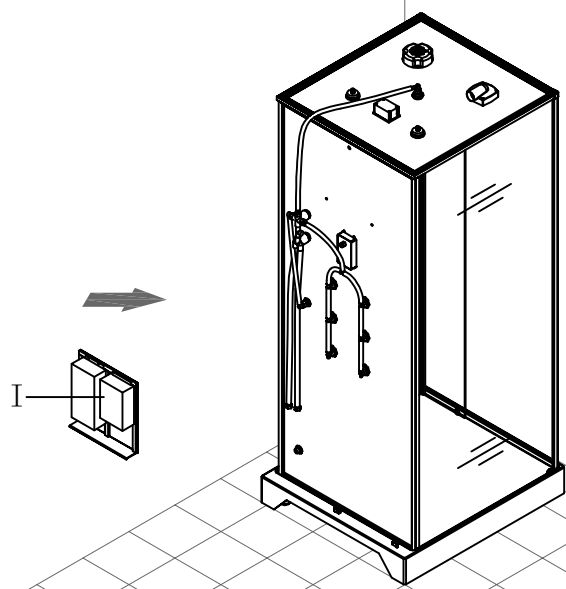
(16)



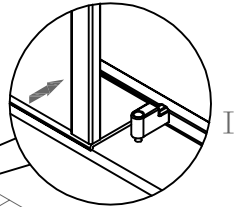
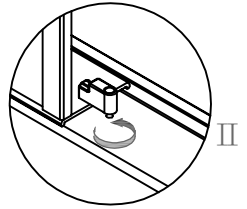
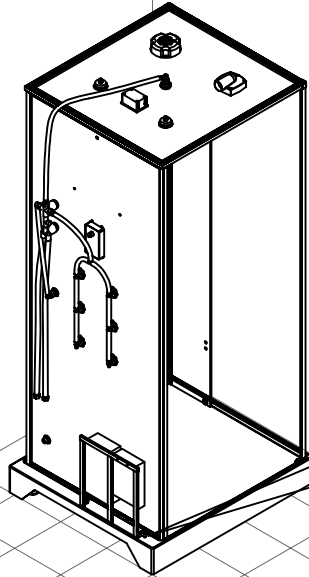
(17)



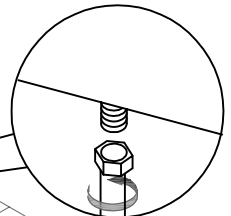
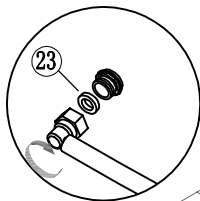
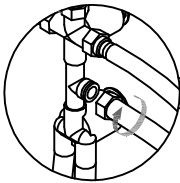
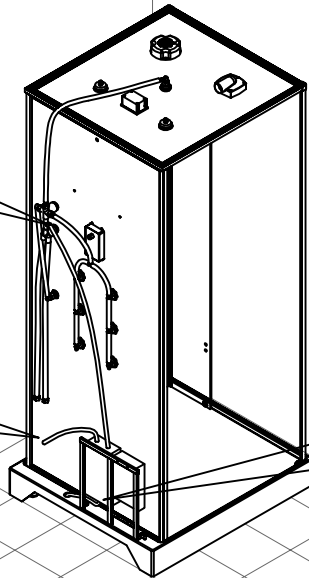
(18)



(19)

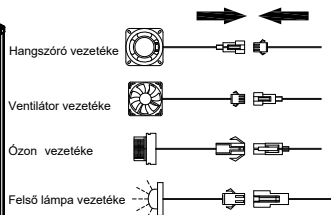
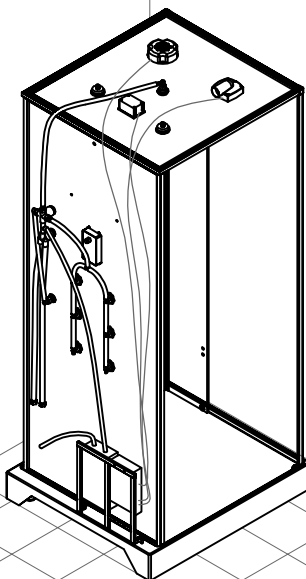


(20)

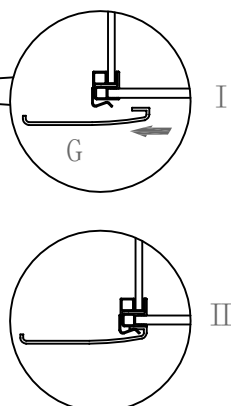
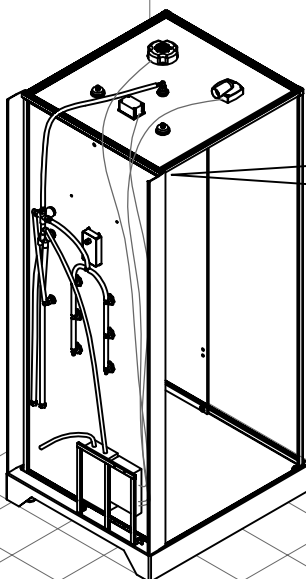


(21)

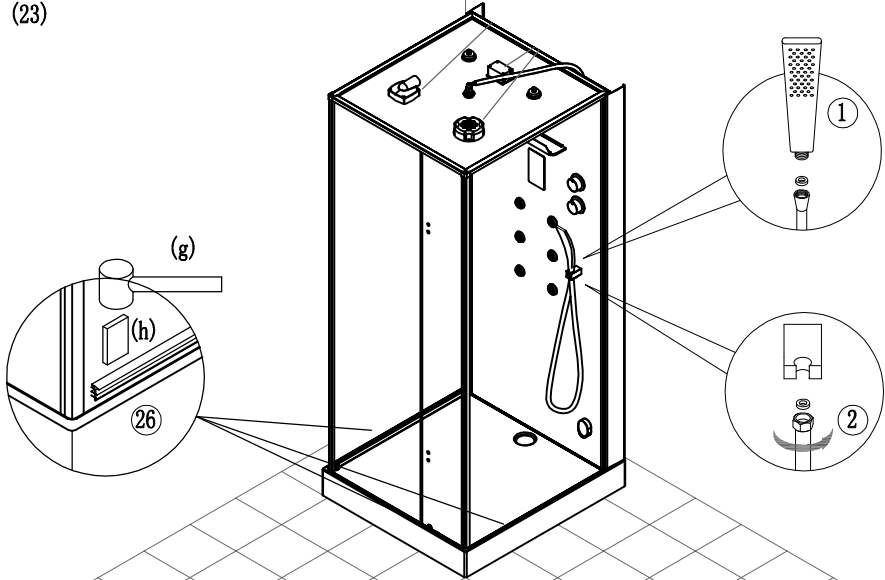
Kérjük az ábra szerint csatlakoztassa az érzékelőket. Addig is a rádió jelvezetékét legfelülre helyezze.



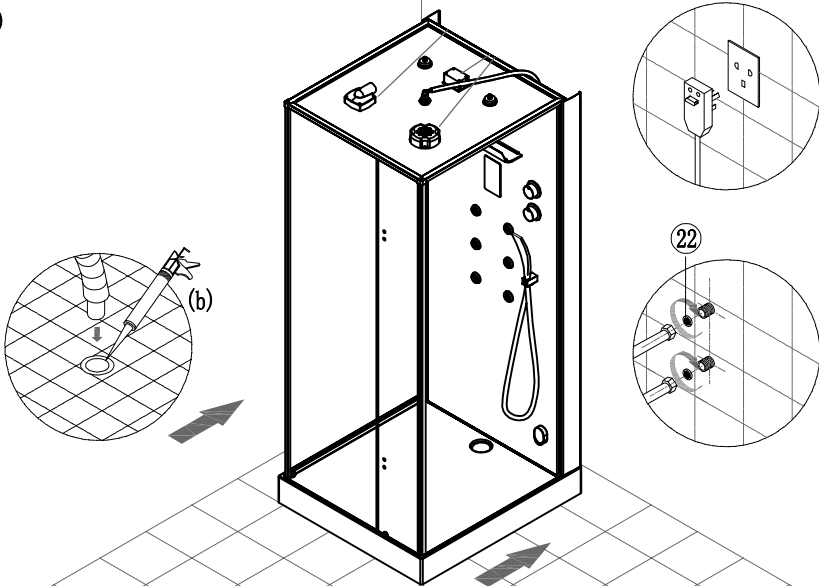
(22)



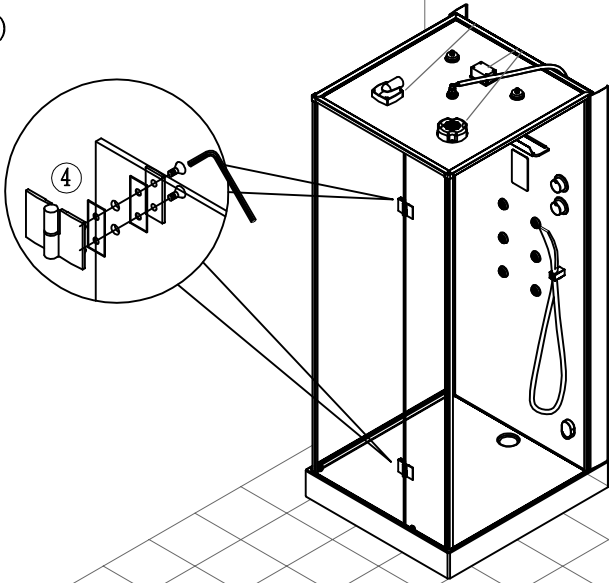
(23)



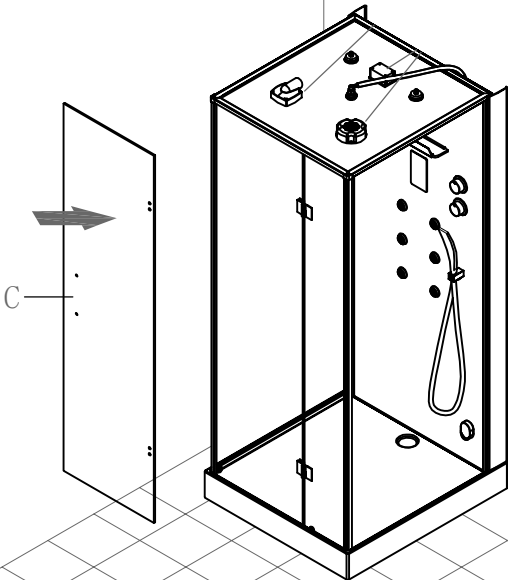
(24)



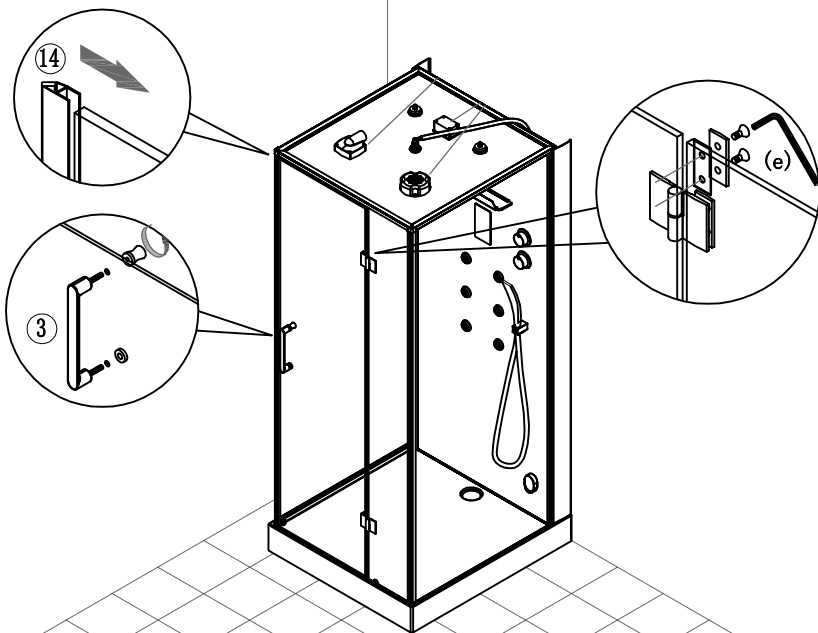
(25)



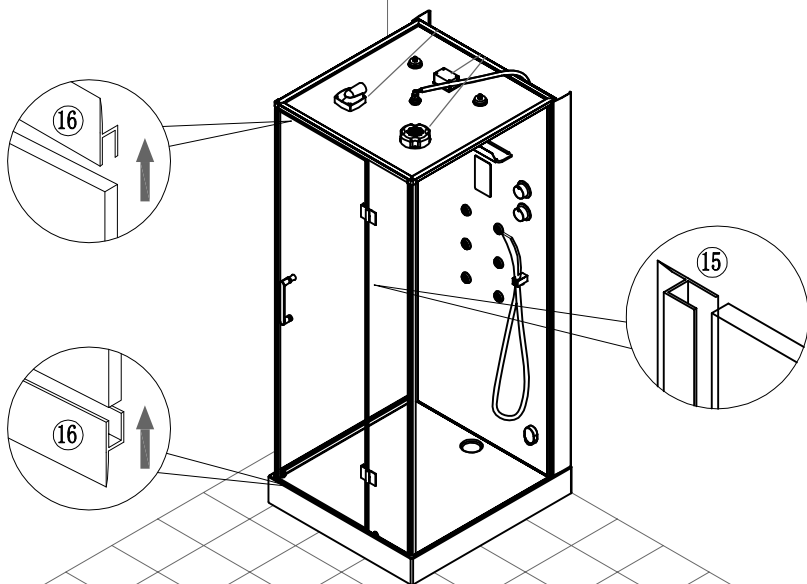
(26)



(27)



(28)



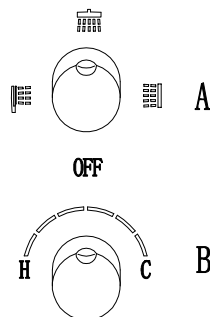
## V. TELJESÍTMÉNY ÉS ALAPVETŐ FUNKCIÓK

### 1. A zuhany teljesítménye és alapvető funkciói

1.1 Az a "A" forgatógombbal állíthatja be a zuhanyfej, felső zuhany, leállítás, stb. funkciókat.

1.2 A "B" forgatógomb órajárással megegyező irányban való forgatásával csökkentheti, órajárással ellentétes irányban való forgatásával növelheti a víz hőmérsékletet. A beállítási szög meghatározásával kiválaszthatja az önnek megfelelő hőmérsékletet.

1.3 A zuhany befejeztével kérjük kapcsolja le a mixert, az "A" forgatógombot állítsa pontosan KI (OFF) helyzetbe, a "B" forgatógombot pedig állítsa függőleges helyzetbe, hogy a következő használat alkalmával ne érje sérülés a túl meleg vagy túl hideg víz miatt.



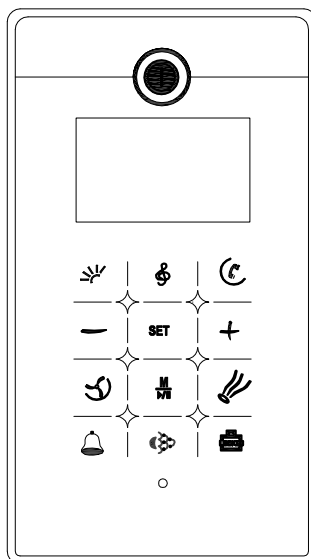
## Thermae Ovale

### 1. Számítógépes rendszer jellemzői

- 1) Intelligens program által vezérelt számítógépes rendszer
- 2) LCD érintőképernyős interfész
- 3) FM vevő beépített jelvezeték terminállal, Külső USB-s MP3 interfész
- 4) Beépített telefon funkció
- 5) Riasztó rendszer segítségkérésre


### 2. Vezérlőpanel menü


- 1) Be/kikapcsolás
- 2) Világítás
- 3) Gőz
- 4) Válasz a telefonhívásra
- 5) Elszívó
- 6) Rádió
- 7) Stop / Szünet
- 8) Le
- 9) Üzem mód beállítás
- 10) Fel
- 11) Riasztás
- 12) O3 Ózonfejlesztő\*
- 13) Panel lezárása/feloldása




A " \* " jel a kapcsolódó funkció hiányát jelöli


## 5.4 Számítógépes vezérlés kézikönyv


5.4.1 Be/kikapcsolás: Mikor a rendszer készenléti állapotban van, nyomja meg a  gombot az indításhoz és a felső világítás bekapcsolásához.




5.4.2 Világítás gomb: A rendszer indulásakor a világítás bekapcsol. Nyomja meg a  gombot a másodlagos világítás be- és kikapcsolásához.



5.4.3 Telefon gomb: Hívás esetén a rendszer automatikusan lekapcsolja a rádiót vagy

MP3-at és a hangszóró telefoncsöngés hangot hallat. A vezérlőpanel telefon jelet mutat. Nyomja meg a  billentyűt a hívás elfogadásához. Nyomja meg még egyszer, hogy befejezze a hívást. A rendszer ekkor automatikusan visszakapcsolja a rádiót vagy MP3-at.

5.4.4 Elszívó ventilátor: Mikor a rendszer be van kapcsolva, a  gomb megnyomásával elindítja a funkciót. A vezérlőpanel jelezni fogja, hogy az elszívó ventilátor aktív. A gomb újbóli megnyomásával megállítja a funkciót.

5.4.5 Digitális FM gomb: Mikor a rendszer be van kapcsolva, a panelen lévő  gomb megnyomásával FM üzemmódba lép. Az alapértelmezett szám a legutóbb lejátszott lesz. A gomb újbóli megnyomásával lekapcsolja a funkciót. (Üi.: a csatlakoztatott USB adathordozó fájllal MP3 formátumban kell, hogy legyenek.



Csatorna választás: Amikor az FM rendszer be van kapcsolva, a "SET" gomb megnyomásával csatorna választás üzemmódba lép (LED képernyő MHz-t mutat). Nyomja meg a  gombokat a beállításához. A legkisebb egység, amellyel a frekvencia állítható 0.1 MHz. A  benyomva tartásával elindíthatja az automatikus keresést (A  gomb újbóli megnyomásával 87MHz frekvenciára ugorhat a 108MHz elérése után). Csatorna mentése: A "M" gomb megnyomásával menthet. Legfeljebb 15 csatorna beállítást menthet el.

Hangerő állításq: FM üzemmódban a  gomb kétszeres megnyomásával lép be a hangerő beállítás üzemmódban (LED képernyő VOL-t mutat). A  újbóli megnyomásával a 0-20 értéktartományban állíthatja a hangerőt.

Tárolt csatorna játszása : FM üzemmódban a  és  billentyűkkel választhat a tárolt csatomák között. Választását a LED panelen követheti nyomon.

Automatikus keresés: FM üzemmódban a rendszer a "M" gomb hosszú (legalább 3 másodpercen át tartó) lenyomva tartása után a 87-108MHz értéktartományban keresést végez. A talált csatomákat a rendszer menti (0-15)

5.4.6 Funkció választás: A "SET" gombbal állíthat be rádiót vagy MP3-at. Ezek beállítását kérjük

a fentebb leírtak szerint végezze. Szauna és rádió együttes használata esetén a beállítási sorrend: rádiócsatorna - hang-idő-hőmérséklet. A beállítást a  gombokkal végezheti. Szauna és MP3együttes használata esetén a beállítási sorrend: hang-idő-hőmérséklet. A beállítást a  gombokkal végezheti.

5.4.7 Figyelem Ha a használó kényelmetlenül érzi magát, a  gomb megnyomására

a hangszóró riasztó hangjelzést ad, hogy figyelmeztesse családját és a lakásban tartózkodókat a veszélyre. Eközben a szauna leáll, de a ventilátor és a világítás továbbra is üzemben marad.

5.4.8 Gőz funkció gomb: Akkor használja a gombot, mikor minden feltétel teljesül és al vezérlőpanel vízbemenetet jelez. A gőztermelés körülbelül 2 perc után kezdődik meg. A jövőbeli kényelem érdekében zárja le a funkciót 5 percre, hogy a gőzgenerátor automatikusan leengedje a vizet. Amennyiben nincs vízellátás vagy nem elég magas a víznyomás, a panel E1 hibakódot mutat. Ha a gőzgenerátor belső hőmérséklete túl magas, automatikusan megáll és a panel E2 hibakódot mutat. Ellenőrizze, és ha nem talál semmilyen problémát, 30 perc után indítsa újra. Amennyiben a gőzgenerátor vízszintje nem megfelelő, a panel E3 hibakódot mutat (a gőzgenerátor folyamatos működéséhez tartsa a víznyomás 0,2 Mpa körül).

5.4.9 Vezérlőpanel lezárása/feloldása: Bekapcsolt állapotban tartsa lenyomva a "🔒" gombot 0,5 másodpercig az összes funkció lezárásához. A gomb újbóli megnyomásával újra használhatóvá válnak a funkciók. A rendszer 15 másodperc művelet nélküli üzem után automatikusan zárolja magát. A gomb 0,5 másodpercen át való lenyomásával újra feloldja a rendszert.

5.4.10 Ózon sterilizáló (🧼) automatikus leengedés funkció: A rendszer automatikusan leengedi az összes a szaunában visszamaradt vizet és lekapcsolás után 1 perccel elindítja az ózonos sterilizációt.

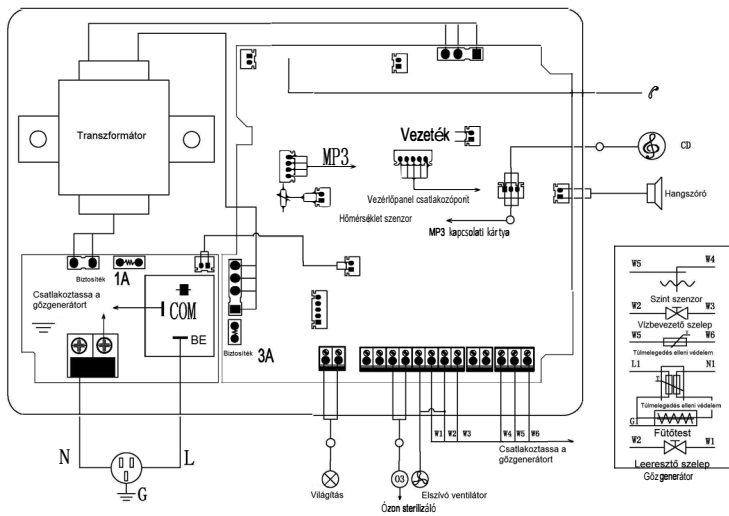
## VI. MEGHIBÁSODÁSOK ÉS KEZELÉSÜK

Amennyiben a szauna nem működik megfelelően, ellenőrizze és diagnosztizálja a problémát az alábbi táblázat segítségével. Segítségért kérjük lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.

Hiba	Ok	
Nincs tápellátás	Nem csatlakoztak a tápellátásra vagy a védő kapcsoló le van kapcsolva	Csatlakoztassa a tápellátásra
	A biztosíték kiégett. A panel kapcsoló nem működik	Cserélje ki vagy végezzen karbantartást
Nincs gőz	Hideg és meleg vízellátás nincs megnyitva	Nyissa meg
	Gőzgenerátorban nincs víz	Ellenőrizze a vízbevezető rendszert
	Gőz kivezetőnyílás el van dugulva	Szüntesse meg a dugulást
	4. Vízszint érzékelés nem működik	Ellenőrizze a vízszint jelző tüt
	5. A hőmérséklet nem éri el a megfelelő szintet	Várjon amíg a víz elpárolog és megkezdődik a szórása
	6. A belső hőmérséklet magasabb, mint a beállított	Növelje a beállított hőmérsékletet
	7. Lejárt az idő	Állítsa újra az időt
	8. A panel kapcsoló nem működik	Cserélje ki vagy végezzen karbantartást
9. Fűtőcső nem működik	Cserélje ki vagy végezzen karbantartást	
EO hibakód a LED képernyőn	R. T. szenzor nem működik	Cserélje ki vagy végezzen karbantartást
E1 vagy E2 hibakód a LED képernyőn	1. Hideg vagy meleg vízellátás nincs megnyitva	Nyissa meg
	2. A vízszint ellenőrző rendszer nem működik	Cserélje ki vagy végezzen karbantartást
E3 hibakód a LED képernyőn	A gőzgenerátor védője vagy az 3A-es biztosíték nem működik	Cserélje ki a védőt vagy a biztosítékot
Spray nem működik	Abnormális víznyomás	Ellenőrizze
	Hideg vagy meleg vízellátás nincs megnyitva	Nyissa meg
	Cső eldugult	Tisztítsa

Víz a gőzfűvókában	1. Vízszint jelző tü nem működik megfelelően	Ellenőrizze
	2. Nem megfelelő védelem	Cserélje ki vagy ellenőrizze a beépülő modult
Vízcső szivárog	1. A tömítő gyűrű nem megfelelő	Cserélje ki
	2. A vízcső nincs megfelelően csatlakoztatva	Csatlakoztassa
- A rádió be van kapcsolva, de nem szól	A vezeték nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa
	A hangszóró nem működik	Cserélje ki vagy végezzen karbantartást
Nincs FM	1. Az antenna nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa
	2. FM kártya nem működik	Cserélje ki vagy végezzen karbantartást
Nincs világítás	Az égő elromlott	Cserélje ki
	A vezeték nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa
	A panel nem működik	Cserélje ki vagy végezzen karbantartást
Nincs elszívás	Az elszívó ventilátor elromlott	Cserélje ki
	A vezeték nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa
	A panel nem működik	Cserélje ki vagy végezzen karbantartást

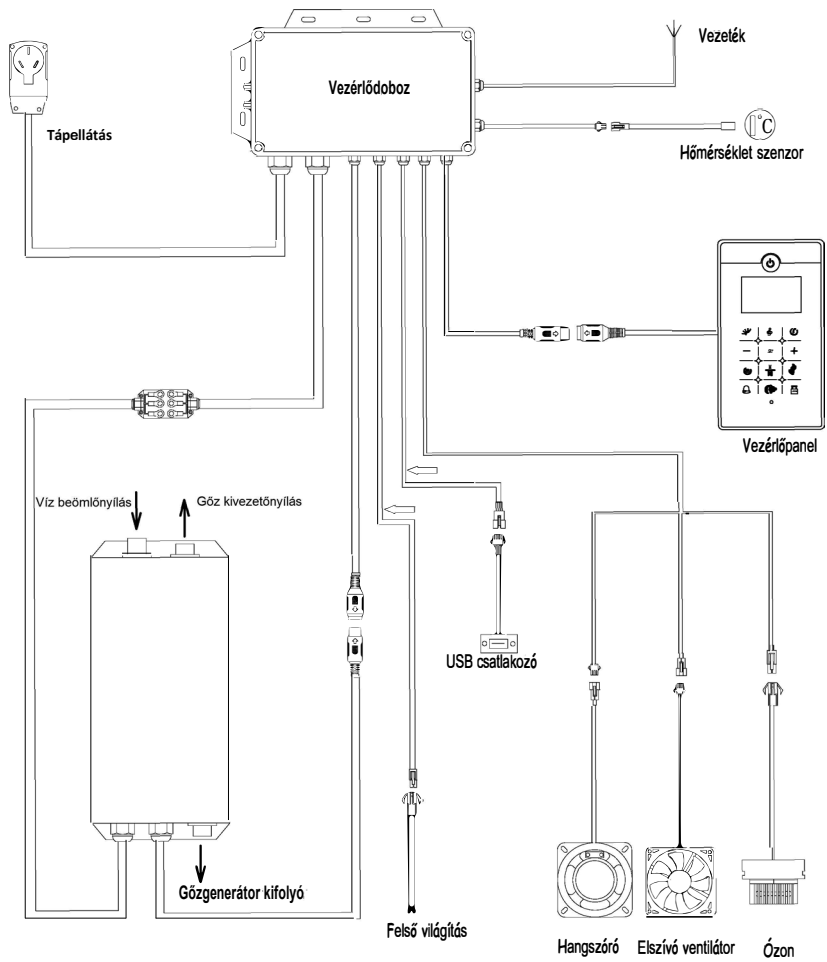
## VII、Sematikus rajz



Az elektromos rendszer telepítését csak szakképzett szerelő végezheti. Figyelni kell az alábbiakra:

Veszélyesen magas feszültség

1. Biztosítsa, hogy a földelővezeték megfelelően van telepítve
2. Kérjük, hogy csak szerelő nyúljon a gép vezérlőjéhez
3. Bemeneti V Hz <math>\le 110V \quad \le 220V \quad \le 230V \quad \le 240V \quad 50Hz \quad 60Hz</math>



---

## VIII: FIGYELMEZTETÉS

8.1 A felhasználók a zuhanykabinat a fentebb bemutatott sematikus ábra és műszaki adatok szerint kell, hogy telepítsék.

8.2 A vezérlő vezetékét úgy csatlakoztassa, hogy az megfelelő környezetben legyen, tehát legyen földelővezeték és földelhető víztartály.

8.3 Használjanak olyan tápvezeték, mely megfelel a nemzeti előírásoknak és legalább 3\*4mm<sup>2</sup> vagy vastagabb. A vezérlő csatlakozója legalább 32A-es kell, hogy legyen.

8.4 Használjanak kiegészítő sűrített levegő kapcsolót és olyan szivárgás kapcsolót, mely legalább 32 és megfelel a nemzeti előírásoknak.

8.5 A kabin használata előtt ellenőrizték a beáramlatható rendszer tápkábelét, a gőzcsovet, az elosztószekrényt és a vezérlőt. Ui.: Akkor használhatja, mikor elegendő víz áll rendelkezésre.

8.6 Ne szerelje szét a berendezést, változtassa meg a belső vezetékrendszert, vagy csatlakoztassa az elosztószekrény kiegészítő vezetékét, mikor a rendszer áram alatt áll.

8.7 A légköri víz generátornak meg kell felelnie a helyi előírásoknak.

8.8 Nagy vízkeménységű területeken a gőzgenerátort rendszeresen kell tisztítani. Általában a 3 havonta való tisztítást javasoljuk. A tisztítás javasolt módszere a következő: először oldjon fel 5-10 gramm citromsavat 1,4 l meleg vízben, melegítse 30 percen át a gőzgenerátort, majd kapcsolja le. A gőzgenerátor vízkészlete ekkorra ki kell, hogy fogyjon.

8.9 Az elosztószekrény csatlakozóvezetékének meg kell felelnie a kiegészítő jellemzőinek és műszaki adatainak. A kimeneti vezeték hozzáférhető kell, hogy legyen.

8.10 Használat után kérjük áramtalanítsa a berendezést, mivel áram alatt gyorsabban csökken üzemi élettartama.

8.11 A vezérlő telepítését csak szakképzett szerelő végezheti, a telepítési útmutató alapján. Amennyiben ez nem így történik, cégünk nem vállal felelősséget a nem megfelelő működésért.

Wellis®

CE